MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
AUG 20 1974
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm Thứ 11 — Số 3.081 — Thứ Ba 28-5-74 (7-4 Nhuận Giáp Dần) | 10 trang 60 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244—97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

ý kiến

Mềm dẻo

Nếu như «duy trì được sự tồn tại là chân thiên tài» thì bình thản đón nhận các khó khăn xảy tới cũng đã là tài rồi. Trong ý nghĩa này VNCH vừa bình thản đón nhận một khó khăn mới: việc Việt Cộng được chính phủ Pháp chấp thuận cho nâng Phòng Thông tin của họ tại Ba Lê lên hàng gọi là «Phái bộ thường trực của chính phủ CMLTCHMNVN».

Sự xuất hiện của khó khăn đó đánh dấu bằng các sự việc liên tiếp xảy ra trong 3 ngày liền. Ngày 21-5, về tin ông Giscard d'Estaing đắc cử Tổng Thống Pháp, phát ngôn viên chính phủ VNCH bình luận ngay: «Bang giao Việt-Pháp sẽ rất tốt đẹp. Ô. Giscard d'Estaing là vị Tổng Trưởng Tài Chánh vừa ký thỏa hiệp đầu tiên dành viện trợ Pháp cho VNCH sau khi bang giao giữa 2 nước được tái lập». Đồng thời với lời bình luận đó, các cơ quan thông tin tuyên truyền cũng phổ biến hình chụp lớn cảnh hai vị Tổng Trưởng Tài Chánh đang ký kết. Ngày 22-5, Bộ Ngoại Giao Pháp công bố quyết định đồng ý cho Phòng Thông Tin của MTGP được nâng lên hàng Phái Bộ thường trực của chính phủ CMLTCHMN-VN. Về vấn đề này, Bộ Ngoại Giao Pháp có giải thích qua loa rằng «Đây không phải là thiết lập quan hệ ngoại giao, cũng không có vấn đề thừa nhận bởi lẽ Pháp không mong muốn Miền Nam VN bị cắt đôi, mà chỉ muốn Hiệp định Ba Lê được thi hành. Sau HĐBL Pháp chỉ lập bang giao với VNCH. Việc thiết lập Phái bộ thường trực không đặt thành vấn đề ủy nhiệm đặc biệt, Phái bộ sẽ chỉ liên lạc với bộ Ngoại Giao». Nhưng so ra thì lời giải thích của bộ Ngoại Giao Pháp vẫn không được đầy đủ bằng lời giải thích của bộ Ngoại giao VNCH ngày 23-5. Sự giải thích này nêu lên 3 điểm lớn. Điểm 1: đây không phải là một thắng lợi mà là một thất bại của VC. Thất bại vì VC muốn được thừa nhận như một quốc gia, được lập quan hệ ngoại giao bình thường và đầy đủ, nhưng Pháp không chịu (dù vẫn công nhận đó là một quyền lực và do đó cho nâng sự đại diện lên một bậc khá hơn cũ nhiều). Điều 2: Khi Pháp làm điều này thì cũng chỉ là vì ở vào một hoàn cảnh đặc biệt, thủ đô Ba Lê trước đây là nơi họp để đi tới hiệp định Ba Lê, nay là nơi hiệp thương của hai bên Miền Nam và do đó tại Pháp, Việt Cộng cũng được hưởng những quyền đặc miễn về ngoại giao như họ được hưởng tại Saigon. Có lẽ nên thêm ô. Giscard mà VNCH vừa ký thỏa hiệp và vừa hoan nghênh thì chỉ mới đắc cử, chưa nhậm chức. Việc xảy ra là do chính phủ xử lý, vậy không đáng trách và còn hy vọng về sau. Điểm 3: VNCH đã được Pháp thông báo về việc này từ mấy tuần trước, nghĩa là nếu như VNCH không mặc nhiên đồng ý thì cũng đã không quyết liệt chống đối dù Pháp là xứ Âu Châu đầu tiên có quyết định độc đáo ấy.

Dù sao đi nữa, sự việc trên cũng có tính cách một biến chuyển. Nhưng biến chuyển đó quả thực không đáng chú ý bằng sự bình thản của VNCH. Thật vậy, chẳng cần phải so sánh trở lại với thái độ quyết liệt của VNCH vào thời Trung Tướng Thiệu làm Chủ tịch Uỷ Ban Lãnh Đạo Quốc Gia đoạn giao ngay với Pháp sau khi cố TT De Gaulle tới Nam Vang kêu gọi trung lập hóa Đông Dương với chủ trương chặn chân quân Mỹ đổ bộ; cũng chẳng cần so sánh với quyết định VNCH đoạn giao với Senegal vì Senegal thừa nhận VC, hãy so sánh với việc VNCH kịch liệt phản đối Nam Dương (lúc ấy đã nhận dự Uỷ Hội Quốc Tế) về việc chấp thuận cho MTGP được nâng Phòng Thông Tin lên Phái bộ thường trực của chính phủ CMLTCHMNVN. Lý lẽ danh thép của VNCH là: làm như thế là cản trở tái lập hòa bình, phá hoại hiệp định Balê, bởi lẽ hiệp định Ba Lê không hề quy định Miền Nam sẽ có hai nước và hai chính phủ, vậy muốn hiệp định Ba Lê được thi hành thì ngay cả các nước trên thế giới chớ đừng nói các nước có liên hệ tới ... hành hiệp định Ba Lê

(Xem tiếp trang 9)

Nhằm chống phá việc thiết lập bang giao giữa Mã và TC

CS Mã tấn công công trường xây cất phá 39 xe ủi trị giá 9 triệu đô la

* Thủ tướng Mã vẫn tiến hành cuộc Hoa du tuần tới
* Một phái đoàn Cảnh Sát Việt Nam qua Mã nghiên cứu

KUALA LUMPUR, 26-5 (UPI).— Bộ Trưởng Quốc Phòng Mã Lai Á Hamzah Abu Samah hôm Chủ Nhật loan báo 100 du kích quân CS hôm thứ Năm vừa rồi đã dùng chất nổ phá hoại 39 xe ủi đất và nhiều máy móc xây cất trị giá đến 9 triệu đô la trên một xa lộ đắp băng qua một khu CS ở biên giới Thái—Mã.

Xa lộ này dài 130 cây số, dự trù kinh phí là 35 triệu đô la, được ngân hàng thế giới tài trợ. Công cuộc xây cất này từng bị Cộng sản kịch liệt chống đối.

Bộ Trưởng Samah cho hay bọn đặc công CS đã dùng loại chất nổ cực mạnh với đồng hồ để giờ rất tối tân trong vụ phá hoại nói trên. Lực lượng CS tham dự cuộc phá hoại thuộc trung đoàn 72 của CS với quân số từ 1500 đến 2000 người ẩn núp trong khu rừng rậm mà xa lộ chạy qua. Trước khi rút lui, CS để lại nhiều truyền đơn lên án công cuộc xây cất xa lộ này.

Tuy nhiên chính phủ Mã tuyên bố các hoạt động du kích C.S. không phải là một đe dọa lớn lao, chính phủ đang cho trực thăng đi lùng chúng.

Các giới ngoại giao tại Kuala Lumpur cho rằng các hoạt động của du kích CS Mã tăng gia vào thời gian gần đây là nhằm ngăn chặn Bắc Kinh đừng tuyên bố bỏ rơi phong trào du kích vào lúc Mã Lai Á và TC thiết lập bang giao vào tuần trước.

Thật vậy, nền bang giao mới giữa hai nước đang đem lại nhiều hy vọng lạc quan cho phía Mã Lai Á.

7 XEM TIẾP TRANG 9

Tổng Thống giải nhiệm Ô. Nguyễn-Văn-Ngân

SAIGON, 27-5.— Nguồn tin thông thạo sáng nay cho hay ông Nguyễn Văn Ngân, Phụ tá Đặc Biệt Phủ Tổng Thống đã được giải nhiệm khỏi chức vụ trên đây bằng Sắc Lệnh số 416 ngày 25-5 của Tổng Thống VNCH.

Văn phòng ông Ngân tại dinh Độc Lập bị cô lập và niêm phong vào chiều thứ Bảy vừa rồi.

Sáng nay, một cuộc hội nghị đặc biệt được triệu tập tại dinh Độc lập dưới quyền chủ tọa của TT Thiệu với sự tham dự của Thủ Tướng, Tổng Trưởng Nội Vụ, Cục trưởng An ninh Quân Đội, Phụ tá Tổng Thống về an ninh, dường như để cứu xét trường hợp ông Ngân.

TRONG KHI TẠI BÌNH DƯƠNG, QUÂN LỰC VNCH BẮT ĐẦU HOẠT ĐỘNG BÊN KIA CẦU THỊ TÍNH

GIAO TRANH GIA TĂNG TẠI NHIỀU NƠI

SAIGON, 27-5.— Giao tranh bùng nổ lớn tại các mặt trận Bình Dương, Kiến Tường, Quảng Ngãi và Bình Định khiến 204 Cq phơi xác trên chiến trường và phía VNCH có 62 chiến sĩ thương vong. Trong khi đó Cq gia tăng các hoạt động pháo kích tại tỉnh Quảng Tín gây 53 thương vong phần lớn là dân chúng.

Trong khoảng từ 10g00 đến 17g00 ngày hôm qua, Cộng quân tấn công các thành phần BB và Thiết Kỵ trong các vùng 9 và 10cs ĐB Lai Khê thuộc tỉnh Bình Dương. Cộng quân đã bị đẩy lui, để lại 73 xác chết cùng 16 vũ khí và 1 máy truyền tin. Phía ta có 2 binh sĩ tử thương và 21 bị thương.

Cộng quân ngày hôm qua pháo kích 148 quả đạn đủ loại vào quận lỵ Bến Cát và 33 quả đạn súng cối vào các vị trí của ta trong các vùng 8cs Nam, 2 và 12cs ĐN Bến Cát. Các cuộc pháo kích gây cho 1 binh sĩ ta tử thương và 2 bị thương.

Cq ngày hôm qua cũng đã pháo kích 28 quả đạn trọng pháo 105 ly vào quận lỵ Phú Giáo và 1 vị trí của ta tại 6cs TN Phú Giáo. Các cuộc pháo kích gây cho 3 binh sĩ ta bị thương.

Cộng quân sáng hôm qua, pháo kích bằng hỏa tiễn vào 1 thành phần BĐQ tại 1cs500 TN quận lỵ Bến Cát gây cho 2 binh sĩ ta thiệt mạng và 11 bị thương.

Trung Tá Lê Trung Hiền cho biết tại Bình Dương, hôm qua một đơn vị BĐQ ta được phái sang bên kia cầu Thị Tính (TN Bến Cát), trong cuộc tấn công này Cq đã pháo làm 2 binh sĩ VNCH tử thương, 12 bị thương. Liền đó, một số binh sĩ VNCH lo tản thương, một phần khác đã sang được bên kia bờ sông Thị Tính và đang tiễu trừ Cq trong vùng An Điền.

Tại Kiến tường trong khoảng từ 7 giờ đến 9 giờ 50 ngày hôm 25-5, Cộng quân tấn công các thành phần Bộ Binh và Thiết Kỵ của ta trong các vùng 6 cây số Đông Bắc và 15cs Đông Nam quận lỵ Tuyên Bình cùng 12 cây số Đông Bắc tỉnh lỵ Mộc Hóa. Cộng quân đã bị đẩy lui và để lại chiến trường 56 xác chết cùng 14 vũ khí.

Cũng tại Kiến Tường, 11g trưa qua, CS tấn công vào Bộ Binh VNCH tại 8cs TN Kiến Bình. 15 Cq bị hạ, ta thu 3 vũ khí.

Cq lúc 14g35 chiều qua đã tấn công vào một đơn vị NQ ở 4cs ĐN Quận Châu Thành, 15 Cq bị hạ, ta thu 3 vũ khí.

Tại Chương Thiện, 9g sáng qua, CS bắn 10 súng cối 82 ly vào Quận Quảng Long, 2 dân tử thương 5 bị thương.

Tại Định Tường: 12g30 trưa qua Cq tấn công ĐPQ 4 cs ĐN Cái Bè 7 Cq bị hạ, ta 5 tử thương 10 bị thương.

Phát ngôn viên Chánh Phủ sáng nay loan báo, hồi 4g ngày 26-5, Cq tấn công trụ sở UB Hành Chánh Xã ... CSQG 2cs TN Phước Hưng (Kiến Hòa), 15 CSQG hy sinh, ... bị thương, trụ sở hư 100o/o.

Mặt khác, tại Phong Dinh, vào lúc 5giờ 30 sáng thứ Bảy, đặc công Cộng sản đột nhập phi trường Trà Nóc, cách 10 cây số Tây Bắc thị xã Cần Thơ. Cộng quân đã dùng chất nổ làm hư hại 7 trực thăng và gây cho 1 binh sĩ ta bị thương.

Tại Bình Định lúc 06g00 sáng hôm qua, Cq pháo kích 50 quả đạn súng cối 82 ly và tấn công 1 vị trí BĐQ tại 5cs Bắc quận lỵ Tam Quan. Cq đã bị đẩy lui và để lại 45 xác chết cùng 16 vũ khí cùng 1 máy truyền tin. Phía ta có 2 binh sĩ tử thương và 4 bị thương.

Tại Quảng Tín trong ngày hôm qua Cq đã gia tăng các hoạt động pháo kích mạnh mẽ vào nhiều nơi.

Sáng qua Cq pháo kích 25 hỏa tiễn 122 ly và đại bác 130 ly vào Thị xã Tam Kỳ gây 3 tử thương, 9 bị thương, đa số là thường dân.

Cũng sáng qua, Cộng quân pháo 6 hỏa tiễn 122 ly vào khu dân cư 15 cs Tây Bắc, 4 cs TN 7 cs Nam Tây Nam Tam kỳ, gây 2 nhà dân cháy. Cùng lúc, Cq pháo 27 đạn đủ loại vào 8 cs ĐB Tiên Phước, gây 2 tử thương, 1 bị thương.

Cũng tại Quảng Tín, chiều qua CS bắn 40 đạn súng cối, 1 hỏa tiễn 122 ly vào một đơn vị Nghĩa Quân 11cs TTB, 9cs TTN Tam Kỳ, 1 bị thương. Cq cũng pháo đại bác 130ly vào một đơn vị thiết kỵ 9cs ĐĐB Tiên Phước.

Tại Quảng Ngãi, hồi mờ sáng hôm nay 27/5, Cộng quân đã tấn công 2 tiền đồn ở 8cs ĐB quận Bình Sơn. Hai tiền đồn do ĐPQ trú đóng cấp Đại Đội đã bị mất liên lạc với tiểu khu Quảng Ngãi.

0 XEM TIẾP TRANG 9

Bộ Ngoại Giao Mỹ bác bỏ lập luận Kennedy về ĐD

HOA THỊNH ĐỐN — 26-5 (AP).— Bộ Ngoại giao Hoa kỳ hôm nay xác định «CSBV vẫn tiếp tục xâm lấn NVN và chính phủ VNCH vẫn cần được quân viện để kháng cự» và «cắt đứt nguồn quân viện ấy không những không mang lại hòa bình cho VN mà còn khiến CSBV càng tin chắc là tận dụng sức mạnh quân sự mới là thượng sách.»

Lời xác định trên được ghi trong văn thư do Phụ tá ngoại trưởng Linwood Hulton dùng tên và văn phòng Nghị sĩ Ted Kennedy phổ biến ngày 26-5 cho báo chí. Văn thư này của BNG trả miếng phúc trình của phái đoàn chuyên viên do Tiểu ban Tư pháp đặc trách vấn đề tỵ nạn của Kennedy phái sang Đông Dương quan sát tại chỗ.

Phúc trình lên án chính phủ Mỹ «đắm mình trong ảo mộng dốc súng vào ĐD» thay vì «đặt kế hoạch cứu trợ thường dân lên hàng đầu trong chính sách đối với Đông Dương». Bộ ngoại giao Mỹ giải quyết rằng tại Nam VN hiện không có tù chính trị.

BNG nhấn mạnh sáng kiến ngoại giao mới của Kennedy không thể thực hiện được nếu chỉ dựa vào hành động đơn phương của Mỹ. Chính phủ HK mong mỏi chính quyền Hànội mau đổi chính sách làm sao để làm dịu bớt tình trạng căng thẳng hiện nay tại Đông Dương khiến Mỹ có thể duyệt lại chính sách Đông Dương theo tình hình đã cải thiện. Tại Ai Lao, chiến tranh đã lui vào quá khứ nên Mỹ đã dành ưu tiên cao nhất cho chương trình cứu trợ và viện trợ nhân đạo.

Chiến tranh đẫm máu đang tiếp diễn tại KPC là điều đáng tiếc bởi vì, muốn dàn xếp hòa bình cũng như muốn đánh nhau, cần có ít nhất hai phe. Chính phủ KPC đã nhiều lần đề nghị ngưng bắn và điều đình nhưng cho tới nay Miên Cộng không những bác bỏ những đề nghị hòa bình bí mật hay công khai của chính phủ KPC và của Hoa kỳ mà còn leo thang chiến cuộc nữa.

Trong tuyên ngôn đính kèm văn thư BNG được phổ biến, NS Ted Kennedy nhận định rằng BNG tỏ ra mãn nguyện với lý do «muốn dàn xếp hòa bình cũng như muốn đánh nhau ít nhất cũng cần có 2 phe đã bào chữa cho vòng luẩn quẩn «bạo động—[illegible]—bạo động» do chính phủ Mỹ tạo ra tại Đông Dương. Kennedy chê quan niệm ấy «quá ngây ngô» và không thể nào hướng dẫn BNG Mỹ đến chỗ giải quyết xong cuộc tranh chấp võ trang lằng nhằng tại Trung Đông hay tiến xa hơn nữa trên đường mang lại hòa bình thực sự cho Đông dương.

HỘI ĐỒNG CHÍNH TRỊ CỦA ÔNG HOÀNG ĐỎ CÔNG BỐ CHÍNH SÁCH

VẠN TƯỢNG 26-5 (AP).— Hội đồng tham vấn Chính trị do ông Hoàng Đỏ cầm đầu đã chấp nhận một chương trình về chính sách mới kêu gọi Hoa kỳ, Thái Lan và các quốc gia khác tôn trọng nghiêm chỉnh quyền lợi quốc gia Lào và thi hành bản hiệp ước hòa bình Vạn Tượng năm 1973.

Chương trình không đả động đến sự hiện diện của quân đội ngoại quốc tại Lào, đặc biệt là sự hiện diện của quân đội CSBV hiện vào khoảng 45 ngàn người.

Bản chương trình chính trị này yêu cầu Hoa Kỳ tham dự trong chương trình tái thiết hậu chiến của Lào quốc, khi nói rằng Lào Quốc sẽ chấp nhận sự viện trợ vô điều kiện của bất cứ quốc gia nào.

Đối với vấn đề quốc nội, bản chương trình chính sách mới trên kêu gọi tất cả mọi nhân dân Lào đoàn kết củng cố hòa bình, hòa hợp và trung lập quốc gia, chống lại chủ nghĩa tân thực dân, mở mang nền

6 XEM TIẾP TRANG 9

Cổ võ chính sách ôn hòa, tiệm tiến

Sinh viên Thái kêu gọi đảng phái thôi gây áp lực với Thủ Tướng

▼ *28-5 hoặc 29-5 công bố thành phần nội các*

VỌNG CÁC 26-5 (AP): Nguồn tin Hoàng gia hôm nay tiết lộ Sanya Thamasak sẽ từ Huahin trở về thủ đô trong ngày thứ Hai 27-5 để sắp xếp lại thành phần Nội Các lâm thời mới và Quốc Vương Bhumibol có thể ra sắc dụ đêm thứ Hai phong Sanya làm Thủ tướng.

Trước đây, chủ tịch Quốc Hội Hoàng thân Kukrit Pramoj đêm 25-5 tuyên bố với báo chí khi vừa từ Huahin, nơi QV Bhumibol đang nghỉ mát, về tới Vọng Các rằng Sanya đã có mặt tại biệt thự hoàng gia trước ông từ lâu để thảo luận với nhà vua về những nhân vật được chọn vào chính phủ tới. Sanya sẽ hội đàm lần chót với Quốc Vương sáng 26-5. Sắc dụ phong Sanya làm Thủ tướng sẽ được QV ký cùng ngày và thành phần Nội Các mới sẽ được công bố thứ Ba 28-5 hoặc thứ Tư 29-5.

Trong ngày, Tổng hội sinh viên Quốc gia ra thông cáo do chủ tịch Sombat Thamrongthanyawong đứng tên yêu cầu mọi bè phái chính trị phải đặt niềm tin nơi Thủ tướng Sanya. Sombat nhấn mạnh một khi THSVQG đã tốn bao công sức mới mời được Sanya ngồi lại ngôi Thủ tướng để đưa đất nước vượt qua cơn khó khăn chính trị và kinh tế hiện nay, các đảng phái không nên đưa ra những đòi hỏi vô lý như ép Sanya mau đuổi hết quân Mỹ khỏi Thái Lan, tịch thu tài sản bộ ba quân phiệt Kittikachorn-Charusathien đã đào vong ra nước ngoài. Sombat vạch rõ chính phủ Sanya chủ trương triệt thoái quân Mỹ khỏi Thái Lan từng đợt một bởi vì Thái Lan cần dựa vào sự hiện diện của quân Mỹ ở Đông Nam Á trong giai đoạn hiện tại.

STEWART ALSOP không còn nữa

HOA THỊNH ĐỐN, 26-5 (AP) Bỉnh bút gia nổi tiếng của báo giới Mỹ Stewart Alsop đã chết hôm Chúa nhật vì chứng ung thư máu.

Stewart Alsop, 70 tuổi, là anh của Joseph Alsop (cũng là một bỉnh bút gia có tên quen thuộc với độc giả VN). Ô. Stewart Alsop từng là phụ tá chủ bút của tờ Saturday Evening Post từ năm 1958 đến năm 1968; và từ 1968 đến khi qua đời, ông giữ cột bỉnh luận thường xuyên trên tạp chí National News Maganige.

VỤ GIÁN ĐIỆP TÂY ĐỨC

NGUYỆT SAN CAPITAL đành chịu thua cho chìm xuồng

BONN, 26-5 (AFP).— Nguyệt san Kinh tế Tây Đức Capital chiều Chủ nhật đã quyết định không đăng tải bản nghiên cứu được gán cho là của cơ quan tình báo Mỹ CIA tố cáo Giám đốc cơ quan phản gián Tây Đức Guenther Nollau làm gián điệp

2 XEM TIẾP TRANG 9

Lãnh tụ đối lập của Anh được TC tiếp rước như Quốc trưởng

BẮC KINH — 26-5 (Reuter).— Chính phủ Bắc Kinh trọng đãi lãnh tụ đối lập Anh Edward Heath với nghi thức chỉ dành cho bậc quốc trưởng dường như với dự cảm là Heath ắt trở lại cầm quyền tại nước Anh trong tương lai không xa vào lúc lớp lãnh tụ mới lên nắm chính quyền tại Hoa Lục.

Báo chí, cơ quan thông tin chính phủ tại Bắc Kinh ngày 26-5 đăng bình, bài, loan tin cuộc hội đàm trên 2 tiếng chiều 25-5 giữa Heath và phó thủ tướng Đặng Tiểu Bình, Thứ trưởng Ngoại giao Kiều Quán Hoa, Phụ tá Ngoại trưởng Vương Hải Dung, và buổi tiếp kiến đặc biệt dài 90 phút Mao Trạch Đông dành cho Heath xế chiều 25-5 tại tư dinh Chung Nam Hải trong Tử Cấm Thành với sự hiện diện của Thủ tướng Chu Ân Lai, Đặng Tiểu Bình, Phó Chủ Tịch Đảng TC Vương Hồng Văn. Đặng Tiểu Bình và Vương Hồng Văn đặt tiệc tại Đại sảnh Nhân dân tối 24-5 khoản đãi Heath. Bình đọc diễn văn trách Nga Xô dùng chiêu bài chủ nghĩa xã hội che dấu thủ đoạn hiếp đáp các nước trong nỗ lực tranh đoạt quyền bá chủ thế giới, chê 2 siêu cường Nga Mỹ mưu toan kiểm soát các nước nhỏ và ăn hiếp các nước lớn nhưng không mạnh bằng họ. Bình tiên đoán Nga Mỹ ắt choảng nhau để giành ngôi bá chủ hoàn cầu, nếu không phe thứ ba đông đảo sẽ nổi dậy tiêu diệt cả Nga lẫn Mỹ. Bình nhấn mạnh thế giới hiện nay đang ở giai đoạn «trơn giông trước trận mưa nguồn» và cam kết «TC nguyện hợp tác với mọi nước bị Nga Mỹ áp chế».

Heath họp tiếp với Đặng Tiểu Bình chiều 26-5 và lúc xế tối được Giang Thanh — xúng xính trong chiếc áo dài đen, mang giầy trắng, xách ví tay— đưa đi dự buổi tấu diễn «Hoàng Hà Trường Khúc» tại Hí viện Bắc Kinh cùng với Vương Hồng Văn, Đặng Tiểu Bình trong khi nhân viên tháp tùng Heath dự cuộc tiếp tân bên hồ tắm sứ quán Anh do đại sứ tổ chức. Theo Tân Hoa Xã, Heath hội đàm với Đặng Tiểu Bình lần chót chiều 27-5.

Giới ngoại giao Tây phương nhận thấy TC rất lo ngại về việc Ấn độ nổ thử bom nguyên tử nhưng giữ thái độ im lặng và đẩy mạnh kế hoạch phát triển hệ thống hỏa tiễn phóng phi đạn có tầm xa 10 ngàn cây số.

Báo chí ra ngày 26-5 tại Bắc Kinh tiết lộ Nga Xô dùng chính sách quân viện ép khối Ả Rập nhượng bán dầu cho Mỹ nhưng bán rẻ cho Nga để Nga bán dầu với giá thật cao cho Mỹ và Hòa Lan.

Ngoại trưởng Malik ngày 26-5 tuyên bố Nam Dương sẽ nối lại bang giao với TC khi nào đã cải hóa xong lớp người Nam Dương gốc Hoa.

Thống đốc California Ronald Reagan ngày 25-5 hướng dẫn phái đoàn 8 nghị sĩ Nga thăm tòa nhà Lập pháp Tiểu bang trong khi 100 người Mỹ biểu tình phản đối chính sách ngược đãi kiều dân Do Thái của chính phủ Nga.

Bộ Ngoại Giao Mỹ ngày 26-5 xác nhận, nhân dịp theo đồng bạn lên bờ đến câu lạc bộ địa phương họp mặt ngày 23-5, một thủy thủ thuộc một tàu buôn Nga bỏ neo tại một hải cảng Mỹ đã đến sở cảnh sát Ngoại kiều xin tỵ nạn chính trị tại Hoakỳ.

Kissinger 2 lần hoãn về nước, cố kiếm được quà sinh nhật

Brejnev-Nixon lần lượt qua Trung Đông mừng thỏa hiệp giữa Syrie và Do Thái

● Chiến trường Golan bộc phát ác liệt trong ngày 26-5
★ 2 tay tổ Eban và Dayan không tham gia nội các mới.

DAMASCUS, 26-5 (UPI).— Ngoại trưởng Mỹ Kissinger đã trở lại Damascus tối Chúa Nhật, và có thể sẽ họp một đêm với Tổng Thống Assad của Syrie. Một viên chức Mỹ nói đây là phiên họp quyết định để san bằng suốt vài dị biệt cuối cùng, và chuyện soạn thảo cùng sơ thự bản văn thỏa hiệp giải kết giữa Do Thái và Syrie đã thấy lộ dạng.

Nhiều giới chức thẩm quyền cho thấy là NT Kissinger đang đứng trên bờ thành công. Đài phát thanh Do Thái trong bản tin 13 giờ trưa Chúa nhật loan rằng thỏa hiệp có thể được ký vào tối Chúa nhật. Còn các giới chức Ai Cập ở Cairo thì tỏ ý tin chắc sẽ có thỏa hiệp Do — Syrie bằng cách dựa vào tin Tổng Thống sẽ viếng Trung đông, có thể trong một tương lai gần.

Tin này do chính Tham Vụ Báo Chí Bạch Cung Ziegler loan báo. Báo chí Ai Cập cũng loan là Tổng Bí Thư Nga Brejnev cũng sẽ viếng Ai Cập trong cùng tháng với cuộc viếng thăm của TT Nixon.

Ngoài ra, các nguồn tin ngoại giao ở Cairo cho biết là Tướng Phần Lan Siilasvuo, Tư lịnh Lực lượng khẩn cấp Liên Hiệp Quốc tại Trung Đông đã ra lịnh các lực lượng của 3 thành viên Áo, Nepal và Peruvia hãy sẵn sàng để di chuyển từ bán đảo Sinai qua khu đồi Golan.

Các nguồn tin Mỹ cho biết, sau phiên họp Mỹ-Do hơn 3 tiếng đồng hồ sáng Chúa nhật, phía Do Thái coi như đã đồng ý trên nguyên tắc tất cả các đề nghị dung hòa của NT Kissinger, Ngoại trưởng Do Thái tuyên bố là NT Kissinger «đang đi vào giai đoạn chót của sứ mạng dựa thoi của ông, và giờ chỉ còn chờ phía Syrie trả lời».

Những nguồn tin trong cuộc cho biết những điểm dị biệt còn sót lại hiện nay, là chiều rộng của vùng trái độn, quân số ở hai bên vùng trái độn và quân số của lực lượng Liên hiệp quốc. Theo tờ báo Haaretz của Do Thái, đề nghị của Mỹ ấn định ngoài vùng trái độn rộng 10 cây số, mỗi bên sẽ có một vòng đai «mang vũ khí cá nhân» 10 cây số, tới xa hơn nữa sẽ có một vòng đai 15 cây số mà lực lượng không quá 7.000 người và 30 chiến xa.

Theo các nguồn tin Mỹ, nếu những điểm trên được thông qua trong cuộc hội đàm tối Chúa nhật với TT Assad, Ngoại trưởng Kissinger sẽ ở nán lại Damascus sáng thứ Hai để giúp soạn thảo ngôn từ của thỏa hiệp giải kết, sau đó ông sẽ trở lại Jerusalem để tu bổ việc soạn thảo đó. Vào buổi tối thứ Hai, ông sẽ lên đường đi Cairo để hội đàm trong vài giờ với Tổng Thống Ai Cập Sadat trước khi trở về Hoa Thịnh Đốn. Ông đã hai lần dự định trở về nước, nhưng cả hai lần đều bị hoãn lại vì có những dấu hiệu khích lệ vào giờ chót trong nỗ lực hòa giải Do-Syrie.

Nếu mọi việc xong xuôi như trên đây thì thỏa hiệp giải kết Do-Syrie sẽ là phần quà mừng ngày sinh nhật thứ 51 của NT Kissinger vào ngày thứ Hai này. Theo một viên chức Mỹ, NT Kissinger «đã chọn quà rồi, nhưng Ông còn muốn tự tay gói quà lại». Dầu vậy cho đến trưa Chúa nhật, trong bữa tiệc do Thủ tướng Meir khoản đãi để tiễn biệt, NT Kissinger vẫn có vẻ chưa dám xác đoán là mình sẽ thành công hay không.

NT Kissinger nói trong bữa tiệc trên rằng: «Dầu tôi có thành công ... trong chuyến đi này hòa bình rồi đây cũng vẫn sẽ trở lại Trung đông». TT Meir dịp này đã ca ngợi Ngoại trưởng Mỹ là «Sư tổ thương thuyết», nhưng Bà nói không biết liệu sứ mạng đưa thoi dài nhất và đúng 28 ngày vừa qua của NT Kissinger sẽ thành công hay không.

Ký giả Freed của hãng thông tấn Mỹ AP phê bình rằng, NT Kissinger «cứ mải lo miệt mài ở Trung đông nên đã để xao lãng nhiều vấn đề trọng hệ của các nơi khác trên thế giới» Ký giả này viết thêm: «NT Kissinger có thể sẽ giựt được chiếc cúp vĩ đại nhất của thế kỷ nếu ông hòa giải được Do Thái với các nước Ả Rập.

3 XEM TIẾP TRANG 9

NGA XÔ TỐNG GIAM 10 lãnh tụ người Nga gốc Do Thái

LUÂN ĐÔN, 26-5 (UPI): Sau buổi tiễn đưa đầy nước mắt của bạn bè và vợ con tại phi trường Mạc tư Khoa, nhạc sĩ Hồ cầm Rostropovich của Nga đã đến Luân Đôn sáng chúa nhật để bắt đầu cuộc sống xa quê hương trong 2 năm tới.

Người bạn thân của trước tác gia Solzhenitsyn, mà hiện cũng đang sống lưu vong, đã từ chối tuyên bố

9 XEM TIẾP TRANG 9

TỪ CHỖ KHÔNG ĐỦ SỨC BẢO VỆ VÙNG BIỂN CỦA MÌNH

TC cũng bành trướng hải quân cố đuổi kịp các siêu cường!

LUÂN ĐÔN 26-5 (BBC): Một cuốn sách mới của Tư Lệnh Hải Quân Nga xô, Đô Đốc Grokov, nhan đề «Hải quân trong thời bình và thời chiến», đã gây ra nhiều lời bình luận tại TC, Wilson một ký giả chuyên theo dõi các biến chuyển ở Viễn Đông bàn về cuốn sách này như sau:

Cuốn sách này đã biện minh cho việc bành trướng hạm đội của Nga Xô. Nga Xô cần phải nới rộng tầm hoạt động ra các đại dương, cần có phương tiện để tìm kiếm các mỏ vàng, mỏ Uranium và các quí vật khác dưới đáy đại dương, cần có một khí giới để làm áp lực với các quốc gia khác, và để có thể chiếm giữ các hòn đảo mà Nga Xô đã khám phá ra dưới thời các Nga Hoàng.

Trên thực tế thì địa vị của hải quân Trung Cộng ra sao so với hải quân Nga Xô và các quốc gia khác, với Hoa Kỳ, Nhật Bản và Ấn Độ? Về mặt quân số, hải quân TC là lực lượng lớn vào hàng thứ ba trên thế giới, với chừng 200.000 người kể cả thủy quân lục chiến và ... không lực thuộc hải quân.

Quân số của hải quân Hoa Kỳ thì vào khoảng 760.000 người, và Nga Xô thì tất cả là 475.000 trong khi Nhật Bản và Ấn Độ mỗi quốc gia có từ 30.000 đến 40.000 người.

Về số ... thì thật khó mà so sánh: về các tàu để phòng thủ miền duyên hải và tiềm thủy đĩnh thì TC lại cũng vẫn đứng hàng thứ ba trên thế giới sau hai siêu cường quốc, nhưng về mặt các chiến hạm cỡ lớn thì TC đứng sau cả Nhật Bản lẫn Ấn Độ, chỉ vỏn vẹn có sáu khu trục hạm trong khi Nhật Bản có 29 chiếc, và TC cũng không có một hàng không mẫu hạm hay một tàu tuần dương nào. Ngân sách gần đây của hải quân TC có lẽ lớn hơn ngân sách của hải quân Nhật Bản và Ấn, và toàn bộ ngân sách quốc phòng của TC, theo sự ước lượng tại Luân Đôn, thì vào khoảng 7 tỷ mỹ kim một năm, gấp đôi ngân sách của cả Nhật lẫn Ấn Độ, tuy chỉ bằng nửa Hoa Kỳ

1 XEM TIẾP TRANG 9

CS PHÁO KÍCH NAM VANG GIỮA BAN NGÀY

Bị buộc tội là tay sai CS cả trăm học sinh bị lùng bắt

NAM VANG, 26-5 (AFP).— Quân cảnh KPC sáng chủ nhật đã bắt khoảng 100 học sinh Trung học hốt lên 4 xe cam nhông quân đội đem đi.

Sau khi bao vây trường Trung Học «Lycée 18-3» nơi mà từ nhiều ngày qua được coi là trung tâm phát động phong trào phản đối chính phủ của giáo chức và sinh viên vào sáng sớm Chủ nhật, quân cảnh đã đột nhập trường này và bắt khoảng 100 học sinh ngủ đêm tại đây, trong số có ông Ear Pauly chủ tịch Hiệp Hội học sinh Trung Học. Không có một tiếng súng nào trong vụ bắt bớ tập thể này.

Các nguồn tin tại Nam Vang cho hay trong một phiên họp đặc biệt hôm thứ Bảy, chính phủ đã quyết định lùa hết các học sinh chống chính phủ, với mục đích bắt giữ các lãnh tụ sinh viên. Số còn lại có thể sẽ được trả tự do sau cuộc thẩm vấn sơ khởi.

Đã có ba giáo sư bị bắt trong tuần qua và đô trưởng Nam Vang Um Tramuch trong một cuộc họp báo hôm thứ Bảy, tuyên bố rằng ba giáo sư này có liên hệ với CS.

5 XEM TIẾP TRANG 9

Lạc quan dè dặt về hòa đàm Luân Đôn

LUÂN ĐÔN, 26-5 (Reuter) — Cuộc hòa đàm giữa phái đoàn chính phủ Bồ Đào Nha và phái đoàn Guinée Bissau-Cap Verde khai mạc hôm thứ Bảy tại Luân Đôn tiếp tục họp phiên thứ hai vào sáng Chúa Nhật trong bầu không khí khá tốt đẹp nhưng phần kết thúc chắc chắn còn lâu.

Ngoại trưởng Soares, trưởng phái đoàn Bồ tỏ vẻ lạc quan khi ông cho báo chí biết cuộc hòa đàm tiến triển rõ rệt và có thể được kết thúc mau chóng.

Trái lại phái đoàn Guinée Bissau Cap-Verde do Trung tá Pedro Pires thứ trưởng bộ quân lực cầm đầu tỏ vẻ dè dặt và tuyên bố vào sáng Chúa nhật rằng những cuộc hòa đàm loại này kéo dài rất lâu và phái đoàn của ông nhất quyết đòi chính phủ Bồ phải chấp thuận chương trình của Mặt trận Giải phóng PAIGC từng điểm một, và PAIGC chỉ ký một thỏa ước ngưng bắn khi các yêu sách chính trị đã được thỏa mãn.

Cuộc hòa đàm hiện nay chỉ có tính cách quân sự, những điểm được mang thảo luận là vấn đề kiểm soát và bảo đảm thực thi thỏa hiệp ngưng bắn trong tương lai, vấn đề tập kết quân đội hai bên, vấn đề tiếp tế các căn cứ lẻ loi xa xôi và vấn đề thả tù binh. Điểm gay go nhất trong cuộc hòa đàm là Cap Verde.

Mặt trận PAIGC đòi chủ quyền tại đó, còn bên chính phủ Bồ thì nói rằng tại Cap Verde không có chiến tranh nên không được đem ra bàn tại hội nghị. Bồ có hai căn cứ hải và không quân quan trọng tại đảo Cap Verde.

Vào ngày thứ Hai, phái đoàn Bồ sẽ được tăng cường thêm Bộ trưởng Hải ngoại Almeida Santos từ Mozambique và Angola qua.

Còn về phía phái đoàn Guinée người ta chưa rõ ông Seughor Perrera, Tổng thư ký của PAIGC hoặc ông Luis Cabral sẽ có mặt vào lúc chót của cuộc hòa đàm hay không.

Tại Lusaka hôm Chúa Nhật, TT Mobutu của Zaire, TT Kenneth Kaunda của Zambia đã họp với lãnh tụ du kích Angola là Holden Roberto để bàn về tương lai của các thuộc địa Bồ tại Phi Châu.

Ford nói khấy Nixon trong bài diễn văn mới nhất

Nixon bị tấn công tới tấp về vụ không trao thêm tài liệu

● *Fulbright: Nixon phải thương thuyết tiếp với Nga Hoa*

HOA THỊNH ĐỐN 26-5 (UPI): Trước lập trường của TT Nixon nhất quyết không chịu trao thêm chứng liệu về vụ án Watergate cho Uỷ ban Pháp lý Hạ viện và CTV đặc biệt Leon Jaworski, phó lãnh tụ phe đa số Dân chủ tại Thượng viện Robert Byrd hôm Chủ nhật mỉa mai rằng Hoa Kỳ «có một vị Tổng Thống (chủ trương) luật pháp và trật tự từng tuyên bố rằng các trát đòi phải được bất cứ người nào cũng phải tuân thủ ngoại trừ chính ông ta».

Trong một cuộc phỏng vấn truyền hình, Nghị sĩ Byrd lên án việc TT Nixon không chịu nộp thêm chứng liệu cho Uỷ ban Pháp lý HV để Uỷ ban tiến hành công việc luận tội Tổng Thống «có thể được xem như là ngăn cản công lý» và «khiến cho Uỷ ban này mất quyền thực hiện chức vụ hiến định thích đáng».

Ông nói việc Bạch Cung không trao thêm chứng liệu cho công tố Jaworski không những được xem như ngăn cản công lý mà còn là «một sự bội ước đối với nhân dân Mỹ» vì công tố viên đặc biệt có sự độc lập «hoàn toàn cũng như sự hợp tác của Bạch cung». Ông kết luận là TT Nixon đã coi thường Quốc hội và công tố viên đặc biệt và ông hy vọng là Tổng Thống sẽ không coi thường Tối Cao Pháp Viện mà ông tiên đoán là sẽ phán quyết Tổng Thống phải nộp các chứng liệu đó cho Uỷ ban HV và công tố viên Jaworski.

Trong một cuộc phỏng vấn truyền hình khác, ông chủ tịch luật sư đoàn Hoa Kỳ kêu gọi TT Nixon hãy sẵn sàng đưa tất cả tài liệu liên quan tới vụ Watergate cho các cơ quan dân quyền, và trong một chương trình truyền hình khác nữa, cả Nghị Sĩ Dân chủ Fulbright lẫn Thống đốc Dale Bumperz tiểu bang Arkansas đều đồng ý là TT Nixon không có quyền dấu các bằng chứng liên quan với cuộc điều tra của Quốc hội về vấn đề buộc tội Tổng Thống.

Theo AFP, NS Fulbright khi được hỏi về chuyến công du Nga xô

4 XEM TIẾP TRANG 9

Tin Điện

LIÊN HIỆP QUỐC.— Cơ quan ân xá quốc tế tối Chủ nhật công bố danh sách gồm có 176 văn sĩ ở 31 nước bị chính phủ họ giam cầm một cách không chính đáng, ở BV có 2 nhà văn và ở VNCH có một.

JAKARTA: Phó Chủ Tịch Quốc hội Nam Dương Furanced hôm thứ Sáu cho biết Quốc hội Nam Dương đã gửi cho ông Tổng Thư ký Tổ chức Liên Hiệp Nghị sĩ Á châu (APU) thông báo Nam Dương xin rút khỏi tổ chức này với

8 XEM TIẾP TRANG 9

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

DIỄN ĐÀN

Một định chế cần được sửa đổi để giúp tuổi trẻ

× ĐẶNG THỊ TÁM
CS Đại Học Luật Khoa

Hàng ngày, tại các phiên tòa xử việc Hình, người ta thường thấy nhiều thiếu nhi VN trong số các bị cáo. Và trong mấy năm gần đây, con số thiếu nhi phạm pháp đã tăng đến một mức độ đáng sợ. Với quá nhiều việc lớn phải lo giải quyết, hầu như giới hữu trách ít muốn tha thiết với việc sửa đổi Tòa Án Thiếu nhi. Sự kiện này đã gây lo ngại cho những ai lưu tâm đến việc cứu vớt các trẻ em phạm pháp. Người viết chỉ mong ghi ở đây 1 vài điều gợi ý để giống lên một tiếng chuông trong niềm hi vọng là rồi đây định chế Tòa án Thiếu nhi sẽ được sửa đổi để giúp các thiếu nhi phạm pháp tìm được lối thoát tốt đẹp.

1 — Những thăng trầm của Tòa Án Thiếu Nhi

Tòa Án Thiếu Nhi ở VN được tổ chức do sự quy định của Luật số 11/58 ngày 3-7-1958. Luật ấy có nhiều điểm tiến bộ vì đã nói lên rõ rệt hai nguyên tắc căn bản : nguyên tắc vô trách nhiệm tuyệt đối của trẻ em dưới 13 tuổi và nguyên tắc vô trách nhiệm tương đối của các trẻ từ 16 đến 18 tuổi — đặt nền tảng cho một chính sách hình sự mới : lấy giáo hóa thay thế hình phạt.

Hai điểm vừa nói hiện nay đã được chấp nhận trong chính sách hình sự thiếu nhi tại hầu hết các nước tân tiến trên thế giới.

Sự tiến bộ của Luật 11/58 đã được cụ thể hóa ở VN qua việc lập một Tòa Án Thiếu nhi ở Saigon như một thí điểm cho chính sách hình sự mới, lấy việc giáo hóa làm căn bản. Sau khi Tòa Án này được thành lập, có nhiều vị thẩm phán lão thành tha thiết với tuổi trẻ, bỏ công ra vun xới cho công trình mới mẻ này. Thành quả lúc đầu thật là khích lệ, cho nên có nhiều người, kể cả người ngoại quốc, theo dõi và lui tới Tòa Án Thiếu nhi Saigon để hỏi han, xin tài liệu. Ngoài việc xử án, Tòa Án Thiếu nhi Saigon còn sát cánh với Trung tâm Giáo hóa Thủ đức để theo dõi việc cải tạo các em được gởi tới đây. Nhiều luật sư thực thụ đã nhận biện hộ cho các em và đôi khi, còn đích thân thực hiện các cuộc điều tra xã hội để có đủ yếu tố giúp Tòa tìm một biện pháp thích nghi cho đứa trẻ.

Một điểm tiến bộ nữa là sự hỗ trợ bắt buộc và miễn phí của luật sư đối với các thiếu nhi phạm pháp. Luật 11/58 dự liệu khi đưa bị can thiếu nhi ra trước Tòa, nếu đứa trẻ hoặc thân nhân đứa trẻ chưa chọn một luật sư thì Dự thẩm hay Chánh Án phải yêu cầu Thủ lãnh Luật sư đoàn chỉ định luật sư để biện hộ, nếu không, thủ tục xét xử sẽ vô hiệu. Các việc vừa kể đều được các vị luật sư có lòng đảm nhiệm, mặc dầu không có thù lao. Dường như lúc đầu, mọi người đều tràn trề hi vọng rằng sự cải cách mới này sẽ giúp làm giảm số tội phạm thiếu nhi vì số tội phạm ấy đã ở chiều hướng tiệm tăng. (Năm 1965 Tòa Thiếu nhi Saigon xử 1.040 vụ. Con số ấy lên tới 4322 vụ trong năm 1971) Có thể coi đó là «Thời vàng son của Tòa Án Thiếu nhi». Tiếc rằng những cố gắng vun trồng ấy đã không được bồi dưỡng và hiện nay, Tòa Án Thiếu nhi tuy vẫn còn nhưng đang đi theo một hướng khác.

Tòa Án Thiếu nhi nay đã được trên 15 tuổi. Đó là một khoảng thời gian tạm đủ để nhận thấy các khuyết điểm của nó. Điều phải nói ngay là sau hơn 15 năm, luật 11/58 đã không được áp dụng một cách đứng đắn và những cải cách của Luật ấy có tính cách nửa với cho nên tới nay, các Tòa Án Thiếu nhi vẫn duy trì quan niệm trừng trị của Hình luật cổ điển. Trong thực tế, các trẻ 13 và dưới 13 tuổi vẫn bị phạt giam. Với các em từ 13 đến 18 tuổi, biện pháp giáo hóa được coi là nguyên tắc và hình phạt tù chỉ là biệt lệ. Nhưng theo thống kê của Tòa Án Thiếu Nhi Saigon từ 1965 tới 1971 thì tổng số án phạt giam thiếu nhi chiếm một tỷ lệ quan trọng, so với số bản án áp dụng biện pháp giáo huấn. Điều đáng tiếc hơn nữa là hiện nay, số can phạm bị giam tại các Trung tâm cải huấn quá đông nên khó có được khu giam giữ riêng cho thiếu nhi.

Duyệt qua các vụ án thiếu nhi do Tòa Án Thiếu nhi Saigon thụ lý, từ 1965 tới 1967, hơn 90o/o vụ thiếu nhi đã được đưa ra tòa theo thủ tục quả tang hoặc trực tố, chỉ có 10o/o được thẩm vấn sơ khởi mà thôi. Từ 1968 tới 1971, thủ tục thẩm cứu tuy được áp dụng nhiều hơn nhưng cũng chỉ nâng tỷ số các vụ thẩm cứu lên được 20o/o, còn 80o/o các vụ phạm pháp thiếu nhi vẫn bị truy tố theo thủ tục quả tang hay trực tố.

Cuộc điều tra xã hội có tích cách bắt buộc, theo luật 11/58. Tiếc rằng cho tới nay, có vẻ vì thiếu nhân viên cho nên cuộc điều tra ấy vẫn còn xa lạ đối với Tòa Án Thiếu nhi Saigon. Không có cuộc điều tra xã hội thì Tòa Án căn cứ vào đâu để đưa ra những biện pháp thích nghi nhằm giáo hóa đứa trẻ do đó, trong thực tế, có em phạm pháp vì bệnh hoạn, thay vì nên được đưa đi điều trị thì lại bị tống giam, trong khi có những em phạm pháp bẩm sinh, nguy hiểm cho xã hội thì lại được hưởng biện pháp giáo hóa có tự do. (Nhắc lại một cách đáng buồn rằng cả Tòa Án Thiếu nhi Saigon mới có một phụ tá xã hội để theo dõi hàng ngàn thiếu nhi phạm pháp).

Hơn nữa, càng ngày, Tòa Án Thiếu nhi càng tỏ ra như gia nhập Tòa thường luật. Những ai dự phiên xử Tòa Án Thiếu nhi Saigon đều có cảm tưởng đó chỉ là Ban Thiếu nhi của Tòa Án Thường luật Saigon trong khi theo luật 11/58, nó phải là một tòa đặc biệt, một tòa đặc thẩm. Sự lẫn lộn này đã gây nhiều khó khăn cho các luật sư khi biện hộ cho các em thiếu nhi phạm pháp và gây nhiều thiệt thòi cho các em đó. Trước kia, luật sư cộng tác với Tòa để tìm giải pháp cứu vớt các bị can thiếu nhi. Dầu cho đứa trẻ có tội thì người ta cũng vẫn luôn luôn tìm cách bảo vệ nó bằng một biện pháp giáo hóa thích đáng. Ngày nay, luật sư biện hộ cho thiếu nhi chẳng khác gì biện hộ cho người lớn. Thay vì chú ý đến cá nhân của đứa trẻ phạm pháp thì vị phụ tá công lý này lại chỉ nghĩ đến tội phạm và chỉ cố gắng làm sao biện hộ cho đứa trẻ không có tội. Kết quả ấy dầu có đạt được chăng nữa thì cũng chưa chắc đã mang lại lợi ích cho đứa trẻ và ngay cả cho xã hội nữa.

Từ khi Bộ Hình Luật và bộ Luật Hình sự tố tụng ra đời thì người ta lại càng thêm «ngần ngơ» đối với vấn đề Tòa Án Thiếu nhi. Điều 77 bộ HL qui định «Tội phạm không cấu thành, nếu can phạm là vị thành niên 13 tuổi khi phạm pháp». Không cấu thành nghĩa là không có tội : như vậy thì không ai có quyền bắt thiếu nhi 13 tuổi chịu những biện pháp giáo hóa vì biện pháp giáo hóa nào cũng bắt đoạt ít nhiều tự do của đứa trẻ.

Vậy theo điều 77 nói trên thì Tòa án bắt buộc phải tha những trẻ 13 tuổi, dù chúng có phạm pháp hay không. Đó là điều có hại hơn làm lợi cho thiếu nhi, vì nó khuyến khích đứa trẻ càng ngày càng đi sâu vào con đường phạm pháp.

Một hậu quả tai hại thứ hai do điều 77 HL là nạn nhân không được bồi thường trước Tòa Hình. Một đứa trẻ 12 tuổi đốt nhà, nạn nhân sẽ không được bồi thường vì theo điều 77 HL, đứa trẻ không có tội. Tội phạm không cấu thành thì tòa Hình phải tuyên bố vô thẩm quyền về quyền lợi dân sự. Trong hiện trạng của xã hội VN, số thiếu nhi phạm pháp dưới 13 tuổi rất nhiều.

Nguy hơn nữa là có những người lớn có thể khai thác điều 77 HL để lợi dụng trẻ em dưới 13 tuổi vận chuyển và mua bán chất ma túy. Nếu có bị bắt thì những đứa trẻ này theo điều 77 sẽ không có tội vì «tội phạm không cấu thành». Trong khi theo luật cũ, chúng vẫn có tội nhưng được miễn hình (không bị tù). Thay vì bị tù, chúng chỉ phải chịu một biện pháp giáo hóa. Với điều 77 HL, trẻ em còn có thể bị lợi dụng trong việc mối lái mãi dâm, trong khi đối với người lớn, đó là một tội đại hình.

Ngoài ra, theo điều 725 đoạn 1 bộ Hình sự tố tụng thì «Những bản văn và những điều luật trước trái với bộ HSTT này đều bãi bỏ». Căn cứ vào điều này, nhiều luật gia cho rằng Tòa Án Thiếu nhi thành lập do luật 11/58, nhất là ban đại hình thiếu nhi đã trái với bộ HSTT hiện hành cho nên mặc nhiên bị bãi bỏ. Do đó, các bị can thiếu nhi phạm tội đại hình sẽ bị đưa ra tòa đại hình thường xét xử. Chúng không còn được hưởng sự che chở của ban đại hình thiếu nhi như trước nữa.

... hai ... luật mới tai hại cho thiếu nhi.

... tiếp ...

Bài học lớn : Là nguyên-thủ, không được chơi gái bậy

CÂU CHUYỆN CỦA GUENTHER GUILLAUME, ĐIỆP VIÊN CỘNG SẢN, BÊN CẠNH THỦ TƯỚNG TÂY ĐỨC WILLY BRANDT. — VAI TRÒ CỦA MỘT SỞ TÌNH BÁO NƯỚC DÂN CHỦ, CỦA BÁO CHÍ, CỦA ĐẢNG ĐỐI LẬP. — MỘT THỨ OA-TƠ-GHÉT, THÁI ĐỘ CỦA BRANDT SO SÁNH VỚI THÁI ĐỘ NIXON. — LÝ DO CHÍNH ĐÃ KHIẾN BRANDT TỪ CHỨC. — CÂU CHUYỆN CHƠI GÁI VÀ KHAI THÁC GÁI CỦA CỘNG SẢN. — HẬU QUẢ BẤT NGỜ CỦA CÂU CHUYỆN : TÂN THỦ TƯỚNG SCHMIDT, MỸ, VÀ NGA.

TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Câu chuyện của điệp viên Guenther Guillaume, nằm bên cạnh thủ tướng Willy Brandt rồi làm cho thủ tướng phải từ chức có nhiều khía cạnh đặc biệt mà người ta chưa nói tới, vậy chúng tôi xin làm một cuộc phúc trình, nhất là về các phương diện chánh trị của câu chuyện.

Đại cương câu chuyện.

Đại cương câu chuyện soay chung quanh hành tung của điệp viên Đông Đức Guenther bị phát giác.

Một cuộc trường kỳ mai phục : Guenther từ Đông Đức di cư sang Tây Đức theo làn sóng người đi tìm tự do từ những ngày đầu của cuộc di cư cách đây trên 20 năm, là đại úy tình báo, anh ta ẩn nhẫn đi bán súc sích, vợ anh đan len, cho đến lúc anh xin nhập đảng Dân Chủ Xã Hội, cố gắng hết mình để làm việc Đảng rồi leo lên chức chủ tịch đảng tại địa phương (Francfort) kế đó, sau khi đảng Dân Chủ Xã Hội đại thắng trong cuộc bầu Lập Pháp và ông Willy Brandt lên ngôi thủ tướng, Guenther được Đảng đưa lên Bonn giữ chức vụ nhỏ giúp chánh phủ.

Đầu năm 1973, Guenther được làm một trong 3 cố vấn trực tiếp với thủ tướng ; trong 3 cố vấn, Guenther là người thân tín nhất ; chức vụ chánh thức là đóng vai trò gạch nối giữa thủ tướng và Đảng ; các chức vụ không chánh thức là luôn luôn đi cạnh Thủ tướng để đóng vai trò bí thư, nhắc nhở các cuộc hội kiến, thu nhận giấy tờ mật, phân phối. Guenther chỉ đi về ngủ khi thủ tướng đã vào phòng ngủ của mình ; thủ tướng mở cửa phòng ngủ ra ngoài lúc sáng sớm đã có Guenther chực sẵn tại cửa.

Thế nhưng sự khôn ngoan chăm chỉ quá đáng lại không ăn tiền. Guenther bị những vết đáng nghi trong quá khứ, chỉ tạm tẩy sạch là do các bạn của anh ta trong chính phủ, như tổng trưởng Emke, tổng trưởng Nội Vụ, chứ không thể bị tẩy xóa trong đầu óc cơ sở Tình Báo. Cơ sở Tình Báo này càng nghi khi thấy Guenther quá mẫn cán (mẫn cán để lấy lòng). Những khi thủ tướng đi ngoại quốc, luôn luôn có Guenther đi theo, sở Tình Báo theo dõi, và thấy Guenther đem gái đến cho thủ tướng.

Có chuyện gái là nguy to rồi. Thủ tướng Brandt vốn là người sạch, người hùng (hãy nhớ lại những lúc ông đứng ngay bức tường Bá Linh, hiệu triệu các đám công nhân nổi loạn tại Đông Bá Linh chống chánh quyền Cộng Sản), nếu để bị tên cố vấn đáng ngờ Guenther hủ hóa thì bên trong tất có nhiều chuyện chẳng lành : là vì Cộng Sản vốn thiện nghệ trong việc gài cho các nhân vật chơi gái rồi họ chụp hình đủ kiểu cho rõ cái mặt nghệt ra, chúng mới cầm hình đến mà bắt chẹt : không cung cấp tin tức cho chúng không làm việc với chúng, sẽ bị phơi bầy cái xấu xa bẩn thỉu của mình ra, những hình rầu xa kia sẽ được gửi đi cho vợ con biết, họ hàng biết, khắp nhân vật trong nước biết. Thế là càng to mặt lớn tai, càng phải cúi đầu làm việc cho Cộng Sản.

Cái bài học đó thật lớn : thân danh là một nhân vật muốn làm việc tốt cho quốc gia, nhất là một nguyên thủ, không được chơi gái bậy, trong những trường hợp đáng ngờ.

Người ta nói rằng Guenther tổ chức cho thủ tướng chơi gái chỉ là để lấy lòng tin của thủ tướng; nhưng sở Tình báo không nghĩ dản dị như thế. Cho nên, qua những cuộc dò xét, qua những đường giây bên Đông Đức, sở Tình Báo đã biết được rằng Guenther mỗi lần sang Pháp (gọi là để nghỉ mát) nhưng thật ra là để tiếp xúc mặt với một người liên lạc (lạ mặt, nhưng lần nào cũng là người đó) ; lại biết chắc Guenther có chớp được nhiều tài liệu quan trọng và có gửi đi Đông Đức.

Trong lần chót, sang Pháp, Guenther được kẻ liên lạc báo cho biết là việc đã lộ tẩy, bèn hấp tấp trở về Bonn và thuê xe cam nhông dọn nhà sang Đông Đức. Xe cam nhông chưa tới thì Mật vụ Tình báo đã tới gõ cửa tràn vào nhà. Guenther mắng lại về cái sự họ vô lễ, nhưng chỉ lát sau cả Guenther, người vợ, và người mẹ vợ bị đưa lên xe về thẳng nhà tù. Guenther đã bị bắt, với các bằng chứng đầy đủ. Cố vấn thân tín nhất của thủ tướng đã bị bắt về tội làm điệp báo cho địch.

Lý do nào ông Brandt từ chức ?

Vụ Guenther bùng nổ ngày 25-4, mãi đến ngày 6-5, tức 13 ngày sau, ông Brandt mới từ chức, — thế mà sự từ chức của ông vẫn là đột ngột, nhiều bạn hữu của ông phải khóc, dân Đức phải ngỡ ngàng, vì ông vốn được tiếng là người hùng.

Thoạt đầu, người ta thấy ông ngang nhiên cựa quậy, tự bào chữa, nói rằng đã được thông báo về tên điệp viên từ lâu nhưng cứ để đấy để cho sở Tình báo làm việc mà tìm ra cả tổ chức của nó.

Nhưng nếu đúng như vậy thì đó lại là một cơn thử thách tinh thần khá gay cấn cho một người chỉ biết làm chánh trị ngay thẳng, ngoài ra, lúc nào cũng buồn mửa vì tình đời, vì những thói điếu đóm của cộng sự viên thân tín mà chỉ là giả hiệu, để lợi dụng. (Có người phê bình rằng sở Tình Báo làm như vậy là chơi ác với Thủ tướng).

Nhưng nhiều tin khác cho biết rằng Thủ tướng hoàn toàn bị ngạc nhiên về cái tin Guenther bị bắt. Khi Guenther bị bắt, Tổng trưởng Nội vụ hớt hải chạy đi tìm thủ tướng. Tổng trưởng Nội vụ cũng không biết.

Người ta biết rằng cơ quan Tình Báo vốn nằm trong tay tướng Gehlen từ sau khi thế chiến chấm dứt, rồi ông Brandt lên, tướng Gehlen phải trao công việc lại cho tướng Wessel, tuy nhiên, ông này cùng một lò với tướng Gehlen, làm được nhiều công trạng trong việc phá Cộng, nhưng không được lòng Chánh phủ, vì từng có những cuộc điều tra nghi ngờ các nhân vật chính của đảng Dân Chủ Xã Hội và ông Brandt. Cũng vì thế mà Chánh phủ đã chặn đầu Sở Tình Báo như đặt thêm người vào nhóm đó, cúp bớt ngân khoản. Sở Tình Báo không vì thế mà ngán ngẩm hoặc giả chính vì thế mà lại rộng đường làm việc, khi mà chính sở Tình báo trở thành một thứ đối lập của Chánh phủ tức là điều tra luôn cả nhân viên chánh phủ.

Khi tóm cổ được điệp viên Guenther rồi, Sở Tình Báo được cả những tài liệu chứng minh có những ảnh chụp thủ tướng chơi gái bậy, và những hình đã được gửi về Đông Đức để sở chánh của Tình Báo Tây Đức tìm cách khai thác (như bắt chẹt thủ tướng Brandt).

Thủ tướng Brandt lúc đầu nhất quyết không từ chức ; về sau chỉ chịu từ chức là vì biết những bí mật đời tư của mình đã sang tay địch và địch có thể lợi dụng.

Ông chủ tịch khối Dân Chủ Xã Hội tại cơ quan lập pháp, được báo cáo đầy đủ của sở Tình Báo, đã đề nghị thủ tướng từ chức, và thủ tướng từ chức ngay.

Hành động của thủ tướng Brandt đã làm người ta kính phục, vì làm như thế tức là cắt cụt những mưu tính bắt chẹt của địch. Là vì địch chỉ có thể bắt chẹt người nào có quyền, không thể bắt chẹt người vô quyền.

Đây là bài học lớn cho những ai tấp tểnh đi vào chánh quyền hoặc đã ở chánh quyền. Người cao cả không nên chơi gái bậy, vì dễ mắc bẫy mà hỏng việc.

Ông Brandt không hẳn đáng trách, vì mỗi người đều có con «lợn lòng». Ông chỉ đáng trách nếu bị cháy rồi, ông vẫn cố bám vào chánh quyền. Nhưng bỏ chánh quyền, ông lại đáng phục.

Oa-tơ-ghét.

Nhân vụ Brandt người ta nhắc lại vụ Oa-tơ-ghết và so sánh Brandt với Nixon. Người ta bảo Brandt có cái can đảm từ chức trong khi Nixon không có cái can đảm đó.

Nhưng những người nói vậy đã đi quá xa. Hai vụ không thể đem so sánh với nhau, mặc dù là trong vụ Brandt, cũng có đối lập khai thác làm tùm lum lên (nhưng đối lập không hề đòi Brandt từ chức)

Một vụ điệp báo tổ chức ngay nách thủ tướng, lại đưa được thủ tướng vào xiếc, vụ đó quan hệ hơn vụ Oa tơ ghết nhiều. Còn Nixon, nếu có lỗi, chỉ có lỗi định lấp liếm mấy đàn em làm bậy mà lỗi đó lại chưa được xác định.

Dân chủ hay thật !

Nhân vụ điệp báo vừa kể, người ta cũng nêu lên rằng «khi sở Tình Báo điều tra cả Tổng Thống, Thủ tướng, cố vấn Tổng thống, Thủ tướng, Tướng lãnh, Tổng trưởng, ấy là có Dân chủ.

Sở Tình Báo lại độc lập cả với Tổng Thống, Thủ Tướng ấy là dân chủ (lúc sở Tình Báo tóm cổ Guenther, Thủ tướng không hay). Người ta cũng biết rằng trước đây, Tổng trưởng Nội Vụ Emke đòi sở Tình báo phải kê khai các nhân viên tình báo của mình gài ở nước địch nhưng sở Tình báo không chịu nghe.

Những hậu quả lạ

Brandt là người hùng chống Cộng : và ông đứng ở lập trường Tả phái (Dân chủ Xã hội) để chống Cộng. Mới là tuyệt thú :

Vẫn thân Mỹ, vẫn chủ trương củng cố liên minh Đại tây Dương, vẫn dung nạp quân Mỹ trên đất Đức, ông Brandt đã mở đường thân với Nga và Đông Đức và đạt được những kết quả khả quan.

Vào ngày vụ Guenther bị phát giác, chánh quyền Nga rất bực bội. Tin tức cho biết chánh phủ Nga đã phiền trách chánh phủ Đông Đức về cái chuyện tổ chức điệp báo đã vô ý thức, còn để bị lộ tẩy. Sự bực bội của Nga trở thành sự tức giận, khi mà Brandt phải từ chức, rồi ông Schmidt được cử lên thay.

Tất cả con người Schmidt có thể tóm tắt qua 1 câu chuyện sau đây. Hồi họp Hội nghị các nước tiêu thụ dầu hỏa do sự triệu tập của Mỹ, ngoại trưởng Pháp Jobert lên tiếng phản đối chủ trương lập kế hoạch chung của Mỹ, tức thì đại diện Tây Đức là tổng trưởng Tài Chánh Helmut Schmidt đã chồm lên tuyên bố

— Nước chúng tôi bao giờ cũng đặt làm ưu tiên chánh sách cộng tác với nước Mỹ trong tất cả các lãnh vực, ngay cả khi phải hy sinh với cái giá mất sự đoàn kết Âu Châu.

Nói cách khác, ông ta nói «thà bỏ Pháp, không bao giờ bỏ Mỹ». Con người thân Mỹ như thế bây giờ lên cầm đầu nước Đức thì sao khỏi Nixon mừng, Brejnev cau mày... Đúng là với 3 yếu tố Brandt đổ và Smith lên. Pompidou chết và Giscard d'Estaing lên và Nixon còn lòng dòng ở miệng vực Oa tơ ghết mà Brejnev thấy cái thế của mình trở nên khó vào cuối tháng sáu này, khi Nixon sang Mạc Tư Khoa.

Dakpek với những mối liên hệ giữa 2 tỉnh Attopeu và Kontum

Bài của NGUYỄN-HỮU-PHÚ

Ngày 16-5-74, cộng quân với lực lượng hùng hậu có xe tăng trọng pháo yểm trợ, đã đánh chiếm tiền đồn và chi khu DAKPEK đơn vị quân sự và Hành chánh cuối cùng tỉnh Kontum ở vùng biên giới Lào-Việt, tiếp theo những cuộc tấn công và vây hãm từ cuối tháng 4/74.

Sơ lược về DAKPEK.

DAKPEK nằm trên QL 14 Bắc, con đường nối liền Miền Nam (từ Chân thành Tỉnh Bình dương) với Miền Trung (Khâm đức, Tam kỳ) qua các Tỉnh Cao nguyên : Phước Long, Darlac, Pleiku, Kontum. Và cách Kontum 130 cs qua các quận DAKTO, DAKSUT.

Dưới thời kỳ Pháp, đường 14 được mở với mục đích mở mang phát triển các Tỉnh Miền Thượng về mặt Kinh tế, Chính trị. Và để nối liền Saigon với Miền Trung, phòng những trở ngại có thể xảy ra trên QL 1, về mục tiêu quân sự.

Khi xưa không có máy móc. Đường 14 cũng như các con đường khác đều do sức lao động con người xây đắp, trong đó có bàn tay các tù nhân bị giam giữ tại trại giam DakPek, đồng thời với các trại giam Lao bảo, Quảng trị và Banmethuôt. Số phạm nhân trại DakPek do Pháp bắt trong các cuộc «nổi dậy» tại Miền Trung (Quảng ngãi, Nghệ an), và do lính Lê dương canh giữ. (1935)

Dưới thời đệ I/CH, đường 14 được tiếp tục tu bổ và khai thác từ Dak Pek đến DAKSÉ, cách Kontum 170 cs, đã gần giáp mối con đường từ Tam kỳ phóng lên, qua Khâm đức.

Dân chúng vùng DakPek thuộc sắc dân Djeh (khoản 4.082 người) đời sống còn lạc hậu, mức sinh hoạt quá thấp kém. Từ DakPek đến Dak Rơtah, Bongtul, đồng bào làm rẫy. Rẫy trồng củ môn nhiều hơn rẫy lúa. Lý do là lúa thường bị mất mùa do thú rừng phá hoại.

Những mối liên hệ

Đây không phải là lần đầu CS đè nặng áp lực trên vùng này, mà chúng đã có âm mưu đánh chiếm khu vực kế cận Lào từ nhiều năm trước, rõ rệt nhứt là qua những trận đánh ác liệt diễn ra năm 1969, 1970 tại các căn cứ Hạn Het, Dak Sang, Dak Pek... mà dư luận quốc tế đã từng theo dõi và bình luận,

Nhìn lên bản đồ và căn cứ vào vị thế quân sự của đối phương, ai cũng biết được là cộng quân đã xuất phát từ bên đất Lào thuộc lãnh thổ Attopeu giáp giới tỉnh Kontum. Nhận dịp này thử tìm hiểu những gì liên hệ giữa hai tỉnh giáp ranh: Kontum của VNCH và Attopeu của Lào.

Vị trí Địa Dư

Attopeu nằm về hướng TB Tỉnh Kontum. Từ phi trường Kontum đến Attopeu mất 35 phút đi bằng máy bay Dakota. Từ Dakto đến Attopeu mất 3 ngày đi bộ trên đường mòn, không có đường xe.

Năm 1958-1959, Công binh VN ủi một đường xe từ Tân cảnh đến Ban Het khoảng 30cs. Ban Het là một đồn biên giới của VNCH, cách đường ranh giới khoảng 5cs. Đường ranh chỉ là 1 vùng rừng núi hoang vu, không có một địa thế thiên nhiên nào phân ranh rõ rệt.

Yếu tố lịch sử

Dưới thời Pháp, Việt Nam cũng như Cambốt, Lào thuộc quyền cai trị của Toàn quyền Đông dương. Tỉnh Attopeu được thành lập trước. Đến năm 1898, khi bắt được liên lạc với Giáo hội Công giáo Kontum, Pháp mới đặt căn cứ cai trị ở đây, dưới hình thức một Tòa ĐạiLý Hành chánh (Delegation administrative), tương đương với một Quận ra ngày nay. Chức vụ Đại Lý được ủy thác cho Cha Vialleton (Cố Truyền) đảm nhận.

Lý do là vì Giáo hội đã có cơ sở tại đây trên 40 năm ... tính đến 1898 Pháp là kẻ đến sau, nên phải dựa vào thế lực ... Chung và uy tín của các vị Linh mục.

...

Về mặt tôn giáo

Tách rời khỏi Địa phận Qui nhơn, Địa phận Kontum được thành lập ngày 18-1-1932, với lãnh thổ trách nhiệm gồm các Tỉnh Kontum, Pleiku, Darlac và Attopeu.

Đức cha Jannin vị Giám mục tiên khởi Kontum đã nhiều lần kinh lý viếng thăm Atthpeu tiếp xúc với con chiên Địa phận mình. Hành trình là từ Pleiku theo đường 19 nối dài đến giáp mối đường QL 23 — hiện nay thường gọi là đường mòn HCM qua Cuty, Bokhâm, Voeunsai đến Attopeu. Dĩ nhiên phải đi vào mùa nắng vì đường đất, mùa mưa không đi được.

Đến đời Đức Cha Sion, ngài dùng ngựa cỡi đi từ Dakto qua Kyong. Ban Het đến Attopeu, mất gần 3 ngày.

Giao dịch thương mại

Năm 1945 về trước, có những tiệm buôn người Lào từ Attopeu sang, chuyên bán những hàng vải, tạp hóa, đồ dùng nhập cảng từ Thái lan. Hầu hết là hàng lậu thuế, Phương tiện chuyên chở từ Lào sang là bò. Hàng chở trên lưng bò, mỗi con chở được khoảng 50 ký.

Những đoàn người Lào khác đưa từng đoàn bò đến bán cho đồng bào Kontum. Bò Lào đem đến rất tốt. Mập mạp lớn con. Nhưng chỉ dùng để mổ thịt, không nuôi được. Lý do là vì khí hậu và thực phẩm hai miền khác nhau, cho nên bò khi mới mua về thì tốt, nhưng vài tháng sau bò ốm, mất sức không dùng cày cấy hay kéo xe được.

Bán bò, bán hàng, người Lào lấy tiền mua trái sa nhơn đậu khấu, và nhất là mua vàng đem về Lào. Đây là loại vàng tấm do người Thượng đãi dọc các sông Pơkô, Dak-Nay, Dakstu v.v.

Giao dịch ngoại giao

Năm 1957 viên Chao mương (Tỉnh trưởng) Attopeu cầm đầu phái đoàn viên chức Lào sang thăm tỉnh Kontum.

Tháng 8/1958, một phái đoàn quân chính Tỉnh Kontum do Tỉnh trưởng Nguyễn Công Luận hướng dẫn đến thăm Attopeu, đáp lễ và tỏ tình thân thiện.

Từ Attopeu sang cũng như từ Kontum đến, 2 phái đoàn đi bằng máy bay Dakota. Người viết bài này hân hạnh có mặt trong phái đoàn Kontum với tư cách đại diện ngành Thông tin báo chí VNCH. Nhân dịp này một buổi chiếu bóng, chiếu phim thời sự Việt Nam cho Việt kiều. Máy móc, phim ảnh từ Kontum mang theo.

Vấn đề chính được đưa ra thảo luận giữa hai phái đoàn Kontum với nhà cầm quyền Attopeu là việc mở đường giao thông giữa hai Tỉnh.

Viên Chao mương Attopeu yêu cầu Kontum mở một đường xe chạy từ Kontum đến ranh giới Lào-Việt. Về phía Lào, Tỉnh Attopeu cũng mở đồng thời con đường từ Tỉnh lị nối liền đường Kontum tại biên giới, vùng Ban-Het.

x^x x

Nhu cầu khẩn thiết của Lào là có một đường thông thương ra biển, một mặt để phát triển nền bang giao giữa hai quốc gia, mặt khác là để giải quyết vấn đề tiếp tế các nhu yếu phẩm cho Ai lao, thay cho đường bộ RC 13 quá xa nên tốn kém, lại không bảo đảm về tình hình an ninh.

Đường giao thông với VN

Cũng vì nhu cầu thông thương ra biển cho Lào, năm 1939,

(Xem tiếp trang 9)

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

THEO LỆNH TỔNG THỐNG THIỆU

Các đại đơn vị quân lực VNCH đang cấp tốc huấn luyện đánh du kích

SAIGON 27-5.— Các đại đơn vị cấp Sư đoàn QLVNCH hiện đang gấp rút huấn luyện để tiến tới xử dụng tối đa chiến thuật đặc công, du kích của các toán trinh sát viễn thám.

✠ DƯƠNG VŨ

Chiến thuật mới này không cần trù liệu kế hoạch tiếp liệu tiếp vận đại quy mô cũng như không cần xử dụng phương tiện yểm trợ phi cơ và pháo binh rất tốn kém. Điều này phù hợp với lời kêu gọi «chiến đấu trong tinh thần tiết kiệm» của TT Nguyễn văn Thiệu.

Theo lệnh TổngThống Thiệu, các Sư Đoàn Bộ Binh phải khai thác chiến thuật đánh đột kích, thành lập và huấn luyện binh sĩ lối đánh không cần yểm trợ, đồng thời võ trang thật đầy đủ cho các toán nhỏ.

Các quân trường lớn Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa cũng được lệnh ghi thêm vào chương trình huấn luyện chiến thuật mới. Theo Tổng Thống, «lối đánh này không có nghĩa coi rẻ mạng sống binh sĩ, không phải chỉ tiết kiệm xử dụng yểm trợ, mà còn tiết kiệm xương máu» TT Thiệu giải thích« hồi xưa quân đội Mỹ dội nát mục tiêu bằng phi cơ và pháo binh rồi mới tiến chiếm, tốn tiền và chưa chắc kết quả bằng nay ta đánh thẳng vào mục tiêu với các toán đột kích, cấp tiểu đội và bán tiểu đội.

Theo Tổng Thống, CS không ngán các cuộc hành quân với pháo binh và phi cơ bằng cách chiến đấu gan dạ và kiên trì của ta. TT cho rằng, Cộng Sản đang cố gắng luồn qua các đại đơn vị ẩn ngữ của ta, để đem pháo binh tiến gần tới uy hiếp các Tỉnh Thị. Cộng quân hiện có loại pháo hạng nặng 130 ly có tầm bắn xa 40cs.

Tổng thống Thiệu cho rằng cộng quân đang tung lực lượng tiến chiếm các tiền đồn chỉ nhằm mục đích dời dần các khẩu pháo ngày càng gần Tỉnh Thị và ta sẽ đối phó hữu hiệu bằng chiến thuật đánh mới, tiến nhanh, bất ngờ, rút nhanh và không cần yểm trợ.

CS thành lập sư đoàn đặc công

SAIGON 27-5.— Để đề phòng mọi mưu toan phá loại của CS, nhất là sau khi phi trường Trà-Nóc bị đặc công xâm nhập phá hoại 1 số trực thăng bằng bom nổ chậm. Hiện nay các biện pháp an ninh tại các phi trường Quân cũng như dân sự trên toàn quốc đều

XEM TIẾP G TRANG 8

Mỹ muốn tăng gấp hối xuất bạc VN nhưng VN chưa đồng ý vì... đang khá

SAIGON 27-5.— Đang có sự «giằng co» về hối xuất giữa VNCH và Hoa Kỳ: VNCH thì muốn kềm hãm để hối xuất tăng càng chậm càng tốt, còn Hoa Kỳ lại muốn hối xuất tăng vọt một lần để rồi «nghỉ ngơi» ở mức cao trong một thời gian.

Một nguồn tin thông thạo nói rằng: Trong thời gian mới đây Hoa Kỳ đã gởi đến các nhà lãnh đạo tài chánh nước ta một văn thư nói về vấn đề trên. Tuy nhiên người cho tin không chịu tiết lộ nội dung và xuất xứ của văn thư mang nội dung được mô tả tổng quát như là một hình thức «áp lực tăng hối xuất đồng Mỹ kim».

Theo tin trên, VNCH cố kìm hãm hối xuất ở mức «tăng càng chậm càng tốt», vì tình trạng tài chánh của VNCH đang trên đà cải thiện. Giới chức thẩm quyền nói rằng các con số về tiền tệ hiện tại cho thấy đang có những khả quan, không cần phải tăng hối xuất gấp gấp như yêu cầu của Mỹ.

Chứng minh cho tình trạng trên, nguồn tin tiết lộ rằng: ngoại tệ sở hữu của VNCH đang ở mức cao, lối 130 triệu Mỹ kim, chưa kể 34 triệu 400 ngàn Mỹ kim tiền hoa hồng chữ ký các hãng dầu sắp tặng VNCH. Công khố phiếu cũng tăng lên 30% (cuối năm ngoái có lối trên dưới 80 tỷ, nay đã tăng lên đến 110 tỷ). Và mức ký thác tại các ngân hàng cũng được nói là gia tăng nhưng nguồn tin không nói là tăng lên bao nhiêu.

Nguồn tin nói rằng, các con số trên đủ chứng tỏ chưa cần tăng hối xuất khẩn cấp vào lúc này. Ngoài ra, việc hối xuất đồng bạc VN giữ nguyên giá từ 24 tháng Tư tới nay cũng là dụng ý của Hội Đồng Tiền tệ Quốc gia. Từ đầu năm đến giờ, hối xuất đồng bạc tăng cách nhau trung bình 20 ngày (có lần chỉ có 15 ngày). Hối suất 620 ban hành ngày 24-4 đến nay đã được trên 30 ngày.

Không chịu mậu dịch biên cương

Ngoài ra nguồn tin thẩm quyền cạnh Bộ Tài Chánh sáng nay tiết lộ: Chính phủ không chấp nhận chế độ mậu dịch biên cương như báo chí đăng tải ngày hôm qua. Nghĩa là vẫn tiếp tục cấm nhập cảng vô VNCH một cách bất hợp pháp tất cả các loại hàng hóa vì như vậy chính phủ không thu được Mỹ kim.

★ TRẦN NGUYÊN THAO

Và cũng không chấp nhận cho xuất cảng hàng của VNCH sang các nước láng giềng qua ngả biên giới.

TRỢ CẤP MÃI KHÔNG ĐI ĐẾN ĐÂU

Bộ Xã Hội đang hoạch định giải quyết nạn thất nghiệp

SAIGON (VTX).— Chương trình hoạt động của Bộ Xã Hội trong thời gian tới đây, sẽ nhắm vào việc giải quyết tình trạng của các đồng bào thất nghiệp tại thành phố, cùng nhóm thanh thiếu niên không có nghề nghiệp nhất định hiện nay.

Lên tiếng trong dịp chủ tọa lễ khai mạc Đệ ngũ Đại Hội của Khu hội 311 Lions Quốc Tế, tổ chức sáng nay tại Khách sạn Hoàn Mỹ, Bác sĩ Phan Quang Đán, Phó Thủ Tướng đặc trách Khẩn Hoang Lập Ấp, kiêm Tổng Trưởng Xã hội, cho hay hiện chương trình định cư các đồng bào nạn nhân chiến cuộc sắp hoàn tất và chương trình sắp tới sẽ có mục tiêu giải quyết tình trạng thất nghiệp của các thành phần thất nghiệp ở thành phố mà phần lớn là các cựu chiến binh, cựu quân nhân, cựu công chức, cũng khá nhiều thanh thiếu niên «vô công rồi nghề» hiện nay.

Bác sĩ Đán cho rằng chúng ta cần phải giải quyết tình trạng làm thế nào để các thành phần trên có thể có công ăn việc làm, chứ không thể kéo dài tình trạng trợ cấp cho họ như hiện nay, vì «trợ cấp mãi vẫn không đi tới đâu».

Theo Bác sĩ Đán, chương trình hoạt động này sẽ bao gồm nhiều vấn đề cần giải quyết, và ông kêu gọi tất cả những ai cảm thấy có thể giúp được hãy đóng góp vào công cuộc lợi ích chung đó.

Bác sĩ Đán cũng đưa ra một số hình ảnh tiêu biểu cho tình trạng kinh tế khó khăn hiện nay tại Việt Nam, và cho rằng tác động viện trợ của các quốc gia bạn đã giúp ích rất nhiều cho quốc gia trong thời gian qua.

Theo Bác sĩ Đán, «Viện trợ nếu phải giảm bớt, thì phải giảm từ từ, để cho quốc gia nhận viện trợ đủ sức thích ứng với tình trạng giảm viện trợ đó».

Phó Thủ Tướng đặc trách khẩn hoang lập ấp kiêm Tổng Trưởng Xã Hội nói với sự cần cù chăm chỉ cố hữu của dân chúng VN, với sự ham chuộng tự do thật sự của người dân Việt miền Nam mà số đông những người tỵ nạn Cộng sản trong thời gian qua là một thí dụ điển hình, ông tin tưởng rằng quốc gia sẽ tiến bộ một cách vững vàng.

CÁC NGHỊ ĐÔ THÀNH THAN PHIỀN

Nạn hành khất bụi đời gia tăng chính quyền chẳng thèm ngó tới

SAIGON 27-5.— Chính quyền đô thành cần áp dụng biện pháp cứng rắn hơn đối với nạn hành khất và trẻ bụi đời thay vì chỉ hô hào suông hoặc thi hành một cách qua loa lấy có như từ trước tới nay, hầu tránh cho dân chúng thủ đô khỏi bị quấy rầy quá đáng.

Các nghị viên HĐĐT hôm qua đã tỏ ý thanh phiền về tệ nạn hành khất hiện đang gia tăng khắp đường phố Saigon mà chính quyền dường như không ngó ngàng gì cả.

Theo các Nghị viên trên, nhiều kẻ khoẻ mạnh hẳn hòi nhưng vì bản tính lười biếng nên cũng xông đi làm hành khất. Và chính thành phần này đã gây cho dân chúng phải bực mình nhiều nhất.

Đặc biệt là tại các quán hàng, bọn này thường xục xạo vô tới tận bàn ăn rồi xin tiền bằng luận điệu uy hiếp thực khách, hoặc có khi còn thản nhiên bưng luôn những thức ăn của thực khách mà chẳng cần có sự đồng ý hay không.

Tưởng nên biết thêm cách đây đã lâu, Tòa Đô Chánh từng ra thông cáo kêu gọi đồng bào đừng nên cho tiền hành khất nữa để chúng bắt buộc phải vô các trại hướng nghiệp của chánh phủ để được nuôi ăn và học nghề. Tuy nhiên các nghị viên đô thành lại tỏ ý nghi ngờ biện pháp bài trừ nạn hành khất nêu trên, và cho rằng muốn giải quyết vấn đề thập phần hữu hiệu thì phải nhắm ngay vào những đối tượng của nó, tức hễ gặp hành khất ở đâu là bắt ngay lên xe dựa thẳng đến một nơi tập trung chứ không thể kêu gọi bằng quơ như vậy được.

Riêng về trường hợp những bệnh nhân phong cùi đi xin ăn ngoài đường phố, các nghị viên HĐĐT cũng lên tiếng phiền trách chánh quyền Tòa Đô Chánh và cơ quan y tế liên hệ đã không chịu lưu tâm săn sóc trông chừng họ, để cho họ có dịp đi lang thang ngoài đường phố xin ăn khiến mỹ quan đường phố vừa bị suy giảm mà hơn nữa còn khiến cho dân chúng nhiều khi phải bực mình vì bị quấy rầy một cách quá đáng. (TV)

Thành lập Tổng Cục truyền thanh truyền hình

SAIGON 27-5.— Một cơ cấu thuộc Bộ Dân Vận Chiêu Hồi được công bố thành lập hôm nay nhằm phối hợp các công tác truyền thông của nhà nước qui tụ các hệ thống truyền thanh, truyền hình và điện ảnh, đó là Tổng Cục Truyền Thanh và Truyền Hình.

Tổng Cục Trưởng các hệ thống thông tin này là Trung tá Lê vĩnh Hòa, nguyên Hệ thống trưởng Truyền Hình và Điện Ảnh.

Trong khi đó, Trung tá Phạm Hậu, nguyên Hệ thống trưởng truyền thanh quốc gia được bổ nhiệm làm Tổng Giám Đốc Việt Tấn Xã và bắt đầu nhậm chức kể từ hôm nay thứ Hai 27/5.

Trung tá Phạm Hậu đã giữ chức vụ Hệ thống trưởng truyền thanh từ hơn 3 năm nay, và trước đó ông là Quản đốc Đài TNQĐ.

Các phụ tá của Trung tá Hòa và Trung tá Hậu, Thiếu tá Thế và Thiếu tá Cát đều được cử giữ chức quyền Hệ thống trưởng Truyền Hình và Điện Ảnh và Hệ thống Truyền Thanh.

Các buổi lễ nhậm chức trên đều được đặt dưới sự chủ tọa của ông Hoàng đức Nhã, Tổng Trưởng Dân Vận và Chiêu Hồi. (TV)

Phải chăng lại có dịch ký chi phiếu không tiền?

SAIGON 27-5.— Sáng ngày 25-5, thêm một trương chủ được mời đến cơ quan hữu trách để trả lời về việc ký chi phiếu không tiền bảo chứng tại Ngân hàng. Được biết chi phiếu này mệnh giá 200.000 đồng mà ông này cho biết định dùng để trả nợ. Bà Đặng thị Ph. thương gia (ngụ tại đường Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận) cho biết người trả nợ bằng tiền ma nói trên là một bạn đồng nghiệp của bà tên Chu văn C. Ông C. đang bị tạm giữ để điều tra. (CC)

Trả nợ ma còn toan hạ chủ nợ bằng võ lực

SAIGON.— Khoảng 6 giờ chiều 25-5, một trận đấu võ đã diễn ra tại hẻm số 612 đường Phan đình Phùng sau trận giặc mồm chí chóe làm inh tai cả xóm. Vụ xô xát kéo dài giữa hai thiếu phụ nguyên là chủ nợ và con nợ gây hỗn loạn trong xóm đến nỗi người ta phải mời nhân viên công lực đến nơi can thiệp. Cả hai tay trong trận thư hùng trên đều bị xây xát, rướm máu cả mình mẩy được mời về bót để phân xử.

Theo người ta cho biết thì nguyên bà Trương thị Ngh. 60t. (ngụ tại hẻm nói trên) có vay của bà Trần thị H. Y. 42t. (ngụ tại ấp Chí Hòa Gia Định) số bạc 200.000 đồng. bà Y. đòi riết trong khi bà Ngh. không có để trả nên ký đại một chi phiếu không tiền bảo chứng đưa cho. Đến chừng bà Y. đến ngân hàng lãnh tiền phát giác ra, giận quá bèn đến tận nhà bà Ngh. để nhiếc. Chẳng ngờ, đôi bên cãi cọ nhau riết biến thành xô xát. Nhà chức trách đang điều tra nội vụ. (CC)

Nợ hay thưởng?

SAIGON.— Do đơn tố cáo của ông Phạm văn Tr. 54 tuổi ngụ tại đường Thành Thái, Bộ Tư lệnh CSQG có mời ông Trần đình Ph. Giám Đốc Công ty HLCT để mở cuộc điều tra vì ông này bị tố cáo đã ký chi phiếu 1 triệu không tiền bảo chứng trả ông Tr.

Theo đơn thưa của ông Tr. thì ông có hùn với ông Ngô văn M. lãnh ủi bình địa 1 khu đất tại xã Phước Long Thủ Đức cho Công Ty H.L.C.T. Ông có trao ông M. số tiền 1 triệu để đóng tiền thế chưn cho ông Ph. Giám đốc Công Ty. Nhưng đã 6 tháng qua mà Công Ty này chưa cho lịnh khởi công Tr. bảo M. đến đòi tiền thế chưn lại thì được ông Ph. trả chi phiếu 1 triệu của Đ.P.N.H. nhưng đến lãnh tiền mới hay chi phiếu không tiền bảo chứng. Lần sau nữa đến đòi, ông Ph. ký 1 chi phiếu khác 1 triệu để trả ông Tr. cũng không tiền bảo chứng do đó ông Tr. mới vô đơn thưa.

Nhà chức trách mời ông Ph. đến thẩm vấn, ông Ph. nhận có ký chi phiếu 1 triệu không tiền bảo chứng

XEM TIẾP C TRANG 8

Tàu Đại Hàn nghiên cứu ngư sản đến Saigon

SAIGON (25-5).— Tàu Tae Baek San, trọng tải 300 tấn của Quốc gia Đại Hàn, đã cập bến Sài Gòn ngày 25 tháng 5, để thực hiện các cuộc nghiên cứu ngư sản dọc theo bờ biển Việt Nam.

Thủy thủ đoàn của chiếc tàu Đại Hàn gồm có 19 người và có 7 chuyên viên về ngư nghiệp đi theo. Hai chuyên viên Việt Nam cũng sẽ đi theo chiếc tàu để tham gia vào công tác nghiên cứu trong suốt khoảng thời gian kéo dài độ hai tháng.

Thỏa Ước về một cuộc nghiên cứu song phương ngư sản đã đạt được trong kỳ Hội Nghị Kinh Tế cấp Tổng Trưởng lần thứ năm giữa Đại Hàn và Việt Nam. Thỏa Ước này có thể xem như là bước đầu cho những công cuộc hợp tác khai thác ngư sản giữa tư nhân của hai quốc gia Đại Hàn và Việt Nam.

Hoạt động chính yếu của các chuyên viên là thám hiểm những loại ngư sản dọc theo bờ biển bằng lưới rà và đồng thời thu thập các dữ kiện căn bản cho các thương thuyền đánh cá sẽ hoạt động trong vùng này.

Bão ở Úc, 1 tàu hàng bể làm 2 mảnh

Tòa cao ốc đang xây bỗng sụp 150 công nhân bị chôn sống

KUWAIT 26-5 (UPI).— Một cao ốc 10 từng đang xây cất dở dang, đã sụp đổ tại trung tâm thủ đô Kuwait hôm Chủ nhật, khiến 150 thợ tuyển bị chôn sống trong đống gạch vụn. Tin chính thức cuối cùng cho biết các toán cấp cứu đã lôi ra 20 tử thi và 10 người bị thương nhưng còn hàng chục người khác mất tích. Một số công nhân bị kẹt giữa hai tầng lầu trên cùng sập chồng lên nhau còn sống. Người ta nghe thấy tiếng họ kêu cứu và xin nước uống.

Các tin tức đầu tiên cho hay là có 150 công nhân phần đông là người Ba Tư đang nằm ngủ trong cao ốc chờ đến sáng tiếp tục công việc xây cất thì hai tầng lầu trên cùng bị sập. Một số công nhân lúc đó đã thức giấc nghe tiếng rắc rắc và cảm thấy tòa nhà xiêu vẹo đã chạy ra thoát.

Các toán cấp cứu và những người tình nguyện đang ra sức di chuyển những tảng xi măng để lôi các tử thi ra khỏi đống gạch vụn và cứu những người còn sống sót.

Cao ốc này được dự tính xây lên 10 từng nhưng mới lên đến từng thứ sáu thì bị sập. Cảnh sát Kuwait từ chối suy đoán nguyên nhân nào đã làm tòa nhà sụp đổ.

Chiếc tàu hàng Na Uy Signa trọng tải 53.000 tấn tối thứ Bảy đã bị bão thổi bạt vào vịnh Stockton phía Bắc Sydney, và đâm vào đá ngầm khiến thân tàu bể làm hai. 30 thủy thủ trên tàu đã được trực thăng của không lực Hoàng Gia Úc cứu thoát hôm chủ nhật. Công cuộc cấp cứu rất khó khăn vì phải chờ cho những ngọn cuồng phong tốc độ 80 hải lý một giờ, dịu bớt mới bắt đầu được. Thuyền trưởng của tàu Sygna cho hay tàu của ông đã gặp gió bão khi quay mũi ra khơi, mặc dù tàu đã mở hết máy nhưng vẫn không chống lại được gió mạnh.

Ông nói trong 40 năm đi trên biển ông chưa hề gặp những trận gió ghê gớm như vậy tại bờ biển Úc. Chiếc tàu đâm vào đá ngầm mạnh đến nỗi bể làm hai, mảnh nọ cách mảnh kia đến 3 thước.

Trận bão ở miền duyên hải Úc Đại Lợi này còn làm cho 2 người chết đuối và 8 người khác thiệt mạng trên bộ, làm hư hại hơn 100 nhà cửa. Tại Sydney một ngọn sóng cao ba thước đã tràn vào hải cảng phá vỡ một đập đá và một con đê.

Tại Germer Sheim, Tây Đức một chùm bong bóng hôm Chủ nhật đã phát nổ tại một khu hội chợ khiến 30 trẻ em bị thương.

Cảnh sát cho hay vụ nổ giây chuyền của chùm bong bóng chứa hơi khinh khí này có thể đã do 1 khách thăm hội chợ vô tình hút thuốc lá quá gần chùm bong bóng.

Sau các ông Nhật

Tới lượt Luật sư Mỹ đòi mua xích lô đạp và xe ngựa xe kéo

SAIGON 26-5 (VTX).— Hết ông Nhật mua xích lô đạp cũ tại Saigon, nay đến lượt ông Hoa Kỳ đòi mua cả xích lô đạp lẫn xe ngựa và xe kéo Việt Nam.

Ông Hoa kỳ này không phải là nhà buôn, nhà nhập cảng mà chính là Sir Thomas D. Broadwater, Luật Sư và Cố vấn Luật pháp, văn phòng đặt tại 1900 Taylor Street, Columbia, South Carolina 29.201 USA.

Khách hàng không cho biết sẽ sử dụng các món hàng thuần túy Việt Nam trên đây vào việc gì.

Dầu vậy nhiều người cũng đoán già đoán non rằng có thể hoặc ông LuậtSư đang muốn sưu tập của lạ, hoặc ông muốn di chuyển bằng các loại xe này tại Mỹ để gợi sự chú ý của thân chủ.

Bắt cóc người rồi tự nạp mình

GIA ĐỊNH 27-5.— Khoảng 10 giờ đêm 24-5, binh nhì Nguyễn văn Ch. làm việc tại Quang Trung lái xe gắn máy chở nhân tình là 1 thiếu nữ tên L. 21t. để về Cầu Cống. Khi đến Nghĩa trang Quân Đội thuộc ấp Đông Tâm 4 xã Thông Tây Hội thì bị 6 người lạ mặt dùng súng uy hiếp bắt cóc cô L. dẫn đi. Binh nhì Ch. liền lái xe đến bót tố cáo nhưng khi đến nơi thì bọn chúng dẫn cô L. đâu mất có để lại tại chỗ 1 khẩu súng Carbine.

Nhà chức trách mở cuộc điều tra để truy tầm thủ phạm bắt cô L. đồng thời giải thoát cho cô này. Bất ngờ chiều hôm sau, có 3 thiếu niên tên Phạm văn S. 17 tuổi, Phạm văn A. 14 tuổi và Nguyễn văn Đ. 16 tuổi đến Cuộc Thông Tây Hội trình diện về tội bắt cóc cô L. đồng thời hướng dẫn cảnh sát đến ấp Đông Tâm 3 xã Thông Tây Hội bắt thêm 2 tên Nguyễn văn B. 19 tuổi và Phạm văn Nh. 16 tuổi. Cả 5 tên bị giữ để điều tra, chúng khai dẫn cô L. đi 1 chập rồi thả chớ không có làm gì. Tuy nhiên đến hôm nay vẫn chưa thấy cô L. trình diện, không rõ tính mạng cô ra sao. (DL)

Theo DB Nguyên

Trưởng Ty Y tế Phú Yên bị kiện đòi đồi thường tới 50 triệu

TUY HÒA 27-5.— Dân biểu Trương Văn Nguyên vừa cho biết, ông đang thu thập đơn thưa của cử tri quận Hiếu xương để trình tòa về việc bà Lê Thị Rô và Cao Thị Khiêm cùng 22 gia đình nạn nhân khác truy tố BS Trưởng ty Y tế Phú Yên về tội «giả mạo y chứng làm cho nhiều người vô tội bị truy tố một tội đại hình».

Được biết theo đơn thưa thì vào ngày 2-2-74, nhiều cử tri đã đến nghe Dân biểu Nguyên thuyết trình về thông điệp đầu năm của TT/VNCH trong số này có chồng các bà là Nguyễn Trên và Lê văn Thôi không hề có hành động hay cố ý đả thương ông QuậnTrưởng Nguyễn Văn Mai, bằng chứng là ThiếuTá Mai vẫn tiếp tục làm việc mà không hề có điều trị tại Bệnh viện, trong khi đó theo luật bắt buộc dành cho quân nhân hiện dịch như ông Quận trưởng Mai là phải vào bệnh biện công khi cần điều trị.

Sự thực thì như vậy, nhưng BS Trưởng ty Y tế đã cấp y chứng số 179/XT/PY đề ngày 6-2-74 lại xác nhận thời gian điều trị là 10 ngày. Theo DB Nguyên thì BS Trưởng ty Y tế đã phạm vào điều 302, 305 và 288 khoản 1 Bộ hình luật, nên các gia đình nạn nhân đã truy tố và xin bồi thường thiệt hại lên đến 50 triệu đồng.

XEM TIẾP E TRANG 8

HĐ tỉnh Kiến Phong lên tiếng

Vật giá leo thang không phải tại cấm LƯU THÔNG KINH RẠCH

SAIGON 27-5.— Trong số báo đề ngày 16-5-1974 chúng tôi có đăng tải lời đề nghị của Dân Biểu Nguyễn Minh Phú đơn vị Kiến Phong lên Trung Tướng Tư Lệnh Quân Khu 4 về việc xin giải tỏa một số kinh rạch đã bị cấm chỉ lưu thông trong nhiều tháng qua. Sự việc này khiến cho vật giá leo thang, điển hình là cá lóc đang 600đ 1 kí đã leo đến 1.100đ.

Nay ông Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh Kiến Phong gửi văn thư cho biết như sau:

Chúng tôi nhận thấy lời đăng tải của quý báo cũng có phần đúng, tuy nhiên có 2 điểm không được đúng lắm với sự thật, khiến có thể gây hoang mang trong dân chúng:

Thứ 1: Tỉnh Kiến Phong không có việc cấm chỉ sự lưu thông thuyền bè trên các hệ thủy đạo sông rạch. Tuy nhiên vì lý do an ninh, nhằm bảo vệ hữu hiệu cầu cống nằm trên LTL. 30 ngăn chận âm mưu phá hoại cầu cống của Việt

XEM TIẾP Đ TRANG 8

Tin rằng con bị quỷ ám bà mẹ bèn chặt đầu con

PORTO ALEGRE (UPI).— Cảnh sát Ba Tây hôm thứ Hai loan tin một bé trai mới hai tháng bị mẹ cậu chặt đầu, vì bà tin rằng con bà bị quỷ ám.

Các người lối xóm đã báo động khi họ nghe tiếng khóc của đứa trẻ. Cảnh sát đột nhập vào nhà của bà Celia Maria Sanches, 23 tuổi, thấy bà ngồi bất động trên chiếc ghế gỗ, mặt mỉm cười gượng gạo. Bên cạnh bà, trên sàn nhà, thi thể không đầu của Alexandre, con trai của bà vừa được hai tháng.

Cảnh sát thuật lại lời bà Celia Maria nói rằng: «Tôi cảm thấy rằng từ lâu nay con tôi quỷ ám. Bây giờ thì tôi sung sướng hơn, và tôi tin chắc rằng. Alexandre, con tôi nó cũng được sung sướng, vì ma quỷ đã không để cho nó sinh trưởng».

Vua túc cầu Pelé tức giận

RIO DE JANEIRO 24-5 (AP).— Vua túc cầu Ba Tây Pelé hôm thứ Sáu tỏ ra giận dữ về phản ứng lạnh nhạt tại Ba Tây khi ông loan báo giải nghệ.

Pelé tuyên bố trong cuộc phỏng vấn dành cho tạp chí Fatos Fotos đăng ngày thứ Sáu tại Rio De Janeiro rằng «Tôi thiết tưởng sau 17 năm tạo thắng lợi cho Ba Tây, tôi có thể nhận được sự đáp đền xứng đáng sau lời loan báo giải nghệ».

Ông Pelé cho biết: «Tôi nghĩ rằng ít ra tôi cũng có thể được chọn để mời sang Tây Đức trong năm nay với tư cách người khách nhưng tôi đã chẳng nhận được gì.»

Pelé tên thật của ông Edson Arantes Do Nascimento, đã từng chiếm được vô địch túc cầu Ba Tây trong bốn giải túc cầu thế giới và giúp đoàn cầu Ba Tây đoạt được ba giải vô địch kỷ lục cho xứ ông.

Ông Pelé tuyên bố với tạp chí rằng: «Khi tôi không được chọn tranh giải năm 1970, tôi đã biết việc gì sẽ xảy ra». Họ nghĩ rằng vào năm 1974, tôi sẽ già và không còn đủ sức lực và đó là lý do khiến họ chấp thuận cho tôi giải nghệ».

Từ nay phụ nữ Mỹ được nhập ngũ từ 17 tuổi

KEY BISCAYNE, Floride, 26-5 (UPI).— Tổng Thống Nixon hôm thứ Bảy đã ký một đạo luật cho phép phụ nữ được quyền đầu quân với số tuổi 17 cũng như nam giới.

Theo đạo luật mới đây, nam phái được quyền đầu quân khi được 17 tuổi và nữ phái 18 tuổi.

Đạo luật mới này được tính đồng đều cho cả nam và nữ phái, nghĩa

XEM TIẾP D TRANG 8

Các xếp sòng Công ty Đường ra tòa Mặt Trận ngày 3-6-74

SAIGON 27-5.— Theo tin hành lang Nha Quân Pháp Tòa Án Mặt Trận đã quyết định đăng đường ngày 3-6-74 xét xử vụ Công Ty Đường VN cấu kết với gian thương làm rối loạn chính sách vật giá trong nước. Tội trạng có thể đưa đến tử hình theo luật lệ hiện hành.

Vụ án được kể là lớn nhất từ trước đến nay với con số kỷ lục 115 bị can 55 luật sư. Đây là lần đầu tiên toàn bộ chỉ huy của 1 Cty Quốc Doanh từ Tổng Giám Đốc trở xuống đều bị truy tố.

Theo sự hiểu biết của chúng tôi thì Bộ Chỉ Huy Đường đã nhờ nhiều Luật sư tên tuổi như Tổng Giám Đốc Nguyễn văn Hải có Ls Nguyễn khắc Tân, Giám đốc Thương Mại có Ls Phan kiến Khương, Giám Đốc Tài Chính có Ls Phạm văn Ba, Giám Đốc Tiếp Vận Lương kiến Thanh có Ls Hồ tri Châu, Giám Đốc Hành Chánh Trần tế Dương có Ls Phan tấn Chức, Chánh sở Cao Nguyên Hà có Ls Lê sĩ Giai. Ngoài ra còn có Luật sư Nguyễn văn Chức, Trần văn Trai, Vũ văn Huyến, Bùi sơn Huy, Phạm nam Sách, Nguyễn văn Hoàng v.v..biện hộ cho các bị can còn lại. Vụ án quan trọng này có thể kéo dài cả tuần và hứa hẹn nhiều cuộc tranh luận sôi nổi giữa Chánh Thẩm, UV CP với Ls biện hộ.

Vấn đề đang được bàn tán là các Luật Sư có nêu khước biện như những vụ án quan trọng trước hay không. Khước biện thuộc quyền biện hộ của Luật sư nhưng nó cũng có thể là con dao 2 lưỡi làm kẹt những người vô tội vì sự giam giữ kéo dài thêm.

✠ THẠCH VŨ

Vì rượu bắn nhau người chết kẻ lãnh 10 năm khổ sai

SAIGON. 27-5.— Binh nhất Nguyễn văn Xa và Binh nhất Lê văn Xạ là đôi bạn thân cùng phục vụ tại đơn vị ở Bình Dương. mỗi khi nhàn rỗi lại rủ nhau đi ăn nhậu. Chiều 21-10-73 như thường lệ sau khi nhậu về ai làm việc nấy. Tới 12giờ khuya, Xa xách súng M.16 đi gác đến 2 giờ sáng, súng đã lên đạn và mở khóa an toàn. Giữa đường đi đến chòi canh loạng quạng thế nào đụng đầu Xạ làm tên này chửi thề khiến bị can nổi giận dộng bá súng xuống đất. Súng cướp cò nổ liền 2 phát trúng đầu Xa chết ngay tại chỗ.

Vì vậy, Xạ bị truy tố ra Tòa Quân Sự về tội cố sát.

Ra trước Tòa bị can vẫn xác nhận 2 người là bạn thân không có điều gì xích mích hay thù hận. Y cũng không nhớ rõ có phải vì dụng dầu mà xảy ra chuyện đáng tiếc đó? Nhân chứng Nguyễn văn Bảy khai hôm đó cả 2 đều say rượu khi xảy ra án mạng. Tòa phạt Xạ 10 năm khổ sai.

Binh nhì đào tẩu bị 5 năm khổ sai

Binh nhì Hồ văn Minh thuộc SĐ 9/BB can tội đào ngũ nên bị đưa đi lao công chiến trường rồi thừa dịp bỏ trốn về Saigon. Bị bắt đưa đi lao công lần thứ hai, y lại tẩu thoát và bị bắt truy tố ra Tòa MT về tội đào tẩu.

Tòa phạt Hồ văn Minh 5 năm khổ sai.

DB Nghĩa quyết ăn thua đủ với 3 cán bộ xã

SAIGON (27-5).— Dân biểu Nguyễn Ngọc Nghĩa, phó trưởng khối Dân tộc Xã hội, sáng nay nói với báo chí ông sẽ cùng các dân biểu khác bay ra Huế cầm đầu biểu tình và sẽ có đổ máu, nếu ba cán bộ xã Thương Phương (quận Hương Thủy Thừa Thiên) không bị chính quyền trừng trị.

Theo Dân biểu Nghĩa 3 cán bộ Lê Lô, Nguyễn Ô, Nguyễn Tính đã lợi dụng chức vụ cướp của ấp Thanh Lam Phượng 26 mẫu ruộng từ 1967 đến nay. Năm 1971, ông Cao Thuyết đòi lại ruộng thì bị giết chết và đổ cho Việt cộng. Năm 1972, ông Nguyễn Được đứng ra đấu giá thuê 26 mẫu này với giá cao hơn các tay dàn em của 3 cán bộ nói trên thì cũng bị giết chết như ông Thuyết.

Đến nay, 3 cán bộ này dùng nghĩa quân và Nhân dân tự vệ đe dọa dân lành. Dân biểu Nghĩa đã gởi Văn thư cho Tỉnh trưởng Thừa Thiên và Thủ Tướng can thiệp, để tránh nguy cơ đổ máu vì dân chúng đã sôi sục, chuẩn bị giáo, mác để trừng trị 3 tên cán bộ đi ngược đường lối của chính phủ.

DB Nghĩa nói rằng ông cùng các dân biểu khác sẽ bay ra Huế, cầm đầu biểu tình, nếu kẻ làm mất lòng dân không bị trừng trị.

EVN mở thêm 2 đường bay mới tại Quân khu 4

SAIGON 26-5 (VTX).— Công ty Hàng Không Việt Nam sẽ bắt đầu mở hai đường bay mới Saigon — Cần Thơ — Rạch Giá — Saigon và Phú Quốc — Rạch Giá — Phú Quốc vào thứ Bảy mỗi tuần kể từ ngày 1/6/74.

Nguồn tin từ Hàng Không Việt Nam cho biết, giờ bay của các chuyến nói trên được ấn định như sau vào mỗi thứ Bảy hàng tuần:

— Saigon đi 9 giờ 50 tới Cần Thơ 10giờ35. Cần Thơ đi 10giờ55 tới Rạch Giá 11g30. Rạch Giá đi 11g50 tới Cần Thơ 12g25 và từ Cần Thơ đi 12g45 tới Saigon 13g30.

— Phú Quốc đi 10g55 tới Rạch Giá 11g35. Rạch Giá đi 11g55 tới Phú Quốc 12g35.

Với việc khai thác hai đường bay mới này, kể từ tháng 6/74 hành khách ở Cần Thơ vừa đi Rạch Giá vừa đi Phú Quốc được liền ngay sau đó. Cũng như hành khách ở Phú Quốc cũng có thể qua Rạch Giá và đi liền sang Cần Thơ.

Giá biểu từ Cần Thơ đi Rạch Giá hoặc ngược lại được ấn định là 2.170đ và giá biểu từ Rạch Giá đi Phú Quốc hay ngược lại được định lại là 3.150đ.

Xem tiếp B trang 8

KẾT QUẢ Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI: 5D-1, 5D-2, 5D-3, 5D-4, 5D-5, 5D-6, 5D-7 và 5D-8

(mở ngày 25-05-74)

Số chót		
91	trúng	500đ
127	—	2.500đ
259	—	5.000đ
1.232	—	25.000đ
3.077	—	»
35.763	—	50.000đ
19.759	—	»
29.477	—	»
26.721	—	»
68.120	—	»
11.981	—	»

Các lô sau trúng 250.000 đồng
728.497 — 137.290
190.155 — 313.730

Các lô sau trúng 500.000 đồng
242.037 — 455.559
366.134 — 345.536

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng

158.352

TRÚNG AN ỦI 10.000đ các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

TIN CẦN BIẾT

Bộ DVCH mở kỳ thi tuyển bổ túc 20 chuyên viên

— Bộ Dân Vận và Chiêu Hồi sẽ tổ chức một kỳ thi tuyển bổ túc vào ngày 23-6 tới đây để chọn 20 chuyên viên phục vụ trong ngành Dân Vận tại quốc nội cũng như ở hải ngoại.

Điều kiện dự thi dành cho các nam nữ công dân từ 22 đến 35t. tốt nghiệp Đại học các ngành, ưu tiên cho các sinh viên tốt nghiệp Báo Chí Học, Chính trị kinh doanh, Luật khoa và Văn khoa và phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch nếu là nam ứng viên.

Một điều kiện khác là ứng tuyển viên phải chấp nhận cuộc sống gian khổ, đấu tranh, và sẵn sàng phục vụ bất cứ nơi nào trên lãnh thổ VNCH cũng như ở hải ngoại.

Hồ sơ gồm 2 tấm hình 6x4, hai tấm hình 6x9 (toàn thân) một bản sao văn bằng có thị thực; một giấy khai sinh; một chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch (nếu là nam công dân), các văn kiện khác chứng minh đã phục vụ tại các cơ quan công tư (nếu có).

Ngoài ra, nếu là ứng viên quân nhân, công chức phải có thỏa hiệp hoặc giấy cho phép dự thi của cơ quan đang phục vụ.

Hồ sơ nạp tại Cục Hành Chánh, Bộ Dân Vận và Chiêu Hồi số 170 Phan đình Phùng Saigon, kể từ nay cho đến hết ngày 15-6-1974. Phiếu báo danh sẽ được phát trước ngày thi một tuần tại địa chỉ trên.

Sẽ có hai kỳ thi viết và vấn đáp: Kỳ thi viết gồm một bài trắc nghiệm về kiến thức tổng quát; một bài viết về một vấn đề chính trị; thi vấn đáp sẽ gồm sinh ngữ và chính trị.

Các chi tiết khác, có thể liên lạc với Cục Hành Chánh, Bộ Dân Vận Chiêu Hồi.

Thông cáo về vé vào cửa xem giải vô địch bóng bàn ViệtNam từ 1-6 đến 9-6-74

— Tổng cuộc Bóng Bàn Việt-Nam trân trọng thông cáo: Cuộc tranh giải Vô Địch Bóng Bàn VN 1974 giữa 517 đấu thủ thuộc 12 Tỉnh và 28 Hội toàn quốc sẽ diễn ra tại Thao đường Phan đình Phùng, số 75 Phan đình Phùng Saigon 3 từ ngày 1-6 suốt đến ngày 9-6-74. Sẽ có tất cả 21 buổi đấu với 1586 trận tranh trong 10 môn chung cho nam nữ.

Vé vào cửa được bán với giá tượng trưng: 50 (năm mươi) đồng 1 buổi. Riêng về buổi Chung kết duy nhất chiều Chủ Nhật 9-6-74, giá vé vào cửa là đồng hạng 300 (ba trăm)

Xem tiếp A trang 8

TIVI

Thứ Ba 28-05-1974

18g00 Đài hiệu Quốc kỳ GTCT
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Bông Lúa Non
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Thế giới loài vật
19g40 Quê Hương Mến Yêu «Trẻ tại VN»
20g00 Tin tức
20g30 CT Gia đình Ông Kỳ
21g00 Bình luận
21g10 Độc tấu Dương Cầm bạn trẻ
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Chương trình thép súng
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Thép súng (tiếp)
23g00 Hình ảnh bốn phương Đài hiệu Quốc kỳ.

từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Ba 28-05-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Tư

BS. Hoàng Nhân	502 đường Trương Minh Giảng	Sài Gòn.
BS. Đỗ Tuấn Khanh	549 đường Bà Hạt	Chợ Lớn.
BS. Phạm Dụng Hưởng	362 đường Bạch Đằng	Gia Định.
BS. Hoàng Xuân Chinh	291 đường Trương Minh Ký	Gia Định.
BS. Đặng Nhã Khánh	616 đường Nguyễn Huỳnh Đức (quãng giữa đường Trương Minh Ký và Huỳnh Quang Tiên)	Phú Nhuận.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ: Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ: Gọi số 60.017.

Xe vận tải cán chết 1 học sinh

GIA ĐỊNH.— Hồi 7 giờ sáng 24-5, trước căn nhà số 2 Hương lộ 14 Tân Bình, xảy ra 1 tai nạn lưu thông xe vận tải do ông Võ văn L. 33 tuổi, lái cán chết em Phạm thị C. 14 tuổi. đi xe đạp. (CC-DL)

Con chở mẹ té xe, mẹ vô bệnh viện

SAIGON.— Lúc 8 giờ đêm 25-5, một chiếc xe gắn máy hiệu Honda loại PC đang chạy trên bến Bạch Đằng, ngang cầu Tàu bỗng nhiên ngã nhào dữ dội. Tai nạn làm cho người lái là một thiếu nữ chỉ bị xây xát nhẹ trong khi bà lão ngồi phía sau bị bể đầu, bể màng tang, mê man bất tỉnh. Bà này tên Hồ thị Kim Q. 61 tuổi, (ngụ tại đường Trịnh minh Thế, Khánh Hội) được đưa vào bệnh viện cứu cấp. Bệnh tình của nạn nhân có mòi trầm trọng, e khó sống. (CC.DL)

Cầm nhầm xe đạp bị tóm

SAIGON.— Hồi 12 giờ trưa 25-5, một người đàn ông lạ mặt thừa dịp mọi người bận dùng cơm trưa, lẻn vào nhà của ông Phi kim H. quân nhân (ngụ tại lô D. chung cư Nguyễn thiện Thuật) toan dẫn trộm xe đạp. Nhưng không may cho ông này, người nhà kịp thời phát giác rượt theo trí hô cầu cứu. Ông ta bị tóm bắt được giao cho cuộc Cảnh Sát tạm giữ để điều tra. Ông ta cho biết tên là Lưu tiến H. 44 tuổi. (ngụ tại bến Vân Đồn, Khánh Hội). (CC-DL)

Một thiếu nữ bị giết chết dã man

GIA ĐỊNH.— Hồi 7 giờ 30 chiều 25-5, người ta có phát giác tử thi 1 thiếu nữ bị giết chết dã man thây vùi dưới sình cạnh bờ rạch thuộc xã An Lạc quận Bình Chánh. Nhà chức trách sở tại đã đến nơi mở cuộc điều tra, vì trong người không giấy tờ nên chưa rõ lý lịch nạn nhân. Thiếu nữ này độ 25 tuổi. khi được phát giác thì thể bị vùi lấp dưới sình chỉ lộ mông, hơi lên thấy nạn nhân mặc áo bà ba nâu quần Jean thịt đã sình rữa, da đầu bị lột nhiều cụm tóc chứng tỏ nạn nhân bị giết cả tuần qua. Có lẽ thiếu nữ này đã bị 1 nhóm người bắt cóc cưỡng hiếp rồi hạ sát vùi thây nơi đây để phi tang. Hiện thì hài nạn nhân được quàn tại nhà xác chờ bác sĩ khám nghiệm. (CC.DL)

Xe đậu ngoài đường sáng ra mất cả 4 bánh

SAIGON.— Đêm 25-5, ông Nguyễn đình B. 50 tuổi, tài xế (ngụ tại hẻm số 612 đường Phan đình Phùng) lái chiếc xe vận tải hạng nhẹ về đậu tại đường Bàn Cờ, hẻm nhỏ gần nhà như thường ngày. Mọi hôm vẫn không có gì lạ, đến sáng ông B. vẫn ra lấy xe đi làm. Nhưng bất ngờ vào sáng 26-5, ông B. tiến ra xe bỗng kinh ngạc vì chiếc xe còn đó nhưng bốn cái bánh xe biến đâu mất. Ông đến quan sát mới hay kẻ gian phi đã thừa lúc đêm vắng không ai hay, dùng con đội nâng chiếc xe lên rồi tự tiện dùng đồ nghề tháo gỡ cả bốn bánh xe. Cả bốn cái bánh này trị giá tổng cộng trên 150.000 đồng. (CC)

Nấu đạn đại bác

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ 30 sáng 24.5, tại xưởng nấu sắt hiệu Song Châu ở ấp Phú Trung 1 xã Phú thọ Hòa có phát 1 tiếng nổ gây thiệt hại vật chất khá nặng. Nguyên do trong lúc nấu sắt, nhân công có bỏ lộn vào nồi 1 vỏ đạn 105 ly còn hột nổ nên phát nổ. Rất may không có ai bị thương. (CC-DL)

Nữ công chức chán đời uống độc dược chết

SAIGON.— 11 giờ sáng 21-5 vừa qua, cô Đinh thị H. 20 tuổi công chức (ngụ tại hẻm số 159 đường Nguyễn Thông) uống độc dược quyên sinh nằm bất tỉnh tại nhà. Cô này được một người đàn ông xưng là cậu bà con chở vào bệnh viện cứu cấp. Sau nhiều ngày hôn mê, đêm 25-5, kẻ chán đời đã trút linh hồn trên giường bệnh. Thi hài của cô H. được tạm quàn tại nhà xác chờ bác sĩ khám nghiệm. (CC-DL)

Dụ dỗ gái 13 tuổi bỏ nhà 2 thiếu phụ bị bắt

SAIGON.— Do đơn thưa của ông Nguyễn văn Tr. 30 tuổi, ngụ tại Khóm Cây Bàng quận 9, Cảnh Sát có bắt bà Phan thị Nh. 59 tuổi, ngụ tại đường Lạc Long Quân và Lê thị B. 21 tuổi, ở đường Hồ văn Ngà câu lưu để mở cuộc điều tra. Theo đơn thưa của ông Tr. thì 2 bà nói trên đã dụ dỗ con gái ông tên Nguyễn thị Ch. 13 tuổi, bỏ nhà ra đi mấy tháng nay. Hiện 2 bà này đã bị giải Tòa. (CC-DL)

Trộm của Chùa 3 tiểu yêu về bót

SAIGON.— Do đơn tố cáo của Giám Đốc TT Hiếu Nghệ Phật Giáo Bồ Đề ở đường Âu dương Lân, Cảnh Sát có bắt 3 cậu Nguyễn phước L. 16 tuổi, Trần văn X. 15 tuổi và Nguyễn văn Đ. 15 tuổi, can tội trộm vật liệu xây cất tại Trung Tâm này. Nội vụ được lập biên bản giải Tòa. (CC-DL)

Đi xe ôm bị cướp gần 1 triệu

GIA ĐỊNH.— Hồi 1 giờ trưa 24-5, bà Vũ thị Bích Ph. 27 tuổi, ngụ tại đường Trương minh Giảng Saigon có đến bót cớ là bà vừa đi trên chiếc xe ôm không nhớ số do 1 người đàn bà không rõ lý lịch lái chở đến khu Lăng Cha Cả thuộc ấp Tân sa Châu xã Tân sơn Hòa thì bị 2 quân nhân mặc quân phục đi trên chiếc xe Suzuki chạy ngang giựt xách tay của bà Ph. trong có đựng 1 xâu chuỗi cẩm thạch, 1 vòng cẩm thạch, 10.000đ tiền mặt và giấy tờ tùy thân trị giá tất cả 800.000 đồng. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (CC-DL)

NHÀ SANG

Sang phố lầu, khu lịch sự, mát mẻ. Hỏi 120E/7 Đinh tiên Hoàng, Quận 1.

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg, 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Cần sang 1 căn phòng số 16 (4mx6m). Giá 140.000đ Chung cư Rạp Quốc Thanh. Tặng luôn một bộ ghế salon thật tốt. Liên lạc (từ 14g-16g) mỗi ngày.

Phòng răng sang luôn nhà khu thị tứ Sg10, đang hoạt động đông khách bán xe Lambretta 2 EB 170c giá đặc biệt L/L phòng răng Loan Anh 120E/1 (lầu 1) Đinh Tiên Hoàng Đakao Sg1. Trọn ngày.

NHÀ SANG HOẶC BÁN
2 căn liền mặt tiền. Tiện buôn bán các ngành. Hỏi 317 Đại Lộ Minh Mạng ChợLớn.

Appt 4mx16m. Sân thượng 8x10m. Sang 800 ngàn. 118 ... Mạng (lầu 3) (chiều-tối).

NHÀ BÁN

1T5 nhà đủ tiện nghi lầu suốt 3mx11m. 362/182.1 Phan đình Phùng Sg 3.

2T750 nhà 5x25 khu lịch sự gần trường, chợ đầy đủ tiện nghi 331/54 Trương minh Giảng.

Nhà Duy Tân
Bán căn phố 78 đường Duy Tân liên lạc 142 Pasteur ĐT 95.965.

920.000đ Nhà trệt 3m x 9m gác lửng, tường gạch bông, cần hìa, cửa hậu, đủ tiện nghi. Gần chợ trường. Hỏi 414/13 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Trần Quý Cáp
Bán phố lầu 3 tầng trung tâm Đô thành rộng 4m.20x15m mặt tiền hướng nam, gần trường chợ tiện mọi ngành... số 222 Trần quý Cáp Saigon 3.

Bán gấp 1 căn nhà rộng tiện nghi giá 800.000 hỏi 344/10 Phạm hồng Thái C.Đ hồ tắm Cộng Hòa.

4 triệu rưỡi Bán rẻ 1 sở đất mặt tiền 45m có được 5 mẫu cây ăn trái 4 năm và chuối, bắp; 8 mẫu cây chặt rồi, phía hậu tự do khai thác. Tại mặt tiền Quốc lộ 1 Long Khánh. Tuyệt đối an ninh. (Muốn mua nhiều hay ít hơn cũng được). Hỏi số 8 Lý Thánh Nguyên Chợ-Lớn.

5T6 nhà lầu đúc 5mx18m đủ tiện nghi. Có sân thượng điện 3 dây. Cách lộ 30m hẻm xe vận tải ra vô được. — Máy kem, máy nylon hiện đang hoạt động (800 ngàn 2 máy). Hỏi 338/44D Thành Thái Saigon 5.

Bán Building 21 phòng đường Nguyễn văn Thoại có hệ thống Steambath. Cả đất giá 8T2. Hỏi 19B Cao bá Nhạ Sg 2.

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo. Xin đưa đến:
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697. Có nhân viên đến nhận tại nhà. Giá vẫn không tăng.

Sanh lợi cao có bảo đảm vừa để có dịp mua rẻ trả góp Villa phố kho do Mỹ Kim 4 Ngô Tùng Châu Sg2 ĐT. 23989.

1T9 nhà 7mx16m có sân, lầu, gara, điện nước, 6 phòng. Hỏi 131/20C Tô Hiến Thành Sg.

SỬA CHỮA XÂY CẤT
Nhà phố, nhận việc lớn nhỏ, nơi tín nhiệm giá phải chăng. Hỏi Cai Lộc 99A Bùi thị Xuân Sg ĐT. 93.556.

Đất bán, vườn cây trái 3.300m2 huê lợi gần chợ Quận Lái Thiêu, ngay đường xe hơi vô tận nhà, tiện làm trại mát. Hỏi 84/54B đường Nguyễn Biểu Chợ Quán ĐT. 97.198.

Biệt thự lầu có BK 1780m2 đủ tiện nghi bán gấp giá rẻ. Hỏi mỗi ngày từ 11g30 đến 14g và từ 17g30 đến 20g thứ bảy suốt ngày. Tại 8 Hoàng hoa-Thám Gia Định.

QUÁ TỐT
Cần bán 218 mặt tiền Đ: Trần xuân Soạn đối diện sông SG. Ng: 11m.50x28m. lợp tôn. Đúc xây phân nửa. Thuận tiện làm kho nhỏ, vựa chành. Nhà mát. L/L 333 Trương minh Giảng. ĐT 41002 ông Sự. Mời ông bà trả 2T550 tính làm nhà hàng nói đến thương lượng.

VILLA SANG TRỌNG BÁN
Hay cho mướn. Trung Tâm Saigon & Quận Nhứt, địa điểm sang trọng nhứt Thủ Đô, bằng khoán riêng 500thv có Đ.T điện 3 giây và 110 đầy đủ tiện nghi gần trường chợ, nở hậu, hướng Đông 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 3 W C 1 nhà bồi 1 nhà bếp, 1 garage để 6 xe hơi. Hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du SG ĐT 24.852 : 42.153.

Đất Xa Lộ bán
— Một lô đất 2.165 th.v. đã lấp bình địa, có giấy phép xây cất, 2 mặt đường gần hồ tắm An Phú, giá 1.400đ/m2. — Một sở đất 14.000 th.v mặt tiền Xa Lộ Saigon/Biên Hòa ngang Hãng Xi Măng Hà Tiên, tiện làm Cơ Sở Kỹ Nghệ. Giá 1000đ/m2. Hỏi: 32 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT. 22976.

Đi xa cần bán gấp cơ sở kinh doanh gồm cây xăng ăn hải dầu xe tại Bảo Lộc. Hỏi cây xăng Caltex Ngọc Thái Bảo Lộc.

Cần Thơ bán 2 khu đất, trong Châu Thành, có bằng khoán, mặt tiền đường, điện, nước. Khu 1: rộng 3.171m2, có nhà ở, Patio và nhà hàng. Khu 2: rộng 5.964m2. trên có phố cho mướn. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè (Đ.T. 97.826).

Biệt thự Đalat
Biệt thự xây cất tân kỳ. 5 phòng tiện nghi điện nước, vườn hoa rộng 6.000 thước vuông, tọa lạc tại số 1 Lữ Gia Dalat. Liên lạc số 196 Công Lý Saigon ĐT. 90.205.

Bán nhà lầu đúc, luôn đất gần biển gần chợ Vũng Tàu. Hỏi số 32 số mới 25. Lý thường Kiệt Vũng Tàu.

BIỆT THỰ ĐALAT
Biệt thự xây cất tân kỳ 5 phòng tiện nghi điện nước, vườn hoa rộng 6000m2 tọa lạc tại số 1 Lữ Gia Dalat. Liên lạc số 196 Công Lý Saigon. ĐT 90.205.

BÁN NHÀ MÁY XAY LÚA
Một giờ ra bốn bao gạo, cối xay một thước, 2 cối lao có bản gằng trong tình trạng tốt. Hỏi tại 391 đường Lục Tỉnh Sg6.

Nhà bán luôn đất 241m2 có BK 2 căn dính liền. 5 tầng lầu. 20 phòng, điện 110-220. máy lạnh máy nước nóng có garage trung cư xá Đô Thành Sg 3. 30T. L/L ĐT 92554.

Bán một căn nhà có gác, đủ tiện nghi giá 1T300 hẻm lớn. Hỏi 178/19H Tân Phước.

Bán nhà và đất 1300m2. Hỏi 181 Trương minh Ký Phú Nhuận.

THỢ, MAU, RẺ
Đầy đủ thợ: Hồ, vôi, mộc, sơn, ống nước, điện nhà. Nhận Xây cất sửa chữa, trang trí, từ công tác nhỏ đến lớn. L/L Hoàng Phương 333 Trương minh Giảng Sg 3. ĐT 41.002. Cai thợ đến ngay. Giá rẻ.

Nhà bán 17mx3m đủ tiện nghi. (sau đại lý máy may Hồng Vân 638 Pétrus Ký Sg) nhà 45/56.

550.000 nhà xinh, khang trang, tiện nghi gần trường và chợ Gò Vấp. Hỏi 281/57 Bùi hữu Nghĩa GĐ. Hẻm nhà Thờ Thánh Mẫu.

Nhà Bán 2 căn lầu đúc 3 tầng mặt tiền 6mx12m. 193-195 Nguyễn Biểu Sg. Giá 8.000.000đ Đ.T 53.136.

Bán nhà số 219/29 Đường bà Trọc Sg đầy đủ tiện nghi, giá rẻ. Liên lạc số 41 1 phòng 302 Lê văn Linh Sg4 (Chung cư Trúc Giang).

Đi xa bán hai căn nhà nối liền tại đường Trần Hưng Đạo mang số 120/43/22 chắc giá. 600.000đ một căn.

Nhà 3 mặt bán rẻ
3 căn liền nhau 3 mặt đường 12mx34m hãng Péton cốt sắt đầy đủ tiện nghi, tiện mở: Công xưởng kỹ nghệ trường Trung tiểu học hoặc kho hàng tùy thích. Xin hỏi người giữ nhà tại số 179 F. G. H. đường Bình Thới (đầu đường Minh Phụng) miễn trung gian.

PHỐ LẦU HOÀNG ĐẠO
Lầu đúc 4mx30m có garage, sân sau, khu yên tĩnh, đủ tiện nghi, đi xa bán rẻ 2t. hỏi 21 Trần nhật Duật T.Đ.

Nhà bán có gác 3mx10m đồng hồ điện nước giá phải chăng số 524/lô 69/23 Phan đình Phùng Saigon 3.

NHÀ CƯ XÁ ĐÔ THÀNH
Căn tiền bán gấp giá rẻ 3t4x14t lầu suốt gạch bông, điện nước riêng, luôn căn phòng xếp bên cạnh 2t5x4t có gác. Giá nhất định 1triệu7. Xem nhà 554/91F (đến trạm gác NDTV khóm 5 cuối đường Cư Xá Đô Thành. Hỏi nhà Thiếu Tá Lê).

Bán nhà mặt tiền, đèn nước biệt lập, gara 7mx22 1T7. 3x22m 950 ngàn. Bến Tàu 100 Tôn thất thuyết Saigon 4.

Nhà Quán, Café cần bán gấp 133-TA. Hoàng Đạo Sg giá nhất định 550.000đ có gác dẹp gọn sạch tiện cho gia đình đông con. và một tivi 17 in Denon một máy hát và tủ cầm lại.

Bán gấp hai ngôi nhà 1.— kiểu biệt thự, đủ tiện nghi, có sân rộng và cây ăn trái, số 157/1 Ngô Tùng Châu, Giađịnh (kế hẻm 135). 2.— Phố lầu 2 tầng, mặt lộ, đủ tiện nghi trang trí kiểu tân tiến, số 420 Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định.

Bán biệt thự gần Tân Sơn Nhứt 350m2 có đất đủ tiện nghi. Hỏi 45-57 Trần hưng Đạo Saigon.

Villa Lầu Bán
Hỏi số 5 Đinh Bộ Lĩnh (Khu Bạch Đằng) Gia Định.

1.200.000 phòng hớt tóc và uốn tóc luôn cả đồ đạc và nhà mặt tiền 100m2. 3.200.000 nhà xây cột đúc đã kiểng có thể lên lầu điện nước, khu cư xá giấy tờ hợp lệ bằng khoán 323m2. Hỏi phòng hớt tóc Nghệ Thuật 36B mé sông Tôn thất Thuyết Saigon 4.

Villa Bán mặt tiền sân rộng mát mẻ. Hỏi 2/18 cư xá Lữ Gia Phú Thọ Hòa. Miễn trung gian.

Nhà bán 6mx14m lầu, sân thượng, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hỏi 385/3 Phan Đình Phùng Sg.

Nhà bán nhà mặt tiền. 2 từng lầu đúc, có đồng hồ điện nước, lạnh máy nước nóng, đi xa cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 1341 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận. Gần nhà thờ 3 Chuông.

Vũng Tàu Bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi ngang 6 dài 12 có vườn cây ăn trái ngang 40 mét sâu 50 mét có huê lợi hàng tháng 30.000đ mỗi tháng luôn cả hồ cá. Xin liên lạc Ông Giám Đốc Kỹ Nhi Viện Hải Sơn đường Phạm hồng Thái. Vũng Tàu.

Nhà và đất tại Thủ Đức 4500m2 nhà 6x25 có vườn cây ăn trái, đủ tiện nghi. Một thước vuông 1.200đ. Hỏi 14/2 Triệu Đà Chợ Lớn.

Bán nhà 9mx16 lầu 702/50 Phan thanh Giản Sg.

Bán nhà Nhà lầu, cột đúc ngang 4 thước, 4 thước, dài 17 thước, có sân, đủ tiện nghi, Trung tâm Saigon-Chợlớn. Hỏi: 35-11/18 Phát Diệm Saigon2. Miễn trung gian.

Đakao nhà mới làm 55m2 gác suốt. Sang hay bán rất xinh xắn, gọn ghẽ. Đủ tiện nghi. Hỏi 6/13 Tự Đức Saigon 1.

Nhà bán mặt tiền ngang 3m50 dài 14m điện, nước riêng có gác đúc phía sau 1 triệu 800. Hỏi 6 Nguyễn văn Trương Gia Định.

Nhà gạch, đủ tiện nghi 4mx16m gần trường chợ giá phải chăng. Coi nhà tại 23 Nguyễn chọn Trừ Thị Nghè Saigon.

Nhà bán trên 10T: lầu đúc 18mx5m tiện buôn bán, kỹ nghệ, bào chế, phòng mạch luật sư, nhà bảo v.v.. Hỏi 123C Ngô tùng Châu Saigon. Bán máy may.

Nhà bán 3m50x18m. Số 987C Võ Tánh Sg, khu yên tịnh, gác suốt, tường ghép cây, 2WC, có hồ tắm, máy nước nóng bếp tủ ăn đúc lót gạch men. Nước -|- Điện 110V -|- 220V chỗ để xe. Hoàn toàn mới chưa ở. Hỏi 353/10 Võ Tánh Saigon, Giá 3 triệu 500.

Nhà bán 800.000 đủ tiện nghi có gác suốt gần trường học gần chợ nệm lớn. Tại 119/7 Đại lộ Cộng Hòa Saigon5. Xem nhà 9g đến 11g sáng.

Nhà bán Mặt đường ngay ngã tư Xa lộ 206 Phan Thanh Giản cạnh Bar Trương Hải.

1T6 nhà lầu 3 tầng đủ tiện nghi 20mx4m. 169/61 Dương công Trừng, Thị Nghè, GĐ.

920.000 nhà mặt tiền 4mx19m, cửa sắt tường tiện mở quán ăn, buôn bán 30B bến Vân Đồn Sg 4.

Bán hay cho thuê nhà mặt tiền có điện thoại tiện mở mọi ngành giá phải chăng xin lại số 86, đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán 4T cần tiền bán gấp căn nhà 5mx30m lầu cây. Tường điện, nước, mặt tiền số 220 đường Hòa Hưng Sg (đường vô khám Chí Hòa) phía sau và hông có hẻm tiện mở phòng mạch và nhà thuốc tây.

Nhà bán 17mx3.6, gác suốt, điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 137/93 Phát Diệm Sg 3.

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi hẻm 60 3/3A Ngô tùng Châu Sg.

Mặt tiền nhà đúc 6mx11m một tầng lầu, điện nước riêng, tiện buôn bán bán rẻ 5T8, Tại 461 Bà Hạt Saigon10.

KỸ NGHỆ GIA
Hợp tác đầu tư hoặc bán 1 cơ xưởng tại khu kỹ nghệ Biên Hòa đã trang bị điện kỹ nghệ và nước Đồng Nai Hỏi 415 Võ Tánh Tân sơn Nhứt.

Bán nhà mặt tiền 2 tầng lầu đủ tiện nghi, xem nhà tại số 1 Trần Văn Vân, gần ngã bảy Phan Thanh Giản.

Nhà bán mặt tiền 550.000đ 4m20x20m hướng đông lầu cây suốt số số 69 ấp 12 đường Cường Để Gia Định đầy đủ tiện nghi coi nhà vừa ý.

Khoai mì bán gấp 5 mẫu ở Long Khánh. Người mua bao công nhổ. Hỏi số 8 Lý Thanh Nguyên Cholon.

XUẤT NGOẠI BÁN GẤP
Nhà lầu đúc 4mx20m tiện nghi sang trọng sân để xe hơi, sân sau trồng cảnh, 2T1 Hỏi 351/47C Trương minh Giảng Saigon 3, sáng 10 giờ đến 11g30, bảo đảm xem nhà vừa ý miễn trung gian.

Bán gấp 5.000m2 đất vườn có sẵn huê lợi, Tại xã Tăng Nhơn Phú Thủ Đức. Hỏi Cô Thau. 215/18B Chi Lăng Phú Thuận.

Nhà bán nhà rộng 5x18, một tầng lầu mới ngay mặt tiền tiện, cho việc buôn bán có garage để xe đủ tiện nghi hoàn toàn mới. Xin hỏi tại số 57/12E, Phan Thanh Giản xa lộ, từ 12 đến 7g chiều.

Nhà bán Phố trệt luôn đất có BK riêng số 87/3 Phát Diệm Q.2 Saigon. Nhà trống giao liền. Xem nhà mỗi ngày Sáng: từ 8 đến 10 giờ. Ngoài giờ kể trên muốn xem nhà xin do Nhà thuốc tây Phát Diệm số 99 đường Phát Diệm.

3T5 nhà trệt bán, mới cất luôn đất 4m6x27m đất trống sân trước đủ tiện nghi khu sang trọng, yên tịnh. Xem và hỏi 190S Trần quốc Toản (hẻm rộng bên hông trại CS Dã Chiến Amac) theo đồ án phát triển đô thành thuộc tiền đường Ng. Kim nối dài qua Tô hiến Thành Xin mời quý ông bà đã trả giá trở lại thương lượng.

Bán 8.000m2 đất Thủ Đức cao ráo thích hợp nghĩa trang Ái Hữu, đã rào trụ ciment cốt sắt kẽm gai. Có nhà mới cất, xe vô tận nhà. Giếng nước tốt. Hỏi ông Hạnh, hộp thơ 195 Saigon I.

Nhà mới mặt tiền
Nhà đúc 2 tầng mới mặt tiền, có bằng khoán. Có điện nước, gần trường Bác Ái. dài 19m00. Dự xây cất phần kỳ trả góp giá 14T. Hỏi 129/3 Ng. Trãi Sg 5. 1T2 nhà hẻm Trần Hưng Đạo, đầy đủ tiện nghi. Lầu cây, bếp cầu cần men. Hỏi 189 Nguyễn Biểu.

2 T 8 Bán
Nhà một cũng lầu đang mở tiệm may, sau chùa Kỳ Viên Tự. Hỏi bà Đại 51/26 Cao Thắng Saigon.

Bán nhà thuốc Tây luôn đất 20 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán rẻ đất xa lộ gần Hà tâm Thiên Nga, sau chùa Kỳ Quang 577m2, 5. Có công tác, nhà ở, điện nước, remblai rồi. Xin L/L 261 Công Lý Saigon.

2T6 nhà 2 tầng 4mx11 tại 132 Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán nhà 4mx18m, có cần rộng từ cổng đến bếp, có nhà chơi trẻ em, phòng ăn, phòng khách phòng ngủ riêng, đủ tiện nghi có máy lạnh, máy nước nóng. Bếp cầu cần gạch men. Nhà riêng biệt khu an ninh yên tịnh, xe hơi vô tận nhà. Giá 2T500. Hỏi 215 J6 23/4K Cư xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 3 mẫu ruộng, hoặc từ một mẫu, mỗi năm làm được 2 mùa lúa, có thể mở hãng, xưởng, gần đường, khoảng giữa Bình Điền - Bình Chánh. Hỏi: Ô Nhung 835/2B Trần hưng Đạo Saigon 5.

Tân Định 3T250 ngàn nhà bán có đất 77m2 BK mặt tiền đường tiện thương mại gần trường, chợ, nhà Bảo sanh, nhà thương, ngang bằng chợ. Hỏi xem 38 Bà Lê Chân.

Bán nhà căn bìa, gát suốt gần chợ, trường đầy đủ tiện nghi giá 900.000đ. Số 313/756A Nguyễn duy Dương Sg10 (cách đường 15m).

NHÀ BÁN GẤP
2.m50x13m, sân, vách ván, qua cầu Phan T. Giản, Hẻm Đồng Tâm rẻ trái số 50m số 45/15 Bis chắc giá 120.000đ.

Nhà bán 137/52 Nguyễn cư Trinh SG2. 4mx12m có gác. Đầy đủ tiện nghi. Gần trường học, nhà thờ.

Nhà bán số 1 Yên Đỗ, góc Hai Bà Trưng phố Phương Mai, tiện mở cửa hàng.

NGOẠI KIỀU HỒI HƯƠNG
Bán gấp nhà đủ tiện nghi, điện nước riêng, 4x35m, có gác. Xem nhà tại 490 Khổng Tử, Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng 4mx18m. có sân thượng đầy đủ tiện nghi. ở mặt đường, có compteur điện 110v và 220v. giá phải chăng. 116 đường Công Quỳnh Q2 Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi lầu đúc 4 phòng ngủ 4 vệ sinh 2 phòng khách 2 nhà bếp 2 compteur điện, nước riêng cho gia đình đông người, có thể ở 2, 3, gia đình riêng biệt, có bằng khoán riêng khu an ninh sang trọng giao nhà trống ngay. Xem tại 215/25F Chi Lăng Gia Định.

800 ngàn nhà 4,5x20 nền Ciment lợp tol vách tường, khu yên tịnh sạch sẽ 459/24 Hương lộ 14 Bảy Hiền.

Nhà bán mặt tiền, tường xây, gát suốt, 4mx12 đủ tiện nghi. Hỏi 31A Hùng Vương, đối diện Garage Linh giá 1T7.

1T9 4 căn dt 200m2 điện, nước điện thoại, xe hơi vào tận nhà. Huê lợi 5-60.000đ/tháng. Xem tại 351/66 Trương m. Giảng Sg 3.

Nhà bán 450.000đ đủ tiện nghi. Gần chợ 42/3B Nguyễn Tường Tam Thủ Thiêm.

Đất bán 3000m2 mặt tiền. Ngã ba Cây Lơn, Dĩ An, Biên Hòa. Xin L/L 6/39A Cao Thắng Saigon 3.

Nhà bán đủ điện nước tiện và xinh, 1T2 Hỏi 361/21/4 Phan đình Phùng Sgòn.

1T300 nhà bán gạch bông, tường cây có 2 quạt trần bếp, cần liệu, nhà tắm đều ăn gạch men 4mx11m cửa hậu (khu ngoại kiều 5). đồng hồ điện và nước gần trường, nhà thờ chợ Trương Minh Giảng xe hơi vô tận nhà, Hỏi 5H Trần Quang Diệu nối dài Sg 3 (cuộc hồi TLD).

Bán nhà và đất ở Bảo Lộc
Cần đi xa, bán gấp nhà luôn đất ngay tại thị xã đường Tự Do dọc Quốc lộ 20 Bảo Lộc, khoảng 10.000m2 đang hưởng hoa lợi, trà, bơ sầu riêng. Xin hỏi 72 Tự Do loại sạp bán An Thái chợ Bảo Lộc.

1T1 Nhà gạch 4mx10m góc suốt Compteur điện -|- Nước riêng Hỏi 601/26 Lê-V-Duyệt Sg10.

B Villa lầu đại học Thủ Đức, đầy đủ tiện nghi 1.600m2 ĐT: 95.319.

Bán Căn phố tại Bãi Dâu Vũng Tàu. Tới 106, Hai bà Trưng Saigon điện thoại 22.124.

Bán rẻ nhà có gác 4x12m đủ tiện nghi giá 1T700 hẻm lớn. Hỏi 308/19 Võ Tánh nối dài Gia Định TSN.

Đất bán bán một mẫu, 17 sào tại xã An Phú ngay mặt đường. Hỏi 265/1B Phạm Ngũ Lão Saigon 2.

700.000đ nhà lầu 4x12m có điện nước. đủ tiện nghi. Hỏi số 12A/2 ấp 9 Nguyễn văn Học (GĐ). (Hẻm cạnh Patin Đức Lan).

3T2 nhà mặt tiền, xinh xắn đủ tiện nghi, khu Nancy Cộng Hòa Hỏi 47 Phan văn Trị Sg5.

Bán 2 căn phố trệt mặt tiền đường luôn đất (tiện việc thương mại) đủ tiện nghi. 30 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

7Tr5 Bán phố lầu đúc 4 tầng luôn đất có bằng khoán. Căn bìa có lối đi và cửa phụ bên hông. Xe vô tận nhà. Điện thoại và tiện nghi điện nước thật đầy đủ mỗi tầng. Khu rất an ninh và sang trọng. Xem nhà vừa ý ngay tại 27-A Nguyễn hữu Cảnh, Tân Định Saigon Quận 1 Điện thoại số 95.478.

Bán Nhà 6mx21 có sân để xe, điện nước, đủ tiện nghi gần chợ, khu yên tịnh số B243A đường Đồ thành Nhân (nối dài) Saigon 4.

Nhà bán 19 Nguyễn Hoàng ... tầng lầu có máy nước nóng máy lạnh điện thoại.

Bán nhà giá rẻ 495.000đ vì đi xa, có điện nước, gần cầu Phan Thanh Giản. Hỏi Trung úy Lân. 91/50 Lê Văn Duyệt gần Ấp Bác Ái 3 Gia Định.

Cần bán 1 căn nhà đúc, có sân thượng, có đất trống trồng cây, cửa 2 mặt đường tại 548 đường Dân Chủ làng Đại Học Thủ Đức (giao nhà trống điều kiện dễ dàng) 52 Huỳnh Thúc Kháng TL 98260.

Đất Bán Rẻ
Bán gấp 1 lô đất 18mx6m mặt tiền Xa lộ mới. Xã Tam Bình, quận Thủ Đức, Giá nhất định 150.000đ. Hỏi nhà may Mai Loan 414 Hùng Vương Gia Định (gần Cầu ...).

NHÀ MƯỚN

Phòng cho mướn ở liền 220 Trần quí Cáp Sg.

Phòng đủ điện nước nơi mát mẻ yên tịnh 8.000 có kê chặn đi hoàn lại, gát tro 4.000 miếng kê. Hỏi 14.16 Tôn Đản Khánh Hội.

Phòng cho thuê
Đ. 62 Cư Xá Nguyễn trung Trực. 20 Trần quốc Toản SG (kế chợ cá).

Nhà cho cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 21/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng lớn đủ tiện nghi cho 2 người khỏi cọc 20.000đ. Ngô tùng Châu 114 Sg 2.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG
VP có đ.t điện nước, mặt tiền, lấy tiền tháng một. Hỏi 628 Võ di Nguy P.N.

Phòng đẹp cho thuê, đủ tiện nghi. 750/24 Phan Thanh Giản Sg.

Một phòng mướn tiện nghi Hỏi từ 8g đến 19g. 23 Cao Thắng Saigon.

Cho mướn phòng trà, rất đẹp lịch sự ấm cúng đầy đủ tiện nghi, nơi thị tứ thế chân trước 1.000.000đ giá rẻ. Hỏi 66 Trịnh minh Thế Khánh Hội Đ.T 21.615.

Phòng rộng cho nam Sinh viên, học sinh ở trọ mỗi tháng 2000đ. Hỏi 105 Bàn Cờ Saigon 3.

Cho mướn cửa hàng đang buôn bán, và phòng rộng đủ tiện nghi. Hỏi 325 Trương minh Ký GĐ.

Nhà cho mướn, mặt tiền vùng Đề Thám. Hỏi 70bis Phát Diệm Saigon.

CHO MƯỚN VĂN PHÒNG
Trung Tâm SG. nguyên phòng. hoặc cho mướn từ bàn một. L/L cô Thy Cương (giờ làm việc) 39 Phạm ngũ Lão (lầu).

Phố thương mãi. mặt tiền Téléphone cho thuê. 218 Lê Lai Tel: 22.845.

Apt 1,2,3 phòng ngủ m-|-lạnh cho thuê. 218 Lê Lai ĐT 22.845.

Apt phòng ngủ, phòng khách, máy lạnh, nước nóng. Đ.T đầy đủ tiện nghi, có thể chấn. Hỏi 92 Kỳ Con Saigon 2 ĐT 94.709.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG
Có điện thoại đủ tiện nghi. Không ở đêm. Xin hỏi Ô. Thuận 140 Lê Lai Saigon2.

Phòng đẹp cho thuê. Hỏi hẻm 900 số 750/25A Phan-T-Giản Sg10.

Cần mướn Phố hoặc phòng Xin hỏi Mekong Ngư Sản Cty số 1 (Lầu 2) Võ Di Nguy Saigon.

Phòng lầu đúc rộng rãi đủ tiện nghi lối đi riêng 12.000đ Hỏi 18/22G Trần quang Diệu Sg 3 (gần chợ TMG).

70.000đ 1 tháng cho Ngoại Kiều thuê 3 nhà lầu 3 phòng ngủ, ở khu Ngoại Kiều lịch sự, thuộc đường Ngô Tùng Châu, GĐ. Hỏi 79A, Chi Lăng, GĐ ĐT: 45.651 (giờ làm việc).

Cho mướn căn nhà trên gác 3mx9m số 35/11/34 đường Phát Diệm Sg2 Hỏi ông Thứ Phê bình.

Nhà trọ cho nam học sinh và sinh viên ăn và ở đủ tiện nghi. 425/5 Phan đình Phùng Saigon 3.

Cho ngoại kiều mướn. 3 phòng lầu đúc, đầy đủ, đèn, quạt, cửa, tắm, đồ dùng, mặt tiền Bùi thị Xuân gần chợ, trường, bến xe. 1 phòng cũng được. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Cho mướn lầu đúc 2 phòng đẹp, rộng rãi, 139 Nguyễn Minh Chiếu P.N.

Cần cho mướn gấp. Quán đầy đủ tiện nghi 237 Nguyễn Kim Sg10.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG
Tại 235 H.B Trưng, có ĐT; và tại đường Võ Tánh Saigon (xin bấm chuông).

Cho ngoại kiều
Thuê nhiều Villa, Apart từ 30 tới 400ngàn, đường Yên Đỗ, Công Lý Cách Mạng, Đoàn thị Điểm. Phan thanh Giản, Hồng thập Tự. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Đ.T 95.461.

Nữ lưu xá sạch sẽ, tiện nghi phòng chung và riêng, tiện xe cộ. 12 Ngô Tùng Châu GĐ, ĐT.: 41974.

Nhà cho mướn
Nhà ở dư (02) hai phòng đầy đủ tiện nghi Meublé, tánh cách gia đình rộng, đẹp, sang trọng dành cho người độc thân, hoặc cho vợ chồng son ở. BÁN 1 quầy rượu gỗ có ghế đẹp sang trọng. Xin hỏi 440 Trần quý Cáp Saigon 3.

Cho thuê Apart ở và văn phòng 488 Hồng thập Tự Sg.

Cần mướn cho độc thân Apart 1 phòng ngủ, phòng khách Toilet, bếp. khu lịch sự 40.000đ/1 tháng trở lại. L/L ông Long ĐT: 94872.

Phòng Cho mướn hai người 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Cho thuê nhiều appt nhỏ đẹp sạch sẽ kín đáo thuê ngày, tuần, tháng rất tiện cho gia đình ở xa lên Saigon. L/L ĐT 42.299.

VĂN PHÒNG CHO THUÊ
Văn phòng riêng biệt, máy lạnh, ĐT đầy đủ tiện nghi, điều kiện dễ dàng giá phải chăng. Hỏi 92 Kỳ Con Sg2 Đ.T. 94.709.

Văn phòng đẹp ngang Nhà Lộ Văn cho thuê 2 bàn giấy, cần hợp tác với Nam hay Nữ đủ khả năng Quản Lý Công Ty (Không thế chân). 223 Phạm Ngũ Lão Sg. ĐT: 23.893.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi nơi yên tịnh. Hỏi 141A, Nguyễn văn Học GĐ.

Phòng cho mướn, 621 Lê-V-Duyệt Sg.

Phòng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. 178 Trần Hưng Đạo. SG. ĐT. 20617.

Villas Đầy đủ tiện nghi cho Ngoại kiều thuê, giá từ 150 đến 400 ngàn, đường Duy Tân, Pasteur. Lê Qui Đôn, Kỳ Đồng và nhà tại Cao Thắng. Phan Thanh-Giản, Đoàn thị Điểm. v.v... Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon 2.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ
Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số 79A Chi Lăng GĐ. Đ.T. 45.651 (giờ làm việc) để gửi nhà và mướn nhà

Cho thuê 1 lầu suốt 3m5x15m đầy đủ tiện nghi. cọc 200.000đ 1 tháng 10.000đ sắp có Đ.T. Cần người đứng đắn. Hỏi 561/15 Phan thanh Giản Sg. (Sau viện Bài Lao).

Phòng cho phái nữ hoặc vợ chồng son trọ. Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon2.

Nhà trọ cho SVHS, công, tư chức độc thân ăn và ở. Hỏi 35/11/20 Phát Diệm Sg 2.

Cho thuê phòng đủ tiện nghi yên tịnh an ninh có chỗ để xe có điện thoại hỏi 637A Trần Hưng Đạo Saigon 5.

Cho thuê 1 phòng đầy đủ tiện nghi cho vợ chồng son hỏi 240 Gia Long Sg.

Cho mướn 2 phòng 3x5m (1 trên lầu 1 dưới) SVHS công tư chức đứng đắn. 8/19 Đinh tiên Hoàng Sg (gặp chủ nhà ngày 28/5/74 từ 06G đến 18G).

XE 4 BÁNH

Toyota Mark II Far. El.7.. Hỏi 229 Ng. Huệ Phú Nhuận.

LaDalat EQ.8. Xem xe 26 Phan bội Châu Gia Định.

2CV Vận tải nhẹ bán thật rẻ. 133 Trần Hoàng Quân căn 1-2.

Toyota Mark II 2000 DL
Kiểu mới nhất, xe còn mới toanh, Radio và máy lạnh nguyên xứ. xe màu xanh tuyệt đẹp. Coi xe 320 Thanh Thái.

ToyotaMarkII Familial EO
Một đời chủ kén hãng. Rất ít đi. ít hết chỗ chê. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

PEUGEOT 404 ER (EC)
Bảo đảm không phải số X số T lấy lại. Xe hoàn toàn tốt. Radio Origine. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 2CV toàn hảo giá rẻ. 505 Hồng Bàng Saigon 5.

Bán Volkswagen 1300 Dernier Modele mới tinh đời ER. màu trắng hồng tại 215/J6 Chi Lăng ngã tư PhúNhuận (Cư Xá Chu Mạnh Trinh gần nhà hơi điện) ĐT 30.926.

Bán xe 504 đời 70 hoàn hảo. Số ER.7.... đầu lăng bánh 5.300 cây số. Liên lạc số 70. Phan Thanh Giản Đakao. Miễn trung gian.

2CV Du lịch toàn hảo. khởi sự lưu thông 5.1969. Đi xa bán gấp. Miễn trung gian. Hỏi 62D đường Lục Tỉnh CL. (08:00-19:00). Mời các ông đã trả 1T8 đến thương lượng.

Bán 1 Vauxhall du lịch chín nút máy đồng toàn hảo giá thật rẻ. Hỏi ông Hùng 74A Công Lý Saigon buổi sáng.

Scout II ER hai xe International Scout II nhập cảng, chưa chạy. 16 lít/100KM chỉ bán 2/3 giá vốn. Hỏi Bà Năm, 135 Pasteur Appt. No 4, Saigon.

AUTOCHIC
189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT: 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách bảo hoa và quí phái. Cố vấn chọn màu sắc cho khách.

Bán Taxi Dauphine EA. Xe nhà ít đi. Hỏi 134/61A, Yên Đỗ Saigon.

MICROBUS CHEVROLET
Sportvan bán. 12.000 cây số. Hỏi 178/19 Chi Lăng, Gia Định Điện Thoại 41.026.

Xe Nhà Renault 4CV, bán rẻ. Hỏi 355 (số mới) Trần quốc Toản cửa Viện Hóa Đạo.

P.304 Model «72» EQ
Xe mang từ Pháp về, trùm mền 2 năm không sử dụng tới, mới chạy 1000km, mới tinh 100%, không một vết trầy, màu trắng nệm nhung đỏ, đẹp lộng lẫy, bảo đảm không có xe nào mới bằng. 100km 6 lít xăng. bán 5T5 bao sang tên hoặc đổi xe ít tiền. Hỏi 40 Bác sĩ Calmette. Sg 2. ĐT 96.244.

Peugeot 404 ER.7
Máy lạnh, radio Cassette, toàn hảo, số 1 lên, bán gấp vì xuất ngoại. Tại 245 Chi Lăng Phú Nhuận Đ.T 40.735.

CHO THUÊ XE DU LỊCH
Xe Mazda du lịch, cho thuê giờ, ngày, tháng, đi xa. giá rẻ, Điện thoại số: 45.224 và 52.636. hỏi Cô Mỹ Ngọc.

Bán 1 xe Chevrolet Belair 55, đã sửa hoàn hảo. Giá phải chăn. Xin hỏi Garage Quang Trung. 17 Nguyễn Trãi Cholon Tel 55391.

Bán Đổi
1 microbus Isuzu EO. Toàn hảo. hoặc đổi 1 xe chuyên chở nhỏ, Hỏi ông Lợi Đ.T 21.927. 70 Huỳnh quang Tiên Saigon.

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Thủ tục mau nhóng nhất, có nhận gửi bán huê hồng nhẹ Salon Đại-Nam. 197B Lê văn Duyệt Sg 3.

Auto Radio
Bán, Ráp và Sửa Radio, Cassette, Cartridge, T.V, xe hơi Ant. Autom. nhanh lẹ, an toàn. Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.

XE VILLA
Cho thuê đủ loại xe tháng, ngày giờ, chuyến. Cần Apts, Villa và các xe lớn nhỏ cho NK+VN thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc 786 Phan Đình Phùng. Sg. ĐT: 24.019

Dauphine EC và R4 CV mới cả. 23/1 Lê Văn Duyệt G.Đ. Hẻm Hồng Hoa.

Mazda 1500 Deluxe DL
Radio. máy lạnh nguyên xứ Số ER loại mới có thắng hơi, 4 đèn bóng lớn. nệm đen có gối đầu. 264B Trương minh Giảng.

Peugeot 404 du lịch EG6 kéo hãng số máy 5T35 thật tốt, dư, không sử dụng cần bán. 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Microbus Volkswagen đời EB. Máy đồng sơn, mui nệm toàn hảo. Hỏi ông Minh số 5A/6 Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Peugeot 404 EH.9
1 đời chủ nhập cảng tại hãng thiệt tốt như mới, màu trắng. máy lạnh Mark IV. Hai radio Cassette/antenne tự động origine số máy 545 số 1 lên coi xe chịu liền cần bán hoặc đổi xe ít tiền. Đến Quang 136 Lê thánh Tôn Chợ Saigon.

Bán Rẻ 1 camion benne Mercédès 6 máy chạy dầu cặn. 1 thùng xe hàng và 1 thơi. Hỏi 415 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt.

Bán xe vận tải nhẹ 2CV, 30 Tôn thọ Tường. Coi xe 18g

Daihatsu VTN 1500 đời EP ít đi toàn hảo. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Sg3

Honda vận tải nhẹ TN 360 bán. 77 Triệu Đà

P.203 xe bán máy sơn nệm toàn hảo giá 750.000đ số 27 Nguyễn văn Thoại Ấp Phú Trung 3 hẻm lớn kế trường Nữ Quân Nhân.

3CV Fourg ED toàn hảo. Hỏi: Buổi sáng tại 188 Pétrus Ký. Buổi chiều tại B73 trong cư xá Nguyễn trung Trực số 70 đường Trần quốc Toản

Fiat 1200 grand luxe 4 cửa, đẹp. ít hao xăng, đồng máy sơn toàn hảo cần bán giá rẻ. Xin xem xe từ 17.00 - 20.00G mỗi ngày. Hỏi 271 Trương minh Ký GiaĐịnh.

LaDalat EP 94...
29 Phan đình Phùng Saigon (Nha Tổng-Y). Hỏi O. Hưng 91.745

P.203 EJ (NBE). Xe còn tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 4 Đồn Đất Saigon!

RENAULT 10 El. 41...
Chưa sơn lại. Một đời chủ Cassette. Còn nguyên thủy. Hỏi 52 Bùi thị Xuân Saigon ĐT. 97.045.

Dauphine EC chưa Taxi, xe vài kỳ còn nguyên thủy bán rẻ 700 ngàn 351/1C C.X Lê đại Hành (xế cửa trường đua số 300m)

Toyota Corona du lịch nguyên thủy, đẹp bán tại 262 Bis Trần hưng Đạo Sg2.

Cần bán Toyota Corona PU EH4 đường Thoại ngọc Hầu G.Đ hẻm lò thịt Tân sơn Hòa đi vô nhà số 29.

Toyota M. II PU. El-EO. Corona El. V.W EL.EH Microbus Honda P.U. El Daihatsu EP-Salon 45 Nguyễn Trãi (Đ.T. 53.591).

Opel 1900-El máy lạnh Radio 1 chủ rất tốt bán hay đổi xe nhỏ 432 Phan đình Phùng Sg.

May mắn cho quí vị cần mua xe đến trước: T25 và Honda VTN bán bớt giá rẻ. 69/3 Dương công Trừng (Lê Gia nối dài Lê Đại Hành Saigon).

Vauxhall Super 101, ED đẹp lộng lẫy, đồng máy nguyên thủy 8L/100cs. Giá 1T. Hỏi Đ/U Lân 448 Trịnh minh Thế Saigon 3.

Simca Versailles, máy thật tốt, Alternateur, bình điện mới Carburateur Toyota, ít hao xăng (300 ngàn). Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg.

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. (khỏi gửi) Salon CỰ PHÚ 308 Lý Thái Tổ Saigon.

Honda N360 DL El.6
Radio. 506 Lý thái Tổ Saigon.

Dư dùng bán thật rẻ một du lịch Panhard nệm đồng sử dụng tốt, Giá 200.000đ. Hỏi 45/1 đường Hòa Hưng Saigon.

Bán 4 xe cần trục loại 20T 3 xe lan loại 150T 5 xe xúc loại 6000 Lần. Hỏi Ô. Hoàng 102 Cộng Hòa Saigon 2.Đ.T số 23.767.

Simca 1000 EB du lịch xe thật tốt bán 730.000. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Fiat 1300 EC thiệt, một đời chủ. Radio Philips. 3 Trần Văn Văn, gần Ngã Bảy P.T.Giản ĐT. 93488.

504 đời 1970 sơn trắng, máy lạnh, radio, cartridge, 4 vỏ Radialmétallique mới nguyên. Hỏi 86 Trần Văn Văn Sg 3. Miễn trung gian.

Bình điện Vĩnh Thới 426 góc chợ Trần quốc Toản có đủ cỡ bình cho tất cả loại xe tính giá thật rẻ cho autobus và vận tải. Kính mời.

Cần mướn xe Cần mướn nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ Jeep, cho ngoại kiều giá cao. Liên lạc Phú Hải 335 Trần quý Cáp Sg ĐT. 90689.

Toyota Mark II
DL. nhập cảng. máy lạnh, radio, bán. 249 Bà Hạt Saigon 10.

2CV d.l đời EQ hoặc 2CV VTN đời EJ Plancher, chassis, máy, đồng, sơn, nệm thật mới. Giá hạ. Xem xe vừa ý. 238 Bùi Viện Sg.

BÁN KÍNH XE
và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge, Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và gare trong dịp mùa mưa. Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg. ĐT. 44.043.

XE, VILLA
VILLA Quận 1,2,3 từ 100 ngàn trở lên. có cơ quan ngoại quốc thuê ngay.
XE đủ các loại chạy giờ, chuyến, ngày, tháng, xe cưới lộng lẫy Hỏi Á Châu 215C Võ Tánh Sg ĐT95166. Cần thuê nhiều Du lịch2 — La Dalat.

XE CƯỚI
Nơi duy nhất cho thuê toàn xe nhà đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 5-20 chỗ: cưới, hỏi, du ngoạn, hành hương... Giá đầu 3.000đ mỗi giờ sau 2,000đ. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định (Trần quang Khải quẹo vô) ĐT: 95.461.

P. 304 D.L. xem xe suốt ngày tại 95 Nghĩa Thục Q.5

Bán gấp 3 Microbus Ford ER. 1 dl Ford Fairlane. 1 Isuzu Pick-up. 4 Inter Metro. Hỏi 337 Ng-V-Học nối dài GĐ. dốc cầu Băng Ky. d.t 95.895

Nhận thế xe D. L. ... bán là 500.000đ 1 tủ Formica trắng kiếng 5 ly (250.000) 48/14 Hồ biểu Chánh.

Vận tải nhẹ Isuzu thay bình xăng Solex mới, mui nệm đồng hoàn hảo. Ít hao xăng bán gấp giá rẻ. Hỏi giấy Phòng 196 Võ Tánh Lăng Cha Cả Tân Sơn Nhứt.

Mazda 1200 El. du lịch, mới chủ xe độc đáo. 23/4 Lê văn Duyệt GĐ. (cạnh Cầu Bông).

HILLMAN 850 COUPÉ
5L/100km xe lộng lẫy. hoàn toàn mới cần tiền bán thật rẻ Cam đoan không phải sửa 3 năm. Hỏi 638 Võ di Nguy P.N. (bấm chuông)

1T50 bao qua tên Datsun bluebird 1300 ED 5... Hỏi trạm xăng, Shell Ngã Sáu Saigon có bán dầu bột số tự động 1.6.

Cần bán gấp xe du lịch hiệu Opel 1900 đời El.9 ngân đầu. Hỏi 236 Nguyễn văn Thoại GĐ (cây xăng Esso giữa).

P.404 ER mod. 63 còn nguyên thủy thật tốt. 79 Đề Thám Sg 2.

Bán Jeep lùn toàn hảo. Hỏi 77 Phan thanh Giản Sg 1 ... giờ nghỉ.

Bán xe Daihatsu vận tải nhẹ 2CV số ER. giá 900.000đ Hỏi Xuân Phát ... Trần Hưng Đạo Saigon.

P.404 1 chủ còn nguyên thủy bán 2T3 hoặc đổi xe nhỏ 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Hoa đã nở rồi
Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước. Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

Mỹ Tho bán xe rẻ
Bán rẻ 1 xe V.T.N tiện việc chuyên chở thuốc Tây, tạp hóa, học sinh. Quảng cáo. Số 3 Ngô Quyền MỹTho

Peugeot 404 và Toyota 2000 vận tải nhẹ EO, EH thật, cần bán gấp. 279 đại lộ Nguyễn văn Thoại Saigon 11.

Toyota EH.7 Pamilval toàn hảo bán. 007 Lô D Chung Cư Minh Mạng Chợlớn.

Dauphine EC và R4 CV mới cứ 462 Lê Quang Định GĐ.

Peugeot 504 du lịch, màu trắng. Radio Cassette, máy lạnh, thật mới cần bán gấp. 534A Hồng Thập Tự Sg.

Toyota Mark II di số ER... Có Radio và máy lạnh Origine xe tình trạng rất mới. Coi xe tại 320 Thành Thái Cholon.

Bán xe Toyota Hilux EO 4 Hộp 124 Bắc Hải Sg 10 (cư xá Sĩ quan Chí Hòa).

Bán Citroen 2.V (Dyane). Xem xe từ 16 giờ đến 22 giờ. Chủa nhật trọn ngày. Tại 187 Triệu Đà Saigon 10.

MUA VOLKSWAGEN DL
Từ đời NBT đến EA. L/L 79 Đ. Bàn Cờ.

Bán 27 vỏ và 24 ruột 10.00x22, 12 lớp bố hiệu «Mansfield» «Armstrong» và «Dunlop». Xin liên lạc nha mãi vụ Esso 8 Thống Nhứt Saigon (lầu 3) trước ngày 29/5/1974.

Bán hai xe Pick Up International 1300 đời EG xin liên lạc Nha Hải Vụ Esso, 8 Thống-Nhứt Saigon (lầu 3).

ER TOYOTA MICROBUS
Bán 265 Trần hưng Đạo ĐT 23635

2CV vận tải nhẹ. Tốt 580 ngàn Hỏi 64B Hùng Vương Sg

Fiat 125. Bán hoặc đổi, bù 404 một lèn. 136 bến Bình Đông Saigon 8.

2CV GA đời EI đi xa cần bán gấp. Máy đùng hoàn hảo. Giá phải chăng. C9 Cư xá Lam Sơn Gò Vấp (cạnh quán lạo).

Dauphine xe nhà đời có thắng dĩa Radio toàn hảo bán rẻ. Lô 25/3 dg. Vườn Chuối Sg3.

Cho thuê xe D.L ngày giờ. Có tài xế. L/L 48/14 Hồ Biểu Chánh.

Cần bán — 1 Jeep bâu, dài, bình xăng Solex, vỏ Civil mới. — 1 Peugeot camionnette 403 đời EF. — 1 Reo 2, đồng sơn mới, cần chassis, loại benne tiện chở cây. Tất cả trong tình trạng toàn hảo. Hoặc đổi xe du lịch nhỏ (Daihatsu, La Dalat, Toyota...) — Cần mua 1 thùng xe hàng cỡ 3,7x2,2x1,8 có thể đặt lên GMC. Toyota dầu. Xin đến hiệu Lạc Trường An A/406 Chợ Nhỏ. Tăng Nhơn Phú (trước trường Bộ Binh) Thủ Đức.

PEUGEOT 404 EO 7
Đời 70. thắng hơi, cửa mở số (1) lên, radio cassette chưa sơn lại còn mới, như trong hãng bán, hoặc đổi xe ít tiền. 31 Lê Văn Duyệt Sg.

MAZDA 1000 PU EO
Mui tôn. Xe nhà đi chơi không chở hàng. Xe thiệt toàn hảo 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Renault 8. EH
Một đời chủ. Sơn trắng Origine. Xe như trong hãng hiếm có 179B Lê văn Duyệt Saigon.

CONTESSA 1300 ED.6
1 chủ như mới 762/1 Phan đình Phùng Sg3.

La Dalat ER mui tôle của hãng, kéo hàng ra chưa được 5 tháng, chưa hết rodage bán. Hỏi Đắc Hưng 211A Trần q. Toản trước VN. Quốc Tự.

Bán Peugeot 203 DL. số máy 1 triệu 7 giá 700.000đ gần Bệnh Viện Ung Thư đi vô 300m. Hỏi nhà Trung Tá Hoàng số 5/8 hẻm Nguyễn văn Học Gia Định.

Toyota Corona cầu số dưới EH mới lấy số ER... có Radio máy lạnh nguyên xứ xe ít đi. Tình trạng tốt. Coi xe tại 320 Thành Thái C.L.

Dauphine đi có Radio đẹp lộng lẫy. Vã xứ bán rẻ 630.000đ số 172A Nguyễn Văn Thoại trước Đại Nam N.H.

TÂN PHÁT
111 Xa Lộ chuyên môn sửa Honda xe hơi đủ phụ tùng bảo đảm mau lẹ.

Bán 1 xe Daihatsu 360 đã đóng thùng (Station Wagon) và điều chỉnh miễn trung gian. Hỏi 95/16 Trương minh Ký Phú Nhuận (gần cống xe lửa số 6).

Peugeot 404 ER số 1 lên Super de luxe. Radio. Cassette, máy lạnh. Honda EI, VTN. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Toyota Corona De Luxe
EH.7 Radio máy lạnh, 1 chủ xài còn mới như trong hãng. 31 Lê Văn Duyệt Sg.

Desoto PD 600 và inter. 1800 EP. vận tải nặng toàn hảo. 516 Thành Thái CL.

Bán Mazda 1000 PU. 108/11 Phan đình Phùng Giađịnh.

Peugeot 403 EA dầu toàn hảo. Hỏi 62/7 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán 1 vận tải nhẹ Matford 4 vỏ mới giá 230.000đ 1 Fourgonnette Juvaquatre giá 190.000đ. Tình trạng 2 xe đang chạy tốt.

Mua 1 bộ ghế nệm Microbus. Tại 205 Calmette Saigon.

Bán LaDalat đời EQ. 82, đầu P.203 D.L. số máy 128... 2 xe. Tình trạng toàn hảo, xem xe suốt ngày tại nhà máy Huỳnh Yến số 30/3 Nguyễn Cảnh Chân Sg 2.

Mazda B.1500 V.T.N EI.8
Đồng sơn máy bình xăng Solex mui tôle. còn lượi 5 và mới ít xai còn thật mới cần tiền bán rẻ. 29B Cộng Hòa Sg 5 (cổng nhà đèn-chợ Nàn Xi).

MAZDA 1000 FAM EO
Radio, vỏ mới, điều chỉnh rồi, thật mới. 31 Lê Văn Duyệt Sg.

TOYOTA CORONA de Luxe
ER du lịch máy lạnh, Radio, nguyên xứ. 341 Phan đình Phùng Sg3.

Bán Peugeot 203 DL, số máy 1T3. Hỏi 181/28 Trần-q-Toản. Sg10 (ngang Cơ Quan ICCS).

P403 du lịch du luxe có chỉ hông, bán gấp. Hỏi 99 Trưng Dũng G.Đ Pharmacie Nguyễn Trãi.

Thames Vận tải nhẹ ít hao xăng xe hoàn hảo. 99A Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán 1 xe du lịch Chevrolet Impala đời tối tân có máy lạnh, radio, rất tốt. Hỏi 2/16 Đại lộ Hàm Nghi Sg sáng 8H30 chiều 3H00.

Honda N.360 du lịch. Nguyên thủy. xe tuyệt hảo, có Radio. 1 Hoàng Diệu (Bến Súc) Khánh Hội (bờ sông Thương Cảng).

Mazda 800 DL tuyệt đẹp 4 cửa gọn xinh, xăng 6 lít, đồng. sơn, máy toàn hảo. Nệm da 2 màu. calendre, chỉ nẹp xe mới thay toàn bộ origine xuất ngoại bán gấp. Xin hỏi Phòng mạch BS Hoàn 406 Trần hưng Đạo

Moris Minivan EB 7 toàn hảo giá 650 ngàn. Hỏi 47 Phan văn Trị Nancy (chiều và tối).

XE GẮN MÁY

Vespa 3 bánh ít đi toàn hảo xe nhà dư dùng bán. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Sg 3.

Lambrette Special ER kiểu Kampuchia mới tinh. 376/35 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Vespa 140.000đ. Hỏi 18/36B Trần Quang Diệu Saigon III.

Honda dame. 135 Trần hoàng Quân (Ty y tế sinh viên. Hỏi nhà ông Chợ)

Yamaha dame kiểu mới, còn thật tốt giá rẻ bán gấp. Hỏi 281A Bến Hàm Tử, (ngang số nhà 282).

350cc Honda
Đời mới số ER. 183 Trần quốc Toản Sg10.

Yamaha đàn ông thật tốt 120.000 tặng thêm vỏ xi nguyên hộp. Hỏi bàMười 277/47 Đỗ Thành Nhân Saigon4.

Honda SS50 thật tốt bán rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Lambretta ED 150cc máy sơn toàn hảo. Hỏi 30/7 Phó đức Chính Sg2.

Vespa EL 150cc mới làm máy sơn sửa còn Standard vỏ ruột mới, cần tiền bán rẻ 100 ngàn. Hỏi 17 Nguyễn Hoàng Sg5

Bán Honda SS50 dame Suzuki M12 PC Sachs. 216 Ng-Thiện Thuật Sg3.

Mini Lam bán, rất tốt, ngoài giờ làm việc, 404/46 Phan d. Phùng Sg 3.

Bán Honda Dame 1 đời chủ rất tốt. 704/61 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Gấp Vespa EN.4.., Standard EE.1.., Tình trạng toàn hảo. 69 Ng. Trường Tộ Sg 4.

Bán rẻ Honda 67 rất tốt 1 1 Suzuki đàn ông. Hỏi 54 Phạm Hồng Thái Ngã Sáu Saigon.

Bán Rẻ 1 Honda dame xanh mới 95%. Hỏi cô Loan số 51/5 ngang mặt Văn phòng Xã An Nhơn tại chợ quận Gò Vấp.

Vespa super EH.7 xe ít đi chưa làm máy. xem xe chịu liền. Bán 445.000đ. 429/7 Võ Tánh G.Đ.

Honda dame SS67, 68 PC50 Suzuki 15.12 Yamaha dame, ông tốt cả bán rẻ. Tại 312 Phạm Hồng Thái (Ông Tạ).

Honda đàn bà C.50 và Mini Lambretta toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản Hẻm trước Ciné Long Vân.

Honda dame thật tốt (176 ngàn) PC50 (115 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Saigon 10.

Mini Vespa còn y nguyên 1 chủ người lớn xử dụng ít. 59/22 Nguyễn Hoàng CL. (bỏ nhà 59/22 ngoài đi vào 10 căn).

Honda dame xanh đời mới toàn hảo bán. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Mini Lambretta màu xanh mới. Hỏi : 221/7 Trần quang Khải Saigon.

Mini lam Toàn hảo. Hỏi 55/17 Trương Minh Ký P.N..GĐ.

Lambretta Special EE.9. Xe thật tốt bán. 339Bis Phạm văn Chí gần ty C.S Quận 6 C.L.

62.000 xe gắn máy BB máy Sachs. Hỏi phòng hớt tóc Nghệ Thuật. 36B mé sông Tôn thất Thuyết Saigon 4.

Honda dame một chủ ít đi 148/2 Trần quang Khải Tân Định.

Bán Lambretta EE mới làm máy toàn hảo giá 350.000đ 215 Đường công Trứng Thị Nghè gần Sở Hãng Hè.

Salon Tân Định
Nhân dịp khai trương cần mua nhiều Vespa Lambretta với giá cao. Hiện có nhiều xe để quí khách chọn lựa 208 Trần quang Khải TânĐịnh.

Cần mua vespa Lambretta
Và Honda cũ Salon Tuấn Anh. 173 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Xe Đạp 10 số
Nguyên thùng Nhật bản, đủ kiểu: course, tourisme, đàn ông, đàn bà v.v. Ông Phương 167, Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Salon Thu Tiên
Mua nhiều xe Vespa, Lambretta, Honda lớn nhỏ, thủ tục nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Lambretta bán 453/18 Trương M. Giảng Saigon (gần chợ Bàn Phát) (mới 2 ông Th/úy trả 240.000đ đến thương lượng).

Bán 1 mini Lambretta dư dùng rẻ 242 Hùng Vương Th Nghè.

PHỤ TÙNG XE GẮN MÁY
Sang lại với giá cũ theo giá mua sỉ chịu 10%. 342 Trần quy Cáp Sg3.

Honda dame YH và 1 Mobylette xanh AV85 thật tốt. Hỏi 303 Trần nhân Tôn Sg/10.

Dư dùng bán bớt trong 5 xe. 1 Suzuki 15 1 Bridgestone, 1 C50, 1PC, 1Goebel 40.000đ 81/23 Trần văn Thạch TânĐịnh ĐT 97430.

Bán xe Yamaha đàn bà rất tốt. Hỏi 585/54 Phan đình Phùng Saigon.

65.000đ Lam (NVA (thật tốt 120.000đ Vespa NA.. (Ý) 2 Honda 90 (normal) 180.000đ và 130.000đ (chạy đua). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn xi).

Bán (1) Lambro 550 EG (1) Lambretta 150 EE, Tại 11 Đ. Phạm Đôn Q.5. Từ 2g-6g chiều.

Lambretta Tân trang toàn diện. Đèn vuông, màu trắng, cần bán gấp. Hỏi 340/27 Thành Thái Saigon 5.

Bán 4SS50 (67). 3CD50 (70) 2CL50 (68), 5C50 (dam), 4 Suzuki M15 -t- M12, 3 Yamaha-dam và đàn ông. Tại 75A CộngHòa (chợ nàn xi).

Lambretta Vespa
Cần mua xe giá cao có nhiều xe trưng bày bán. Hỏi Salon **Liên Hưng** 57 Lê văn Duyệt Sg 2 ĐT 25.470 nơi đáng tín nhiệm của quí khách.

Đông Thịnh Salon
Mua giá cao nhất Saigon
Honda, Suzuki, Yamaha, Vespa, Lambretta, Brigestone, mua bán đổi gởi huê hồng nhẹ mua các loại xe đang cầm nhất là quý ông ở các tỉnh ra muốn có 1 chiếc xe vừa ý xin mời lại Đông Thịnh xe vừa tốt giá lại rẻ giấy tờ chuyển nhượng mau chóng luôn luôn có trưng bày các loại x để quý khách lựa chọn tại 129 Nguyễn Thiện Thuật. Sg. 3 gần ngã tư Phan Đình Phùng.

Bán 2 Vespa Sprint 1 EO... Super EF ... Standard EC ... Tại 173 Nguyễn Trãi ...

Bán 3 Honda dame còn tốt giá 165.000đ đến 195.000đ -1- 1 Honda 72 mới toanh. 1 Honda 67 giá 195.000đ. 2 Yamaha dame đời mới 125.000đ. Tại 173 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Mua nhiều Honda giá cao
Bán Honda SS 72. 63 Trương tấn Bửu PN.

Cần mua các loại xe Honda, Yamaha, Vespa, Lambretta. Giá cao mua cả xe ở các tỉnh xa. cầm... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn xi).

Vespa Super. EF, Standard. EB bán 1 cái. 63 Trương Tấn Bửu P.N.

Vespa Super EG 1 chủ toàn hảo bán. 435 Phan Đình Phùng Sg 3.

LAMBRETTA M.72 - ER
đèn vuông kiểu 72, người lớn tuổi ít đi mới nguyên bán 293/30 Bạch Đằng GiaĐịnh.

Vespa Super ER
Sơn. đồng. máy toàn hảo, đi xa bán gấp. 377 Phạm Thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 500m Sg8.

Lambretta Sport tốt bán 47/4, Nguyễn đình Chiểu Tân Định 3.

Honda CB. 160, CL. S90 Lambretta ED đèn vuông. Goebel. 189 Chi Lăng PN.

CHINOMOTO
Đại bổ Nhật vô địch cho nam phụ lão ấu. Bán tại các nhà thuốc và Đa Sĩ Chu 10 Lê văn Duyệt Sg. Số 115/BYT/18-9-58

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

PHONG THẤP
— TÊ THẤP, NHỨC GÂN.
— SƯNG KHỚP XƯƠNG
uống **BETADOL** viên.
có bán tại các nhà thuốc tây.
3515/BYT/DPĐC

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
LPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau lưng, phong thấp, đau lưng, nhức ... Có bán tại các nhà thuốc tây.
278/BYT/QCDP/8-11-62

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phòng ngừa tay chân phỏng ... HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

ĐAU NHỨC
— Nhức đầu nhức mỏi.
— Đau lúc kinh kỳ.
Uống BETARAX viên.
Công hiệu nhanh và lâu bền.
Bán tại các nhà thuốc tây.
44/BYT/QCDP/2.5-74.

Sirop BANNOX
Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.
07/BYT/QCDP/25.3-72

Thời trang 1974
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bột
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

CHỐNG MẤT
— Say sóng, ói mửa
Dùng Thuốc
ANAUTINE
Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).
45/BYT/QCDP/2.5-74.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phòng ngừa.
Bán tại nhà thuốc tây.
09/BYT/QCDP/6-1-73.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.7M/BYT 28/2/68

Tham khảo phương pháp cũ và mới để bệnh nhân lành mạnh mau. Mã ... ra máu ... bệnh thận, di mộng hượt tinh.
TRƯƠNG CHẤN GIANG
Đ.T. 36001
13 đường Bạch Vân Cholon lối vô thẳng chợ Hòa Bình. B.y.t K.n 2052/18-4-1966.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, cao bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Hi Mã Lạp Sơn có chi lạ
Cô Trương Xuân Thảo đã lấy giống và trồng tại Việt Nam. Trương Xuân Thảo loại B là Thần Dược chữa Bất Lực Sinh Lý. Loại A chữa đau thận gan, ruột, thần kinh, suyễn, trĩ ... Có phân chất tại Viện Pasteur. Xin hỏi bởi Ô. Tư. Đ.T. 99 746. Số 48/1 Phan thanh Giản, Saigon 1.

URAZOL (Beta)
Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục. Huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây.
2061/BYT/DPĐC

Trừ sạch gàu
dùng thuốc BELLA, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica chữ trứng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau rát. Có bán tại các nhà thuốc Tây.
924/BYT/QCDP/23-7-64.

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tê tay, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoan Sinh lực, nhiệm mầu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

QUẢNG CÁO DƯỢC PHẨM
MÔ 4C Hiền Vương Dakao. ĐT 21697.
Thực hiện mẫu vẽ, xin kiểm nhận B.Y.T. làm Film. Cliché, gởi đăng báo và chiếu trên các tạp Ciné.
RẺ VÀ NHANH NHẤT

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
CÉPÉVIT-K
Cầm máu — Trị ra máu
Chảy máu mũi
Xuất huyết
KN216BYT/15.10.73

CHÚ Ý
Trình bày mới
Viên ngọt dễ uống
ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT
Bứa Bổ Đầu Người

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 1 thợ làm móng tay biết làm phụ uốn tóc. 85 Phan thanh Giản Dakao.

Cần 1 SV để kèm Toán Lý Hóa luôn Pháp Văn cho 1 nữ sinh lớp 11 chuẩn bị lên lớp 12 Hỏi 30 Bùi Hữu Nghĩa trước cửa (chợ Hòa Bình) Cholon.

Cần 1 bà hay ông Y tá kinh nghiệm về trẻ sơ sinh để mở ký nhi. L/L 478 Võ di Nguy Phú Nhuận hoặc Đ.T. 42.299.

Cần 1 chị làm bếp (giỏi). 1chị làm bồi (việc vặt). Hỏi 219 Đồng Khánh Cholon.

Cần gấp 1 ông gác dan thạo việc Biết Anh hoặc Pháp. Lương cao. Hỏi **201 Huỳnh Mẫn Đạt CL.**

Esquimo Cần Chiêu đãi viên trẻ đẹp, nói thạo Anh Ngữ. Hỏi Esquimo, số 11-D. đường Công Lý Biên Hòa (ở xa tới càng tốt).

Cần 4 chị giúp việc nhà, giữ em. Hỏi **180 Lê văn Duyệt** Saigon 3.

Cần 3 bà nấu ăn giỏi. 4 chị giúp việc nhà. 3 cô bé giữ em. Lương hậu. Hỏi **201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg 5** (đường Thành Thái quẹo vào 20m).

Kiếm chủ làm
người quê lên, sạch sẽ, thật thà muốn kiếm chủ làm lâu dài. Vị nào cần xin liên lạc **180 Lê văn Duyệt** Saigon. ĐT. **41.969.**

Cần 5 cô giúp việc nhà giữ em. 446 Lê văn Duyệt SG3.

Cần 1 chị bếp. 2 chị lớn tuổi bao quát việc nhà và 2 cô phụ việc. Lương cao. Hỏi Cô Sơn, 201 Phan Đình Phùng Saigon.

Chủ nhân cần !!!
Quí vị cần có ngay thư ký, tài xế. bán hàng, tùy phái, bồi bếp. người giữ em v.v. L/L **201 Huỳnh Mẫn Đạt CL. ĐT : 53.208.**

Cần chị bếp. đàn ông, đàn bà làm vườn rẫy. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên ChoLon.

Cần nhiều vũ nữ làm vũ trường lương hơn (100.000đ) chia mỗi tuần nhận dạy khiêu vũ nếu chưa biết một cô làm tại nơi dạy, (điều kiện dễ). 110 lô B cư xá Nguyễn thiện Thuật (lầu 1).

Cần 1 phụ tá làm việc 1 buổi lương tháng từ 50 đến 100 ngàn. Thế chân 500 ngàn. mỗi tháng lấy về 1/3 Ưu tiên Sĩ Quan g.n, công chức h. hưu về S.viên. Hỏi G.Sư Đỗ Cao ốc số 14. đường Phan văn Hùm. phòng R. lầu 3 (ngã6 Sg).

Cần 1 cô thâu ngân thế chân làm việc 1 buổi. Hỏi 359 Hai Bà Trưng.

Cần gấp Quán Bình Minh cầu Hàng Gò Vấp cần 10 chiêu đãi viên. Lương 4000đ.

Quí vị muốn có ngay thư ký. tài xế, người làm việc nhà thạo việc bảo đảm. Xin L/L **1 CáchMạng GĐ. ĐT.41361**

Quí bà muốn có ngay người làm tín cẩn. siêng năng, làm lâu. Xin L/L ĐT.**93622**

Cần thợ máy rành nghề, trên 40 tuổi. Hỏi Garage Quang Trung 17 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần 1 nam thư ký học lực Trung Học. ở vùng Gia Định, biết lái xe càng tốt. 1 Ông tùy phái đứng tuổi, có xe di chuyển. **Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt CL.**

Người giúp việc
Tín cẩn. siêng năng, làm lâu. Quí bà cần. Xin L/L ĐT **97.951**, hoặc 385 Phan thanh Giản Sg. vô quẹo trái 10-A.

Kiếm Chủ Làm
Người quê hiền lành cần mẫn chịu cực muốn kiếm chủ làm lâu dài Quý vị liên lạc **ĐT. 44.043. 446 Lê văn Duyệt SG 3.**

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Saigon 1. (gần chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa).

Hương Đêm Quán
113 Hồng thập Tự Saigon 2. Khai trương 6-5-1974. Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp bặt thiệp.

Cần 1 Tá viên hộ sinh (lương 10.000đ) 1 tháng. Hỏi Bảo Sanh Thanh Tâm trước T. Bộ Binh Thủ Đức.

Trẻ già Trai gái trong một bầu không khí tưng bừng vui nhộn. Tiếng nhạc rộn rập, lúc mau lúc chậm không Vũ sao được. Tìm học C.Sư Do.

Cần nữ thu ngân
Cần 2 nữ thơ ký thu ngân. lương từ 20.000đ đến 30.000. Ký quỹ từ 200.000 đến 300.000đ L/L 108/5 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận.

Nữ Nhân Viên
Tập sự tại nhà thuốc Tây Trinh độ Trung học, lương khá, không cư ngụ gần nơi Gia Định miễn tới. Hỏi 44/5 Ngô tùng Châu Gia Định.

Cần 2 cô thư ký thạo Anh Ngữ có xe Honda. Hỏi 59 Lê Văn Duyệt. Sg.

Cần 1 tài xế lái rành xe La Dalat, người Nam, bằng lái lâu năm. hiền hậu, không đủ điều kiện miễn đến. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần 10 cô làm Massage trẻ đẹp 2 cô thâu ngân học lực trung học biết ăn nói 285 Trương minh Ký.

Cần gấp một tùy phái có kinh nghiệm làm việc. Hỏi 643 đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon5.

Cần 25 cô chưa biết nhảy đến để học nhảy và giới thiệu đi vũ trường Saigon. ChoLon. Lương 50.000đ 100.000đ L/L ông Sơn (182/9 Trương minh Ký GĐ) ngày nào cũng tiếp).

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tín cẩn và lâu dài. Xin L/L **ĐT. 93867.**

CÔNG TY BẢO HIỂM
Cần nhiều Nam nữ cổ động viên. Điều kiện ưu đãi. L/L do H.T 60 Sg

Cần 1 chị giúp việc nhà. 275 Nhật Tảo Cholon.

Tuyển 10 Giám thị nội trú sinh theo tiêu chuẩn tối thiểu cao 1m70, nặng 65 kg. khỏe mạnh, không bệnh tật, tuổi 30 đến 40 học lực T.H.Đ.N.I.C. biết võ, hợp lệ tình trạng quân dịch. Liên lạc : 172 (số cũ 227) Trần Xuân Soạn Tân qui Đông, mỗi buổi sáng từ 9 giờ đến 11 giờ. Hỏi gặp ông Cao Ngân (thiếu điều kiện miễn đến)

Vũng Tàu Quán mới khai trương rất đông khách cần nhiều Chiêu đãi viên trẻ đẹp bao, ăn ở và có lương tháng rất cao hỏi 111 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần thợ nguội biết tiện thợ hàn điện giỏi 462 Hùng Vương Gia Định.

Cần một người giúp việc phòng mạch Bác Sĩ tuổi từ 18 đến 30 tuổi. Hỏi tại 89 Phan thanh Giản Saigon gần Đakao. Từ 10 giờ đến 12 trưa.

CÔ ĐỠ HƯƠNG THÔN
có kinh nghiệm, siêng năng. cần chỗ làm ở Vũng Tàu, ăn ở luôn. Xin hỏi số 2 Nguyễn gia Thiều Phòng 216 SG 3 hoặc Bảo sanh Thiên Đức Vũng Tàu.

Cần 1 số nam nữ thanh niên học lực khá. có xe di chuyển để được huấn luyện bán thuốc tây và trình dược viên, nghề trí thức, lương cao. Mãn khóa được giới thiệu phân phối thuốc tại Saigon và các Tỉnh. Hỏi Biệt thự Hiếu Học 166/5bis Lý thái Tổ Sg (gần Phan đình Phùng).

Cần nữ thâu ngân
Cho C.Ty Q/C có điều kiện. Hỏi cô Thy Cương 39 Phạm ngũ Lão (lầu) (giờ làm việc).

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm thạo việc bảo đảm xin **ĐT 95.461** hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

SẴN VỐN 1T
Đàn ông 42 tuổi, văn hóa Đại học. khoẻ mạnh, tháo vát, nhiều khả năng và kinh nghiệm chỉ huy. tổ chức, có chút vốn (1 triệu) sẵn sàng đi xa, muốn tìm việc làm tại trường học. đồn điền. công trường xây cất.. Xin thư về BOX 1459, Saigon.

Hôn nhân tốt đẹp
Các bậc phụ huynh muốn dựng vợ gả chồng cho con em xứng đôi, và bảo đảm nhất, các bạn thanh niên nam nữ muốn chọn lựa được người bạn đời lý tưởng nhất để xây dựng gia đình. xin các bạn biên thư liên lạc về : Trung Tâm Xây Dựng và Bảo Vệ Hạnh Phúc Gia Đình Hộp thư số 3104 Saigon. Đứng đắn nhất Kín đáo nhất, chắc chắn nhất.

Cần 4 cô giúp việc nhà. 2 bà bếp. 2 cô phụ việc. Hỏi 59 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 3 chị giúp việc nhà, thạo việc. Hỏi 385 Phan thanh Giản. Sg. đi tới tới ngã ba quẹo trái số 10A.

TRUNG TÂM QUẢNG CÁO
Cần nhiều Nam Nữ hoạt viên có phương tiện di chuyển. Huê hồng cao, điều kiện dễ. Hỏi **201 Huỳnh Mẫn Đạt SG 5. ĐT : 53.208.**

Cần gấp 1 ông hoặc bà đầu bếp Mỹ giỏi, 1 bà bồi phòng. 2 cô làm việc nhà. 1 cô bé giữ em lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Cần nữ thư ký, có xe đi chuyển. Hỏi 4-C Hiền Vương Đakao. từ 16 giờ.

Cần thư ký giao tế, lương tháng 25.000đ thế chân 100.000đ Liên lạc Hải 207B Trương Minh Giảng. Saigon 3 mỗi ngày từ 12h-14h

Cần 1 người làm việc nhà nấu ăn, lương 7.000đ. 3bis Tự Đức (Đakao).

Cần 1 người làm việc nhà biết nấu ăn. Hỏi 199 Bùi Viện

Cần 2 cô duyên dáng bặt thiệp bán hàng lương hậu bao ăn ở. Hỏi quán Thịt Rừng số 43 Hậu Giang Cholon.

Cần người giúp việc nhà và thợ. Hỏi 95 hay 318 330B Hồng Thập Tự Saigon.

Cần 2 cô thư ký đánh máy giỏi, bặt thiệp. có Tú Tài 2 và xe gắn máy. Lương cao. 1 cậu thư ký học lực Trung Học, 1 cậu lao công; phải có nhà tại Gia Định. Hỏi **201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg 5.**

Công chức đứng tuổi có sẵn nhà rộng và cửa hàng địa điểm thuận lợi. Cần hợp tác với một thiếu phụ cô đơn hoặc góa phụ tuổi từ 38 đến 42, lịch thiệp hiền hậu. tình cảm ưa thích gia đình và văn nghệ để chủ trương nhà sách và xuất bản cùng việc chứa trọ (ăn ở) cho tối 30 sinh viên Đ.H. Thơ về ông Xuân. Hợp thơ 2281 Saigon.

Cần 1 chị giúp việc vặt cho gia đình ít người. Hỏi địa chỉ 142 Trương minh Giảng Saigon.

LINH TINH

Ảnh màu nhận rửa ảnh và phim màu giao 24 giờ bảo đảm đẹp. Kính mời đến Fotocolor. 74 Pasteur chợ Cũ Sg.

MỸ VIỆN UỐN TÓC
68B Cách Mạng
Đẹp giá rẻ.
Mme Trung kính mời.

Rắn đủ loại, tiết cường dương mật chữa mắt, thịt nấu 8 món ngon, mật trị phong thấp. thường xuyên có bán tại quán ... Ký 478 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 42.299.

Tiệm Điện Trực Quang
258 Võ Di Nguy. Phú Nhuận chuyên bán đồ điện và có thợ chuyên môn sửa chữa các loại. dụng cụ điện nhà và kỹ nghệ, có nhận mắc các loại chuông tự động công việc bảo đảm giá rẻ.

200đ rất linh nghiệm
Quý vị sẽ biết ngay bổn mạng. gia đạo tình duyên công danh tài lộc. Do bà Nga bói bài khoa học 115/49/18 Trương minh Ký G.Đ.

Bán Piano của Pháp còn tốt. Hỏi 33 Hiền Vương Sg.

Bán 1 bộ của 3 cánh, khung sắt toàn kính dày 5 ly, 1 tủ đồ formica toàn kính. Hỏi 120E/7 Đinh-T-Hoàng. Q.1.

Piano Yamaha U1H mới nguyên bán hoặc đổi đàn cũ (bảo đảm). 120/11 Lê Lai Sg 2.

Điện thoại nhượng gấp
Hỏi 44.538. 80/22 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Bán 1 xe rang bắp còn mới 48 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài Dakao Sg1.

Nuôi trẻ sơ sinh chăm sóc tận tình. 4000đ-5000đ Minh 333/5A Lý thái Tổ.

Cho thuê truyện
Vì đi xa, nhượng lại tất cả sách, truyện, kệ còn mới. Rất tiện cho người nào mở nhà cho thuê truyện Hỏi 179 Trương minh Giảng Sg3.

Nhận thêu các loại bảng tên quần áo trẻ em hoặc người lớn: Hỏi 174/6 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

VINAMYCO
Trang trí đồ gỗ bằng mộc gỗ. trắc, cẩm lai. Kiểu mẫu cận đại. Chuyên viên tốt nghiệp ngoại quốc. Đ.T VINAMYCO 208 Trần đình Trọng 50.351—52.895.

Hết sẩy! Hết sẩy!
Mèo nấm rơm, meo nấm mèo giống tốt, năng suất cao. Bán tại :
— 68 Tôn Thất Hiệp (Trường đua Phú Thọ)
— 26/80E Công Chúa Ngọc Hân (Phú Thọ).
— 21 PB Lạc long Quân Quận PB.
Ngoài giờ làm việc có kỹ sư hướng dẫn phương pháp làm ngoài trời, làm trong nhà, kết quả bảo đảm.

THUỐC MUỖI
100% của Mỹ
Còn dư xài bán tại Pharmacie 142 Nguyễn Huỳnh Đức (Phú Nhuận) ĐT.41915. Bán đắm, nguyên chất.

SYSTEME JAPONAIS

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, kém nẩy nở, sanh đẻ bị chảy xệ chỉ cần mang nịt vú TĐ Systeme Japonais 45 ngày sẽ nẩy nở tròn chắc theo ý muốn (khỏi cần đi mỹ viện). Bán độc quyền tại Xuân Hòa, 121 trong TAX Nguyễn Huệ, cô Lan 333D Petrus Ký. Nhớ xem có chữ Systeme Japonais hãy mua.

VẼ ÁO 1.000đ
Nữ Họa Sĩ Phương Linh 31B (lầu 3) Thủ Khoa Huân Sg. ĐT.98915.

MUỐN MUA
1) ghế xếp bằng sắt cũ của Mỹ dùng cho trường học. 2) Lồng gà treo bằng thép. Liên lạc : **Ô mai Bắc Việt** 83/2 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Bán cây xăng nổi trên 1 chiếc tàu, đang hoạt động mạnh gần Saigon. 160 Cao Thắng Sg10.

Mua tóc cần mua tóc từ 1 tấc trở lên giá cao. Hỏi Tâm Uốn Kết Tóc. 337/31 Phan đình Phùng Sg3. Uốc tóc đủ kiểu thời trang 600đ.

Bàn ghế học trò, bàn 80 bộ dài 2m60. Hỏi 64 Phạm hồng Thái ngã 6 Sg.

Bán 5 tủ may, kính 5 ly, giá hạ. Hỏi 411 Nhà may Nguyễn Tố Võ di Nguy P.N.

Vận tải Tôi cần mua xe vận tải nặng International, 10 bánh máy 354. hoặc thương lượng đổi xe cùng hiệu loại 6 bánh tôi đang có. Bán rẻ 3 rơ mọt Coder dài 8m và máy lạnh nhỏ gọn. thích hợp với xe du lịch 1.500 trở xuống, tình trạng thật tốt. Hỏi, 13 Đặng Trần Côn Saigon2 (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long) Đ.T : 20.308.

CHO THUÊ
Bàn ghế, chén ly tách
dùng để thết tiệc v.v..
178 Lý Thái Tổ SG3

MÔ MÃ
Nhà thầu chuyên về mồ mã. có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày.
Lắc đá cẩm thạch Ý Đại Lợi. granito. bia. thánh giá. chạm chữ đẹp. cẩn ảnh men để ngoài mưa nắng không phai. Tại hai địa chỉ sau đây : **Sơn Thủy** 21 Xa Lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon, **Thiên Thu** cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

CƠM THÁNG
8.000đ và 10.000đ hợp vệ sinh. Hỏi 629/8 Phan đình Phùng Sg3.

Quý bà quý cô muốn làm đẹp
Xin mời đến số 45 Lê Thánh Tôn (cạnh tiệm vàng Phương Tâm đối diện Công viên Tự Do)
Cô Xuân Hồng dìch thân chăm sóc da mặt quý bà trở nên tươi trẻ mịn màng bằng Peeling Fort, Peeling Léger của Dr Renaud, trị tuyệt mụn, nám, tàn nhang, nốt ruồi, sẹo mới. Có đầy đủ mỹ phẩm của Pháp Quốc như sữa, tonic, kem nuôi da trị nhờn lỗ chân lông to. Thuốc trị mụn, thâm, nám, phỏng. Thuốc ốm làm tan mỡ. Thuốc làm ngực nở săn chắc. Có uốn tóc, chải, bới và làm móng tay. Xin quý bà lấy hẹn bằng Đ.T. số 21.366.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẩu Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

ESSO-GAS THÀNH TÍN
Giá chánh thức giao tận nhà. 219 Lê Đại Hành Cholon ĐT 50530.

Cơm tháng 8.000đ
Người Bắc trông nom ngon, bổ, (đưa tận nhà). 21/1/2 Nguyễn th. Thuật (trên lầu). Có thể ăn tại chỗ.

XUẤT NGOẠI
Quý vị cần xuất ngoại gấp : Thăm thân nhân du, Kết hôn. Chia gia tài, Chịu tang. Xin đến Văn phòng liên lạc Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Ký Con Saigon2 ĐT : 94.709 Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

Hoa Lan Để Bán
Bộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng đặc biệt. Cung cấp hoa nở trong chậu để làm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm... sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc : Ông Lân 49 Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

Nhuộm, Uốn, Kết,
Nhận nhuộm tóc đủ màu, kết, sửa bán và cho thuê tóc giả đủ các kiểu. Kẻ cả tóc cho các ông dầu hói. Uốn thuốc của Pháp-Mỹ (dùng máy báo khi lăn tóc đủ nóng). Trang điểm cô dâu và sơ lông mặt. Thúy Ái, 9 Hồ văn Nga Saigon 2 (trước ở Cao Thắng).

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi, nữ cán sự xã hội trông nom, bác sĩ thường trực phòng trên lầu cho mướn, mát mẻ, đủ tiện nghi, giá phải chăng. 100/47 Lê quang Định GĐ (vào cổng chùa Chánh Giác 50m).

MẮC MÀ RẺ
Vật dụng nhà bếp VINALU chỉ dủ **nhôm nhập cảng** ngoại quốc, bảo đảm lúc nào cũng **sáng bóng như mới**. Chớ ham rẻ mà mua lầm NỒI NHÔM ..., do **nhôm vụn nấu cán lại**. trong xứ, rè lỗ mọt, mau hư.
VINALU
Sàigòn : 515 Trần h. Đạo
Chợlớn : 54 Trần Bình.

Búp Bê Hoa nhân tạo
BẠCH TUYẾT
Huy Chương Vàng
Rừng hoa cưới — hoa trang trí, muôn màu rực rỡ tuyệt đẹp. Rất nhiều kiểu mới là theo mẫu của cô Bạch Tuyết ở Nhật gởi về. Bán đầy đủ vật liệu làm hoa và búp bê. coi mẫu tự làm lấy dễ dàng. Nhà xuất cảng BÚP BÊ và HOA nhân tạo **Bạch Tuyết 135E Nguyễn Huệ (trước cửa thương xá Tax Đ.T90272).**

Nuôi trẻ sơ sinh đến 3 tuổi. 5.000đ 1 tháng. Trung tâm Bác ái 219. Trương M. Ký GĐ (lầu P.M BS Chính).

Nhận rút hầm cầu
46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

Cần mua Piano cũ, tốt. Xin gọi ĐT. 93407.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Bán 1 kệ đựng tạp hóa, sách v.v.. còn mới. Giá rẻ. Tâm Phương 143 Trần-q-Toản Saigon.

TÌM BẠN BỐN PHƯƠNG
Hẹn em từ muôn kiếp trước tại
Dragon Dancing
Chợ Hòa Hưng Saigon3
Soirée : đúng 7giờ
nhạc sống hay, khung cảnh đẹp, êm cúng.

Bán kệ nhà sách. 87 Công Lý Saigon 2.

Tân Dược Sĩ
Xin mời quí vị đến sang lô ... dược. Rẻ 10% để mở Pharmacie. Xin hỏi 210 Lê thánh Tôn Saigon.

Vì đi xa, bán gấp 1 bàn Bida 20.000 còn mới. 119B/40 Khải Định Sg 8.

Muốn Hết Mụn
Mụn cám. mụn bọc mụn mủ khủng khiếp ở mặt sẽ hết sạch chắc chắn các bạn sẽ hài lòng khi đến **264A Trần quý Cáp Sg. ĐT 95.123** chữa bằng máy hút mụn sạch các loại mụn trên và loại thuốc đặc biệt để ngăn ngừa mụn tái phát. (có nhận làm cho đàn ông).

Phở Cao Vân
Liều mạng hai tháng
Chống phi thuyền chở vật giá. Phở Cao Vân liều mạng chỉ bán 100 ... tô, phẩm chất vẫn đầy đủ. Bán đến 11 giờ khuya. Phở Cao Vân số **105 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm SG 1.**

Nấu cơm tháng giao tận nhà. Hỏi 269/11/19 Võ Tánh Saigon 2.

Bí quyết Thần Tài Gõ Cửa
Có nhiều thân chủ được ... anh tài.
ĐẶC BIỆT 500đ
TRÍ NHÂN
Tại 129 Đề Thám Saigon. Nếu kẻ nào tự xưng là TRÍ NHÂN thì quí thân chủ biết ngay kẻ ấy mạo danh TRÍ NHÂN để coi tay xem tướng. **Những ai** đã chữa khắp nơi mà không hết mụn nám mặt, phong ngứa, ghẻ lác tê bại. Chỉ một lần bảo đảm dứt hẳn. Tê bại kinh niên đi được ngay.

NHẮN TIN GẤP

Bà TÙY, tức LÊ THỊ LỢI ngụ tại đường Nguyễn văn Thịnh, Sg. yêu cầu bà lưu ý gấp số tiền hụi của tôi. Bà THÁI.

Bác Sĩ Nguyễn Đình Nam

Địa chỉ 158 Tự Đức Saigon 3 nay ở đâu. Xin liên lạc với tôi gấp tại địa chỉ 29 Trương tấn Bửu Chợlớn.

Bố cáo thất tung

Con tôi TRẦN HỮU PHƯƠNG, Trung sĩ 1, số quân 72/600248 Phi đoàn 213, Sư Đoàn 1 Không Quân, mất tích ngày 28-4-1974 tại Hải Lăng (QuảngTrị). Nay tôi đăng bố cáo này để xin lên án thất tung.

Mẹ NGUYỄN THỊ PHỤNG căn cước số 03510789 cấp ngày 24/12/1969 Quận 10, số nhà 97/813 Vĩnh Viễn Saigon 10.

Công bố trát tòa

Chiếu án tuyên thẩm ngày 2-5-74 của Tòa sơ thẩm Gia Định nay công bố trát đòi bị đơn Nguyễn Thị Ba phải đến hầu tòa sơ thẩm Gia Định ngày 30-5-74 để nghe xử về việc ly hôn của nguyên đơn Trần Văn Nhỏ. Nếu bị đơn Nguyễn Thị Ba vắng mặt, Tòa sẽ xử khuyết tịch.

Hậu tạ

60.000đ cho ai tìm thấy Honda SS50 số SB 9511B mất tại đường Tự Do. Xin L/L : 242B Trần h. Đạo Sg.

Phòng thí nghiệm Y khoa

708 Lê Lợi Sg. Đ.T 20.381

Thí nghiệm toàn thể : nước tiểu, máu, mủ, phân tinh trùng, huyết trắng, xem thai dái đường, thận, gan thương hàn, sốt rét, cùi, ung thư, phong độc ma túy, vi trùng, phong tình, giang mai, hoa liễu, lậu.

Tiếp theo A trang 3

dòng. Các Thiệp mời có giá trị vào cửa tự do suốt thời gian tranh giải. Các đấu thủ có thể mời của Tổng Cuộc vào cửa tự do. Vé có bán tại Thao đường Phan đình Phùng từ sáng thứ Sáu 31-5.

Tổng Cuộc Bóng Bàn VN buộc phải bán vé vô cửa để có thể bạn định số khán giả tương đương với sức chứa của Thao Đường. Mặt khác cũng để bù đắp phần nhỏ các chi phí quá nhiều về Giải Vô Địch vì dại này.

TIẾP THEO B TRANG 3

Hành khách muốn di trên các chuyến bay nói trên có thể liên lạc với Chi Cuộc Cần Thơ : 102 đường Tự Đức ĐT. 20519 hoặc Đại lý Rạch Giá ; 64 đường Hùng Vương ĐT 2079.

Mặt khác, Hãng Không Việt Nam hôm nay loan báo các chuyến bay thường xuyên Saigon, Cà Mau, Saigon sẽ được tạm ngưng hoạt động kể từ ngày 16-6-1974.

Sự tạm ngưng này theo Hãng Không Việt Nam chỉ diễn ra trong một thời gian «vì lý do khai thác».

TIẾP THEO C TRANG 3

cho Tr. là vì ông định xây cất 1 xưởng sản xuất nước ngọt, ông Tr. giới thiệu nhà thầu Hồ văn L. lãnh làm bình địa khu đất đó. Nhà thầu L. có ký chi phiếu 25 triệu để thế chun công tác này nên C.ty bằng lòng trả 1 triệu cho ông Tr. gọi là tiền thưởng nhưng trước khi ký chi phiếu có cho hay là không tiền bảo chứng. Khi nào công tác hoàn tất sẽ đưa tiền mặt cho ông Tr. và ông này phải trả chi phiếu lại; việc ký chi phiếu gọi là tượng trưng thôi.

Hiện nội vụ đã lập biên bản gửi Tòa chờ nơi đây quyết định. (ĐL)

Tiếp theo D trang 3

là 17 tuổi được quyền đầu quân.

Tuy nhiên, nếu những thanh niên hoặc thiếu nữ nào chưa được 18 tuổi, cũng có thể được tình nguyện gia nhập quân đội mà không cần có sự bằng lòng của cha mẹ hay người giám hộ.

Susan Currie, Hoa hậu Á Châu 1974

MANILA (AP) 26-5.— Cô Susan Currie, 20 tuổi, giai nhân mắt xanh, người Úc đã được bầu làm hoa hậu Á Châu 1974 tại Manila hôi tối thứ Bảy sau cuộc thi chung kết với người đẹp của HongKong, cô Ethel Lan giữ chức đệ nhất Á hậu danh dự.

Theo các viên chức trong hội đồng giám khảo, cuộc chung kết khó định đoạt đến độ cần phải có sự biểu quyết của bộ trưởng thông tin Phi Luật Tân ông Francisco S. Tatad, chủ tịch Hội đồng giám khảo gồm 15 người để quyết định xem giai nhân nào đoạt chức người đẹp của Á Châu năm nay.

Tân hoa hậu Á Châu là một giai nhân tóc vàng đậm người Brisbane Queensland (Úc) đã tuyên bố với các ký giả ở phía sau hậu trường sau buổi lễ trao gặp vương miện. «Tôi rất xúc động. Tôi sẽ thông báo tin vui này cho gia đình tôi tại Brisbane, và sau đó cho hết mọi người, bạn hữu của tôi».

Hoa hậu Currie có thân người khá cân đối với kích thước 85-60-87,5, cân nặng 52kg và cao 1 thước 65, đã được hoa hậu Á Châu năm 1973 là cô Tata Fonseca của Ấn Độ trao vương miện.

Người đẹp Úc Đại Lợi là xướng ngôn viên khí tượng của đài truyền hình đã được thưởng khoảng 3000 Mỹ kim bằng hiện kim, và một cuộc du lịch khắp Phi Luật Tân cũng như nhiều thành phố khác tại Á Châu và Nhã Điển, thủ đô Hy Lạp.

TIẾP THEO Đ TRANG 3

cộng, tỉnh có ra lệnh tạm thời cấm chỉ lưu thông dưới đạ cầu trên LTL 30 nhưng lệnh này không có tính cách tuyệt đối, những thuyền bè lưu thông có lợi ích cho sự sinh hoạt chung vẫn được chuyển vận qua lại.

Thứ hai : Hiện nay các nhu yếu phẩm giá tăng vọt lên như cá lóc từ 500đ, 600đ một kí lên đến 1.000đ, 1.100đ là vì Kiến Phong đang bắt đầu vào mùa mưa ngập đìa, hiếm cá giá có phần tăng lên tự nhiên như mọi năm, chứ không phải là do ảnh hưởng của việc giới nghiêm kinh rạch như đã nói.

Bằng cớ là tại Quận Hồng Ngự dầu có ảnh hưởng gì đến cầu cống mà giá cả vẫn tăng tự nhiên : cá lóc 800đ-900đ 1 kí.

Hội Đồng Tỉnh Kiến Phong chúng tôi tha thiết xin Quí báo vui lòng cho đăng tải lời minh xác trên để làm sáng tỏ sự thật và tránh hoang mang trong dân chúng.

Kính chúc Ông Chủ Nhiệm và Quí Báo khang vinh thanh đạt và mạnh tiến trên đường ngôn luận.

Trân trọng kính chào Ông Chủ Nhiệm.

TIẾP THEO E TRANG 3

Cũng trong dịp này DB Nguyễn cho biết, cử tri đã đến than phiền về tác phong tư cách của nhân viên cùng thuốc men dành cho bệnh nhân tại bệnh viện Phú Yên, chút chút đồng bào đều phải mua, trong khi có dư luận bán tán về sự thất thoát thuốc và sữa bột để mang ra ngoài bán chợ đen, mà có lần BCH/CSQG Tuy Hòa đã tịch thu được trên xe đang mang ra khỏi thành phố. (TV)

TIẾP THEO G TRANG 3

được tăng cường và các lối ra vào đều được kiểm soát gắt gao.

Phát ngôn viên Quân sự Trung Tá Lê Trung Hiền xác nhận là đã có các biện pháp kể trên và cho biết thêm các đơn vị Quân đội và an ninh không những riêng tại các phi trường, mà tất cả trên toàn quốc đều ở trong tình trạng cấm trại 100/100 từ lâu.

Nguồn tin tình báo VNCH mới đây phát giác được việc CS đã thành lập một Sư đoàn Đặc công tại Quân Khu 3, với mục đích triệt để khai thác về chiến tranh Đặc công.

để ứng dụng với tình thế trong tình trạng chiến tranh Thiết quân luật, các lực lượng an ninh đều được khám xét tư gia bất luận ngày đêm. Biện pháp này cũng để ngăn ngừa sự ẩn núp và phá hoại của đặc công CS.

Ngoài ra tin từ Ủy Ban Quốc Phòng Thượng Viện cho biết : Ủy Ban này sẽ gửi qua Hành Pháp bản khuyến cáo về «Chiến tranh tình báo và Chiến tranh Đặc công» một hình thức chiến tranh rất nguy hiểm, mà ủy ban cho rằng Hành pháp chưa đặc biệt lưu tâm để đặt thành vấn đề quan trọng.

Bài học Anh ngữ của đài BBC

«Anh ngữ thực dụng» của đài BBC phát thanh hai lần một tuần. Quý vị hãy đón nghe các bài học «Anh ngữ thực dụng» trên các làn sóng điện 25, 31, 41 và 75 thước vào khoảng 7 giờ 50 chiều thứ Ba và thứ Sáu.

Những lời ghi chú này sẽ giúp quý vị và hiểu rõ bài học Anh ngữ phát thanh vào chiều thứ Ba 28-5-1974.

ANH NGỮ THỰC DỤNG — BÀI THỨ BA

Bài tập với thì quá khứ xác định của động tự hợp quy tắc

1) This door' S open.
Yes. He closed it.
2) And the window' S closed.
Yes. He closed it.
3) The cupboard's empty.
Yes. He emptied it.
4) The walls are painted.
Yes. He painted them.

BÀI HÁT

We walked last month, as we'd always wanted to
We talked last week, as we'd always dreamt we would
But when we wanted to meet last night
They wouldn't let us meet, so what then what then ?
We asked at first, we talked just politely.
And after, we begged, and we cried and we nagged at them.
But even when we pleaded they still wouldn't let us.
So what can we do, what then, what then.
They denied our requests and refused all our demands.
Then turned away to talk busily to someone else.
And they never allowed us to meet last night at all.
So what is to happen now, what now ?

chuyện phiếm

Ngu si hưởng thái bình

CHU CÔNG CẦN

Mới đây Tổng Thống Ních nước Cờ Hoa có sáng kiến mời số dân biểu lưỡng đảng dạo du thuyền trên sông Potomac để làm một phát giải độc vụ Oát tơ ghết. Trong một lúc cao hứng, vị TổngThống cô đơn của thế kỷ bèn ca lên mấy câu vọng cổ rất ư là mùi và lâm ly ai oán : «Thượng Đế ơi, tôi không đến nỗi ngu ngốc như vậy », và hào khí bừng bừng nổi dậy, Tổng Thống Ních thẳng khái tuyên bố nhất quyết không từ chức.

Người chép sử hẳn phải ghi hai điểm sau : 1) Tổng thống Ních không ngu ngốc 2) Tổng thống Ních quyết không từ chức vì không muốn thế giới rơi vào vực thẳm chiến tranh. Kẻ hèn này hoàn toàn tán thành quan điểm của Tổng Thống nước Cờ Hoa. Làm chánh trị là phải lý, xá gì lời ong tiếng ve, có phải không, các cụ ? Và chăng ngài ra gánh vác việc dân việc nước và lãnh đạo thế giới tự do là hy sinh cho mấy trăm triệu dân Hợp Chúng Quốc và nhân loại, sức mấy mà từ chức để cho bọn phản động lộng hành, quỷ ra tăng nhảy múa ? Chỉ có các nhà lãnh đạo hạng B hay hạng C mới ngây thơ từ nhiệm vì những tự ái vặt hoặc vì những sì căng đan vớ vỉn mà thôi.

Vụ Oát-tơ-ghết hiển nhiên là một sì căng đan lớn nhất thế kỷ, gây cho Tổng Thống Ních nhiều tai tiếng. Trước mắt thế giới, Tổng Thống Ních mang hai khuôn mặt, hai hình ảnh tương phản. Khuôn mặt thứ nhất là vị đại tổng thống của một siêu cường đã thành công trong việc đổ bộ lên cung trăng và nhất là đã tổ ra hách trong việc giao du thân mật với các lãnh tụ điện Cẩm Linh Mạc tư Khoa và đại hồng sảnh Bắc Kinh. Tinh thần 76 do Tổng Thống Ních đề ra quả là một chiêu bài hòa bình, hòa giải Đông Tây hấp dẫn. Khuôn mặt thứ hai là hình ảnh của một con người đau khổ, đã gồng mình gánh chịu búa rìu dư luận chung quanh vụ đột nhập và che dấu Oa tơ ghết. Cái này xảy ra cái ung các cụ ạ. Từ vụ tai tiếng nhậm xà để tạo mãi dinh cơ San Clémente, sử dụng công nhu tu bổ biệt thự riêng ở Key Biscayne, tính lộn số thuế phải nộp, cho đến vụ quên vô sổ sách của nhà nước các món nữ trang trị giá 54.000 đôn mà quốc vương Arabie Seoudite đã có nhã ý tặng cho đệ nhất phu nhân và các ái nữ, tất cả các loạt tin giật gân nói trên đã do báo chí Cờ Hoa tung ra như trái hỏa mù. Tuy nhiên các sì căng đan nói trên không khỏi làm cho Tổng Thống Ních điên cái đầu. Kẻ hèn này không quen nâng bi nhưng muốn nói màu giang hồ để bênh vực con người cô đơn chứ chưa hề có thể.

Cho nên mới nghĩ vớ vẩn rằng tổng thống Ních quả là mắc cái oan bà Thị Kính. Ai đã từng chiêm ngưỡng long nhanTổng Thống Ních chắc hẳn phải để ý tới cặp mắt đen láy của ngài. Phương ngôn Giao Chỉ có câu :

«Người khôn con mắt đen sì
Người dại con mắt nửa chì nửa thau.»

Rõ ràng Tổng Thống Ních là người nằm bơ oan rồi. Là vì «người khôn dón trước rào sau, để cho người dại biết đâu mà mò ?»

Ngu ngốc là kẻ dần độn, ngu xuẩn, thiếu khôn ngoan, thiếu suy xét không biết phán đoán, nghĩa là không thông minh. Ngu ngốc còn đồng nghĩa với ngây thơ. Lãnh đạo một siêu cường mà ngây thơ thì chết ưca từ rồi. Cho nên không cần phải viện dẫn Thượng Đế, Tổng Thống Ních cũng dư tài để chứng minh là ngài không ngu ngốc mảy may nào.

«Khôn ngoan chẳng lọ là nhiều
Người khôn mới nói nửa điều đã khôn»

Tổng thống Ních tình bơ không từ chức là hoàn toàn sáng suốt.

Đức hy sinh của Ngài to lớn vậy thay. Vạn nhất ngài bốc đồng từ chức thì thật tối nguy cho thiên hạ. Nước Giao Chỉ sẽ mất một người bạn tri kỷ. Đúng vậy. Mỹ quốc phải mạnh nhờ sự ổn định lãnh đạo. Mà Mỹ có mạnh thì thế giới mới không rơi vào vực thẳm chiến tranh, nghĩa là mới kiến tạo được hòa bình. Chiến tranh và hòa bình là cái vòng luẩn quẩn. Muốn có hòa bình người ta phải chuẩn bị chiến tranh. Chiến tranh là cái lò sát sanh không lồ, nhưng đoạn đường cuối cùng của chiến tranh chính là... hòa bình. Cho nên chúng ta có thể làm một phát định nghĩa như vầy : «Những kẻ hiếu chiến là những đứng thích hòa bình». Có lẽ vì thấm nhuần cái triết lý vĩ đại nói trên mà người ta mới ham uỵnh lộn nhau tơi bời hoa lá. Thời đại bi giờ mà ham nói triết lý có ngày chết không kịp ngáp. Phải nhìn vào sự thật sống sượng. Có biết bao nhiêu người trở nên tỷ phú nhờ chiến tranh ? Có biết bao nhiêu nước hùng mạnh nhờ chiến tranh ? Quyền lực, vinh quang... tất cả đều do chiến tranh.

Những kinh hoàng của chiến tranh, rồi cũng qua đi, những đauthương của chiến tranh rồi cũng hàn gắn được. Từ những ngôi nhà hoang tàn đổ nát ở Berlin, Hiroshima đã mọc lên những bin dinh cao ngất trời. Trong thời loạn, khôn cũng chết, dại cũng chết, biết thời sống. Tục ngữ có câu «Khôn ba năm dại một giờ» Nhưng thật ra chỉ dại một giây, một phút cũng đủ thân bại danh liệt rồi. Nhiều cô tuổi trăng tròn trong trắng, hoặc đời tám xuân xanh thơm phưng phức mà chỉ dại có vài ba cái tích tắc sớm mang bầu mà chàng thì đã quất ngựa truy phong, không khỏi bẽ bàng cho cái số phận hẩm hiu.

Không chồng mà chửa mới ngoan
Có chồng mà chửa, thế gian sự thường.

Ở đời khôn lắm lại dại nhiều, nhưng mấy ai đã chịu nhận mình là ngu ngốc. Ngược lại có kẻ bị thiên hạ xúm vào chửi bới là ngu mà họ lại khôn đáo để. Thời xưa có một ông lão họ Ngu, nhà ở gần hai quả núi Thái Hàng và Vương Ốc ở phía nam châu Ký nước Tàu. Ông lão bàn với con cháu bạt núi để mở mang đường xá. Đoạn Ngu Công ngày ngày cùng con cháu phá núi không quản khó nhọc. Có người chê cười Ngu Công không biết lượng sức mình.

Ngu Công đáp : « Bền lòng thì việc gì cũng phải được. Ta già ta chết đã có con ta. Hết đời con ta đã có cháu ta, hết đời cháu ta đã có chắt ta, con con cháu cháu sinh hạ vô cùng mà núi thì bao giờ cũng vậy, lo gì không bạt nổi ?» Sau này miền Nam Châu Ký không có núi non trở ngại là nhờ có Ngu Công vậy. Lại còn một Ngu Công thứ hai nữa. Theo sách «Khổng Tử Tập Ngữ» vua Tề Hoàn Công đi săn, đuổi một con hươu chạy vào trong một cái hang, thấy có một ông lão bèn hỏi rằng : «Hang này tên gọi là gì ?» Ông lão đáp đây là hang Ngu-Công. Tề Hoàn-Công lại hỏi vì sao lại đặt tên như vậy. Ông lão nói : «Tại vì kẻ hạ thần nên mới có cái tên ấy». Tề Hoàn-Công bèn coi hình dáng lão không phải là người ngu, cớ gì lại đặt tên như thế ? Ông lão đáp : «Nguyên hạ thần có con bò cái để được một con, hạ thần đem bò con bán đi rồi mua một con ngựa con đem về cùng nuôi với bò cái. Một hôm có kẻ bất bí rằng bò không thể đẻ ra ngựa bèn đoạt ngang xương con ngựa đem đi mất.

Vì thế xa gần đều mắng kẻ hạ thần là đồ ngu và đặt tên hang này là hang Ngu Công». Hoàn Công nghe xong gật gù bảo «Thế thì lão ngu thật». Mấy bữa sau Tề Hoàn Công đem câu chuyện kể cho quan tướng quốc là Quản Trọng. QuảnTrọng thưa rằng : «Đó là cái ngu của Di Ngô này. sở dĩ có kẻ ngỗ nghịch dám đoạt ngựa của Ngu Công là vì biết rõ hình pháp của nhà nước không ra gì, xin nhà vua kíp chỉnh đốn lại phép nước cho được nghiêm minh ».

Đức Khổng Tử khen Hoàn Công là bá quân và Quản Trọng là hiền thần, tuy đã vào bậc khôn ngoan mà còn tự cho là ngu ngốc. Kẻ hèn này nghĩ lẩm cẩm rằng : Ngu Công phịa ra chuyện mất ngựa là để mắng xéo Hoàn Công chính sự bất nghiêm. Cố nhiên thâm thật. Con người ta thường khôn nhà dại chợ, chỉ có kẻ ngu si mới hưởng thái bình mà thôi...

(157) truyện dài của Ngô Đình Vận

CHƯƠNG MƯỜI BA

— Tăng cũng về đây à, chú ấy đâu...

— Tôi gặp cả bọn nó kéo về nhà ông cụ tôi trong ấy, anh còn lạ gì nữa, thằng đó vác mặt về nhà thì chỉ nhằm mọi tiền ông cụ đấy thôi, nhưng tôi nghĩ mình cũng nhân cái công tác của chúng nó làm cho những thằng cán bộ địa phương một «vố» cho chúng nó xám mặt, anh thấy lúc này thế nào...

— Anh còn phải hỏi, chúng nó khép nép ra mặt, tôi phục anh thật...

Phán Thêm có vẻ ngượng vì câu nói của Trưởng Bạ Hiệp, nên ông ta rối rít sua tay :

— Phục cái chó gì, chẳng qua cũng là chuyện «đem đồng dọa bóng», nhưng mình cũng chỉ nên làm một vài lần chứ còn dính hẳn các bố ấy thì cũng phiền lắm đấy...

Hai người đắc chí cười vang dưới hành lang, Trưởng Bạ Hiệp cũng vừa nhìn thoáng thấy Hưng đang đuổi nhau với đứa con Phán Thêm. Trưởng Bạ Hiệp bước vội, lớn giọng :

— Hưng... Hưng, chạy đâu mà khiếp thế...

Thằng bé đang mải chơi bị bố gọi giựt trở lại, nó khựng người bối rối, nhưng Trưởng Bạ Hiệp đã dịu dàng bảo nó :

— Con ra ngoài hiệu lấy bộ đồ chơi bố mới mua cho con đấy, để ở đầu quầy...

Thằng Hưng vừa nghe bố nói thế, nó nhảy cẫng lên gọi Hà rối rít, Trưởng Bạ Hiệp quay lại nói với Phán Thêm :

—... tôi vừa mua cho cháu mấy «con bột bộ đội» ấy mà, mãi nói chuyện để quên ở ngoài hiệu, này anh tính thế nào, liệu họ có ngăn nổi khúc sông rộng vài cây số đó không...

Tiếng nói của Trưởng Bạ Hiệp mất dần sau khung cửa cùng với tiếng reo của thằng Hưng từ ngoài hiệu chạy xuống hành lang. Hưng ôm gói đồ chơi cuống quýt nói với con Hà :

— Xuống... xuống phản có cái này thích lắm... thích lắm...

Hai đứa bé như ríu chân lại khi chúng chạy xuống nhà ngang, Hưng vừa xuống đến chiếc phản kê ở đầu hè nhà ngang, nó đặt ngay gói đồ chơi xuống, thằng bé ngồi xếp trên nền gạch bát, tay run run, miệng lắp bắp :

— Bộ đội... thằng Tây nữa Hà ạ...

Con bé ngơ ngác, nhưng đôi mắt nó sáng hẳn lên nhìn vào hai bàn tay của bạn đang lúng túng với gói giấy vừa được mở tung, hai đứa bé cùng thốt lên những tiếng trầm trồ thích thú. Con Hà đưa ngay tay cầm lấy một anh bộ đội, nhưng Hưng đã quát ngay :

— Buông ra mày làm hỏng bây giờ... để tao xếp cho mà xem...

Thằng bé cẩn thận xếp từng con bột thành một hàng trên mặt phản. Nó mê mải nhìn những anh cán bộ mặc áo trấn thủ và bỗng nhớ tới chú Phát. Thằng bé thoáng lặng người, nó quay lại hỏi con Hà :

— Mày biết chú Phát không... mày làm sao biết chú Phát được... chú Phát cầm gươm oai lắm, cũng mặc áo trấn thủ như anh bộ đội này này, chú Phát cho tao cái hoa cúc ở đầu dốc đường làng nữa...

Nhưng rồi những câu hỏi tới tấp của con Hà về bộ đồ chơi đã khiến Hưng quên khuấy chuyện chú Phát; Hưng luôn miệng mắng mỏ con bé.

«Con Hà ngu quá, ngu hơn con bò nữa» Hưng nghĩ thế, thằng bé càng cáu kỉnh khi con bé chỉ quả lựu đạn mà anh bộ đội đeo ở thắt lưng hỏi nó «quả gì thế». «lựu đạn mà không biết». Con Hà còn chỉ khẩu súng trong tay một anh bộ đội mà hỏi «cái gì» «có khẩu súng lục cũng không biết nữa». Những lời mắng mỏ của Hưng làm con bé gần khóc nhưng một phần Hưng lại thích thú vì có một đứa bạn ngu như con Hà thì nó mới được đóng vai «người lớn» mà lên mặt dạy dỗ. (Còn tiếp)

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXVI

Mã Văn Phi quả là tay hào kiệt

Mã Văn Phi giơ cây quạt lên nhằm đúng vào trước ngực Tiêu Linh, tay đặt lên cơ quan nhưng chưa dám phát xạ.

Hắn thấy thế đứng của Tiêu Linh cầm ngang thanh kiếm gồm đủ công lẫn thủ. Bất luận từ phương nào ngó vào cũng không thấy có chỗ sơ hở.

Mã Văn Phi ngấm ngầm nhận xét hồi lâu vẫn chưa tìm ra được cơ hội hạ thủ.

Người Tiêu Linh bỗng lảo đảo hai cái, đột nhiên chàng thở dài buông thõng tay kiếm xuống rồi xua tay nói :

— Mời Mã huynh hãy về đi. Hậu nhựt còn dài. Dù có nóng hạ sát Tiêu Linh cũng chẳng vội gì mà phải giết ngay đêm nay.

Mã Văn Phi thu quạt về khẽ nói :

— Tại hạ không tiếp nổi một đòn của Tam trang chủ.

Tiêu Linh nói,

— Mã huynh quá khiêm mà thôi.

Mã Văn Phi nói :

— Tiểu đệ đã quan sát kỹ càng thì Tiêu huynh thật không giống người ở Bách Hoa Sơn Trang.

Tiêu Linh cười lạt đáp :

— Nhưng tiểu đệ đúng là Tam trang chủ ở Bách Hoa Sơn Trang.

Mã Văn Phi nói :

— Trong vụ này tất có điều bí ẩn. Mã mỗ muốn mở cuộc đàm phán thành thực với Tiêu Linh...

Hắn nhẹ buông tiếng thở dài tiếp :

—Tiểu đệ bôn tẩu giang hồ, đi khắp hai miền Nam Bắc sông Đại Giang kết bạn vô số thiếu niên anh hùng, nhưng con người tài trí, võ công như Tiêu huynh thì nay mới là một. Trên chốn giang hồ sát khí mịt mờ đạo lý tiêu tan, tà ma dày rẫy, Tiêu huynh là bậc thiếu niên anh hùng khác nào cây cột đá giữa dòng sông nên đứng ra bảo vệ đạo pháp, diệt trừ tà ma, lập nên công nghiệp muôn năm bất hủ. Sao lại khuất thân theo bọn ma gian ác ở nhân gian ?

Tiêu Linh chắp tay đáp :

— Chỗ khổ tâm của tiểu đệ không thể nói vài lời mà hết được. Tối mai cũng vào giờ này tiểu đệ chờ Mã huynh ở đây. Nếu Mã huynh rảnh việc xin cùng tái hội.

Mã Văn Phi đáp :

— Hay lắm ! Canh ba đêm mai tiểu đệ sẽ hết sức khuyên giải, anh hùng thiên hạ không xâm phạm nhau nữa.

Đoạn hắn trở gót dẫn quần hùng chạy đi.

Tiêu Linh nhìn bóng sau lưng Mã Văn Phi mất hút rồi trong lòng này ra mối luyến tiếc vô hạn.

Tiền Đại Nương chống cây trượng trong tay xuống nói :

— Lão thân đã tưởng đêm nay máu chảy lụt gốc đa, thây chất thành non. Không ngờ lại đi đến kết quả yên tịnh thế này,

Tiêu Linh đáp :

— Mã Văn Phi quả là tay khí phách anh hùng, chứ không phải hạng tầm thường...

Tiền Đại Nương, nói :

— Nếu hắn là người tầm thường thì còn ít tuổi thế sao đã làm thủ lãnh được bạn hữu võ lâm bốn tỉnh Dự, Ngạc, Tương, Cám ?

(Còn tiếp)

PRÉPARATION 157 Công Lý 1er JUIN

ENTRÉE MARIE - CURIE & COURS DE VACANCES

Math (Mr. Sơn) Phys-ch. (Mr Dư) (Mr. Thọ) Français (Mr. Giàu) Anglais (Melle Cúc)

NHÀ XUẤT BẢN KIM-ĐỒNG ĐÃ PHÁT HÀNH :

Trắc Nghiệm Triết 12ABCD

Có bản danh từ Triết học mới rất cần thiết cho kỳ Tú Tài trắc nghiệm năm nay

COURS BRÉARD
283A Trương tấn Bửu (PN)
Đ.T. 40.308
35 Nguyễn Trọng Triều

Thông báo cho Học Sinh **1ère và TERM** Saigon—Cholon—Gia Định

Năm nay là năm cuối thi tuyển 1ère và là 2 năm chót thi tuyển TERM.

vô M. CURIE

— Ngày 05 th 6 mở và sẽ dạy đúng chương trình luyện thi, 1ère, TERM CD với sự hướng dẫn của G.S. Ng. Trọng Triều và nhiều GS của Frat. M/C Ô.Ô Ng. Phước Lộc (Licencié és-Math Phnom Penh) + Ng. Ngọc Cảnh (Licencié ès-sciences Phnom Penh) + JACQUELINE Thủy Tiên (SPCN), Phnom Penh. — Văn phòng nhận góp đơn, điều chỉnh hồ sơ cho các học sinh.

KẾT QUẢ ĐẬU VÔ M/CURIE 60 o/o NĂM 1973

28 MAI 1974 COURS de MATH. MOD. — SC. PHYSIQUES FRANÇAIS-PHILO-ANGLAIS

Dirigés par Profs HAI, PHUOC, LOUVRES, HUNG, PIERRE NGUYEN, CHRISTIANE. Résultats et progrès assurés, élèves limités Frais Modérés Perfectionnement-Rattrapage-Inscription à partir du 24 Mai 1974 au CENTRE OISILLONS 122 et 85/37 bis PHÁT DIỆM SG2.

Điện Toán thực hành

Khóa Huấn luyện thảo chương Điện Toán duy nhất tại Việt Nam! chương trình thực tập của học viên được thực sự compile và Test bằng máy điện toán.

Các khóa mới từ căn bản đến thảo chương COBOL, RPG, Xuyên Phiếu v.v... sắp khai giảng.

Hỏi thể lệ và ghi tên từ nay đến 2-6-1974

Trường International-Pacific Computer Corporation

23B Gia Long Saigon. ĐT.21783—24718 (phòng số 9)

Trường **THĂNG LONG**
484 Hồng Thập Tự — ĐT. 94.300
1-7 Khai giảng niên khóa mới
Sáng : 10, 11 và 12 AB
Chiều : 6, 7, 8, 9, 10, 12 AB
Toán Lý Hóa 11 và 12 AB
Ghi tên trước tại Văn phòng

3-6 Lớp Hè Toán Lý Hóa
Trường **ĐỨC HẠNH** 135 Trần Quý Cáp Sg3
Các lớp : 6, 7, 8, 9, 10 A-B, 11AB và 12 A-B
Đủ lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI
GS. Trần Cao Lộc, Nguyễn Quốc Sủng, Phạm Bá Hưng, Nguyễn Bình, Kiều Cao Linh, Nguyễn Thành Tương, Hoàng Tường Thụy Nguyễn Vũ Công, Roãn Hữu...

Lớp Toán Đặc Biệt 12A 12B
1-7 GS VÕ THẾ HÀO
TIẾN SĨ TOÁN HỌC
Trường CỘNG HÒA 335/4 Phan Thanh Giản Saigon

Lớp Triết Socrate
Luyện thi Triết 12CD, NK.74-75.
Giáo sư chuyên khoa Triết : Đào Ngọc Phong — Nguyễn Hải Bằng.
Căn bản giáo khoa — Thực tập trắc nghiệm.
KHAI GIẢNG : 15-6-1974.
Ghi tên từ : 01-6-1974.
Tại TRUNG TÂM LUYỆN THI TIẾN HÓA
577/1 Phan Thanh Giản Saigon 3.

COURS DE MATHÉMATIQUES
LÊ SANG
72A Phạm Đăng Hưng, Đakao, Saigon 1.
Terminale C, D — Première C, D — Seconde C.
Ouverture : 1er Juin 1974.

Khóa Hè : Ráp sửa Radio—TV
Trường Điện Tử VIỄN THÔNG
129 Nguyễn Trãi Chợ Quán Sg5
Hiệu trưởng : GS. Đặng Sĩ Hỷ
Khai giảng : 3-6 và 17-6-1974
SÁNG-CHIỀU-TỐI đủ lớp :
RADIO, TRANSISTOR và TV

Pour les élèves de **St EXU** 6è 5è 4è
1er JUIN et 15 JUIN
109 lot (rez de chaussée) chung cư Ng. Th. Thuật Saigon 3

Trung học **Thượng Hiền** 141 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON 3 — Đ.T. 90.489
1-6 LUYỆN THI TÚ TÀI KHÓA 2 (28-8-74)
— BAN A — BAN C (Ban văn chương) dành cho học sinh theo chương trình Pháp
— Trọn khóa 3 tháng
Toàn Giáo Sư danh tiếng phụ trách
Phải ghi tên giữ chỗ trước — Đủ các lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI.
LỚP HÈ 1-6-74 : TOÁN LÝ HÓA ANH hoặc PHÁP, 7, 8, 9, 10, 11AB, 12AB (Dự Bị)

6 Dự 6 bị 12AB
★ BAN GS DẠY THI PÉTRUS KÝ
▼ LỚP 25 HS
HIẾU HỌC
(Biệt thự 166/5Bis Lý Thái Tổ Saigon (gần Phan Đình Phùng)

NGHIÊM HUẤN (Y TÂN cũ) **01-6 Toán Lý Hóa 12A, 12B** (niên khóa 74-75)
478 Nguyễn tri Phương Saigon 10 (gần góc Trần Quốc Toản)
TOÁN : Hà Xuân Châu, Cù An Hưng, Vũ Đình Lưu, Đinh Đức Mậu. LÝ HÓA : Vũ Mộng Hà, Lưu Đức Thuần

TOÁN LÝ HÓA ĐĂNG KHOA 370 Trần Quý Cáp SAIGON ĐT : 90315
5-6 ✠ CÁC LỚP 12A—12B LUYỆN THI TÚ TÀI 1975
★ CÁC LỚP HÈ CĂN BẢN : 7, 8, 9, 10, 11AB
Toán : Ngô Tư Vọng, Hà Phụng—Lý Hóa : Phạm Thư, Huỳnh thị Hạnh

Trung học **KIẾN-TẠO** 26/7 Chi Lăng GĐ ĐT : 45.754
GIÁM ĐỐC : G.S. KHÁNH TRƯƠNG
1-7 khai giảng **12A, 12B** phổ thông **Sáng, Chiều, Tối**
✠ VẠN VẬT 12A : Đỗ danh Tâm, Chu ngọc Thủy ✠ TOÁN 12B—12A : Phan trương Dần, Đoàn phi Long, Trần cao Lộc, Nguyễn khắc Minh, Đoàn tấn Phụng, Nguyễn đình Chung Song, Khánh Trương. ✠ LÝ HÓA : Huỳnh hữu Lý, Nguyễn hữu Tính, Phạm Thư, Khánh Trương. ✠ TRIẾT : Lê thanh Liêm, Trương Toàn. Xem danh sách Giáo sư đầy đủ tại Văn phòng, phải ghi tên giữ chỗ trước ngay bây giờ.
3-6 Khai giảng Toán Lý Hóa Triết, Vạn Vật 12A-12B sáng, chiều, tối

3 Lớp Hè Hiếu Học quy tụ **GS Pétrus Ký & Gia Long**
6 TOÁN LÝ HÓA—SINH NGỮ : lên lớp 7, 8, 9, 10, 11, 12 AB
Văn phòng Hiếu Học Biệt thự 166/5 bis Lý thái Tổ SG (gần Ph.Đ.Phùng)

Đông Phương 129 Trần q. Toản số mới 235
1-6 mở thêm Toán Lý Hóa 12 (thi 75)
Lớp ôn tập 12 Thi vào Đại Học **DƯỢC KHOA**
5.6.74 Đợt 1 Dành cho học sinh chương trình Pháp
1.8.74 Đợt 2 Dành cho học sinh chương trình Việt
Hỏi chi tiết tại trường ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigon 3

COURS DE VACANCES
Français-Math-Sc. Physiques
OUVERTURE : 1er-6-1974
Français Math 6è-5è-4è et 3è/BEPC
Math Physiques : 2nde 1ère et Term
Inscriptions : Cours d'Eurêka !
129/231 Nguyễn Trãi (Près du Coll Fraternité)

FRANÇAIS-PHILO Prof ancien
Lauréat aux concours Généraux de France.
3-6-74 Toutes Term. 1ère, 2è, 3è M. THỤ, 180/6 Ng. hữu Thoại (carrefour passé marché Thị Nghè ; impasse entre No 11et 11 bis).

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

phải tôn trọng nguyên trạng, không khuyến khích bên nào giành ưu thế, để chờ hiệp định Ba Lê được thi hành trọn vẹn. Nhưng điều mà bộ Ngoại giao VNCH coi là một thất bại của Việt Cộng dù sao đi nữa cũng là dấu hiệu của sự «tiến hành được» của điều mà VC vẫn công khai khoa trương «tiếp tục đấu tranh cả về ba mặt quân sự, chính trị và ngoại giao».

Thái độ bình thản của VNCH, nếu không hẳn là khinh thường sự việc xảy ra — coi đó chỉ là chuyện nhỏ nhặt — thì cũng phải có cái ý nghĩa cho hiểu rằng còn lắm điều quan trọng hơn thế nhiều. Biến chuyển xảy ra giữa Pháp và Việt Cộng đã cùng xảy ra với các cuộc giao tranh vừa gia tăng — được nói gia tăng mạnh ngay ở nơi mà Pháp có cơ sở kinh doanh rất lớn (đồn điền Michelin). Về tình hình quân sự ấy TT Thiệu giải thích với binh sĩ «CS đã xé hiệp định Ba Lê rồi. CS đã đồng loạt tổng tấn công. Chúng ta không còn chần chờ gì nữa mà không tố cáo trước dư luận về cuộc tái xâm lăng của CS và chúng ta cũng chính thức phản công diệt trừ». Nhưng khi ra lệnh phản công, TT Thiệu cũng xác nhận khía cạnh mới của tình hình «viện trợ Mỹ giảm sút» và do đó ông kêu gọi binh sĩ «thắt lưng buộc bụng cho hợp hoàn cảnh mới». Thật vậy, hoàn cảnh mới chẳng phải chỉ là giảm sút quân viện mà giảm sút cả kinh viện, nghĩa là ngoài khó khăn về quân sự còn có khó khăn về kinh tế. Vào lúc TT Thiệu nói với binh sĩ thì khoản viện trợ của Pháp tuy ký đã lâu thế mà vẫn chưa được tiêu và có lẽ sẽ chỉ được tiêu vào sau dịp này. Thế cho nên khi hạ lệnh phản công TT Thiệu không nhằm chỉ thành đạt chiến thắng quân sự, ông nói «chúng ta buộc phải dơ súng lên để bảo thằng Cộng Sản : này, bỏ súng xuống, ngồi đây nói chuyện». Nghĩa là TT Thiệu đang tranh đấu để hiệp định Ba Lê được thi hành. Pháp cũng muốn hiệp định Ba Lê được thi hành — ngay trong quyết định mới nhất đối với Việt Cộng.

Vậy thì từ các sự việc trên đây, từ biến chuyển xảy ra cho tới thái độ của VNCH được bộ ngoại giao bày tỏ, phải chăng có thể tạm rút ra một kết luận nhỏ : chính sách của VNCH đã bắt đầu có sự mềm dẻo, ít nhất và trước hết là về đối ngoại ?

CHÍNH LUẬN

6 TIẾP THEO TRANG 1

kinh tế quốc gia và mức sống của nhân dân.

Chương trình này sẽ được thảo luận và thông qua tại Hội Đồng Nối Các Liên Hiệp.

Hội Đồng Tham Vấn được thành lập bằng 42 thành viên tối cao về chính sách có quyền hạn tương đương với chính phủ liên hiệp đã được Pathet Lào và cựu chính phủ Lào lập nên.

1 TIẾP THEO TRANG 1

và Nga Xô. Một số các tàu của TC rất cũ kỹ nhưng TC có một số tàu rất tối tân kể cả các khu trục hạm được trang bị bằng những hỏa tiễn điều khiển. Bốn mươi ba tiềm đỉnh TC đều thuộc loại thường chạy bằng dầu cặn nhưng tính về số lượng thì số tiềm thủy đỉnh của TC đã vượt cả Anh Quốc lẫn Pháp.

Thật ra hải quân TC chỉ là để phòng thủ, và điều này đã hiển hiện rõ ràng qua sự kiện là TC cần phải phòng thủ một vùng duyên hải dài tới ba ngàn hai trăm (3.200) cây số trong một vùng biển do hải quân Hoa Kỳ và Nga Xô chế ngự. vì vậy việc phân chia công tác cho hải quân TC đã được phân định rõ ràng cho ba hạm đội, một hạm đội canh phòng những hải cảng phía bắc và đặt căn cứ ở Thanh Đảo ; Hạm đội thứ hai đặt căn cứ tại Quảng Châu canh phòng các hải cảng phía nam; và hạm đội thứ ba canh giữ vùng duyên hải giữa hai khu vực trên đặt căn cứ tại Thượng Hải. Với bất cứ một tiêu chuẩn hợp lý nào thì tổng số từ 1.200 tới 1.500 tàu của Trung Hoa và con số 200.000 binh sĩ hải quân cũng không thể đầy đủ để thực hiện một công tác phòng thủ như vậy. Nói cho đúng ra thì lực lượng này quá khiêm tốn để thực hiện công tác trên, và các nhà lãnh đạo TC rất mong muốn bành trướng và tối tân hóa hải quân của họ.

Tuy nhiên nay thì thấy cho biết rõ ràng hơn hải quân TC sẽ hành động những gì một khi được trang bị tối tân hơn. Nam Dương đã từng nói họ tin rằng các tiềm thủy đỉnh của TC đã di chuyển giữa các hải đảo của Nam Dương, và chính phủ Ấn thì tuyên bố rằng các tàu của TC đã tiến vào Ấn Độ dương. Trung Cộng đã thương lượng với Tích Lan để xây cất những nơi dùng để tiếp tế nhiên liệu cho các tàu của họ ở Tích Lan và các cố vấn TC thì đang giúp Tanzania xây cất một căn cứ hải quân ở Dar es Salaam.

Trận hải chiến ở quần đảo Hoàng Sa cách đây vài tháng đã khiến người ta chú ý nhiều đến khả năng của TC, và quyết định mới đây của TC đổi mới bộ quân phục hải quân theo kiểu của hải quân Anh đã được coi là để tăng cao tinh thần của một lực lượng hải quân vào lúc mà tầm quan trọng về mặt chính trị cũng như ngoại giao của lực lượng này đã gia tăng.

2 TIẾP THEO TRANG 1

cho cộng sản Đông Đức vì thiếu chứng cớ, đồng thời viên Chủ bút tờ Capital đã đưa ra lời xin lỗi ông Nollau và đệ đơn xin từ chức lên tòa soạn tờ báo.

Chủ bút Ferdinand Simoneit nói «tin tức mới cho thấy có những mối nghi ngờ về mức độ tin cậy đối với tài liệu được xem như là một bản nghiên cứu riêng của cơ quan CIA». Ông Simoneit đã gửi điện văn cho Giám Đốc Nollau nói ông chịu hoàn toàn trách nhiệm về vụ này và ông đã xin từ chức.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Nhưng nếu ông muốn trở thành viên nhân ngoại giao, thì ông cũng phải giao phó cho những người khác công việc điều khiển Bộ Ngoại giao Mỹ.»

Trong khi đó tại chiến trường Do-Syrie, cuộc chiến đã đột nhiên ác liệt hôm Chúa nhật, tức ngày thứ 76 của cuộc chiến, bằng những cuộc oanh kích của máy bay Syrie tại các vị trí của Do Thái ở khu đồi Golan. Syrie nói 4 chiếc Mig 17 của họ gây nhiều thiệt hại cho Do Thái, nhưng Do Thái nói họ không có tổn thất. Đây là lần đầu tiên từ ngày 10-5, máy bay Syrie tái xuất trận.

Tại mặt trận Liban, Bộ Quốc phòng Liban loan báo là lực lượng biên phòng Liban đã đẩy lui được các toán quân Do Thái, định chiếm cứ triền núi Hermon trong phần đất Liban hôm Chúa nhật. Theo báo An Nahar, xuất bản ở Beirut, Liban đã nhận được lời đề nghị của nhiều nước Á Rập nhằm gửi quân giúp đánh Do Thái, và Chánh phủ Liban đang nghiên cứu các đề nghị này. Tờ báo không nói rõ tên các nước Á Rập đó, nhưng cho biết Ngoại Trưởng Saudi Arabia hồi tuần qua đã bàn vấn đề này với các nhà lãnh đạo Liban.

Trên phần đất Do Thái, một xưởng chế đạn và vũ khí quan trọng ở gần thành phố hải cảng Haifa đã phát nổ dữ dội hôm Chúa nhật và lửa đã cháy trong nhiều giờ, khiến 7000 dân cư tại đây suốt ngày núp trong hầm trú. Nhà chức trách chưa công bố số thiệt hại và cũng không nói nguyên do nổ, nhưng không bác bỏ giả thuyết phá hoại của đặc công Á rập.

Tân Thủ Tướng chỉ định Do Thái Rabin tối thứ Bảy đã trình danh sách nội các của Ông trước một đại hội của đảng Lao động cầm quyền, nhưng Ông yêu cầu đại hội khoan có quyết định cho đến ngày thứ Ba, vì hiện có nhân vật quan trọng là đương kim ngoại trưởng Eban và đương kim Tổng Trưởng Tài Chánh Saphir có thể lực không chịu tham gia tân nội các. Nếu Ô. Rabin không giải quyết xong vụ này thì nữ thủ tướng Meir sẽ tiếp tục xử lý điều khiển chánh phủ cho đến khi có cuộc bầu cử mới. Được biết trong danh sách của tân nội các Rabin không có tên của Tổng Trưởng Quốc phòng Dayan.

Mặt khác, Ba Tư và Ai Cập hôm thứ Bảy đã ký các thỏa hiệp, theo đó Ba Tư sẽ viện trợ cho Ai Cập 500 tỷ bạc VN trong các lãnh vực hợp tác kinh tế, kỹ thuật và mậu dịch. Trước đó, Ba Tư cũng đã ký một thỏa hiệp thương mại trị giá 90 tỷ bạc VN để giúp Syrie.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Các quan sát viên tỏ ra hoài nghi về lời tuyên bố của ông đô trưởng. Hôm thứ Bảy, các học sinh đã đuổi theo một người đạp xích lô được biết đang phân phát các truyền đơn nội dung tố cáo các học sinh có liên hệ với Mặt Trận CS Đông Dương. Các học sinh đã bắt được chiếc xích lô này nhưng người đạp xích lô đã tẩu thoát.

Học sinh có cảm nghĩ là Hiệp Hội học sinh đang bị chụp mũ CS để cảnh sát có cớ bắt họ.

Về mặt quân sự, sáng chủ nhật Cq lại pháo kích 3 hỏa tiễn 107 ly vào Nam Vang khiến 2 người thiệt mạng và 9 người khác bị thương. Cảnh sát cho hay 2 quả đầu tiên không gây thiệt hại nào nhưng quả thứ ba rớt trúng mái nhà của một rạp chiếu bóng giữa lúc các nhân viên đang sửa soạn cho các buổi trình chiếu ban ngày.

Tuy nhiên lúc đó chưa có khán giả nào. Đây là lần đầu tiên trong đợt pháo kích này, Cq phóng hỏa tiễn giữa ban ngày. Trong mấy ngày qua chúng chỉ pháo kích ban đêm.

Khu ngoại ô Takhmau cũng bị pháo kích hôm chủ nhật khiến 1 người thiệt mạng và 4 người bị thương.

Các phi cơ KPC đã lập tức phản ứng và oanh tạc khu vực phía ĐB cách Nam Vang khoảng 6cs ngờ là nơi Cq đặt các giàn hỏa tiễn.

Bộ Tư Lệnh KPC cho hay là Cq đêm thứ Bảy đã tấn công một ngôi làng ở bên kia sông Bassac cách dinh tổng thống khoảng 4 cây số, khiến 10 thường dân thiệt mạng và 23 người khác bị thương.

Trên quốc lộ 5, các binh sĩ KPC đã hạ sát 32 Cq trong cuộc hành quân trên quốc lộ này để giải tỏa Long Vek.

Trên quốc lộ 4, giao tranh tiếp diễn chung quanh thị trấn Kompong Seila, 144 cây số TN Nam Vang

Trên quốc lộ 1, các cuộc chạm súng lẻ tẻ vẫn diễn ra ở cách Nam vang 22 cây số về phía ĐN.

8 TIẾP THEO TRANG 1

lý do hiến chương của tổ chức không phù hợp với chánh sách ngoại giao tự do và tích cực của Nam Dương.

KATMANDU.— Bộ Ngoại giao Nepal hôm chủ nhật loan báo vì tuyết đổ quá nhiều nên ông Ryuji Hirano, nhà thám hiểm Nhật phải bỏ dở chuyến leo núi Yalungkang cao 8420 thước, vùng Đông Bắc Nepal, khi ông chỉ còn cách đỉnh núi 20 thước.

HÁN THÀNH.— Các viên chức cảnh sát Hán thành hôm thứ Bảy đã bắt giữ và thẩm vấn một người Nhật tên Nagazawa, 41 tuổi vì ông này đã đem một số hột xoàn lậu trị giá 25 ngàn Mỹ Kim (khoảng 15 triệu VN) vào Đại Hàn

ĐÔNG KINH : Hoa Kỳ dự định xây cất một tòa Đại sứ mới 12 tầng trị giá 12 triệu Mỹ kim (khoảng 7 tỷ rưỡi VN) tại Đông kinh và công cuộc xây cất này sẽ hoàn tất vào ngày 4-7-1976.

SANTIAGO.— Bộ trưởng ... vụ Chí lợi Ewing hôm Chủ nhật cho biết hiện chính phủ Chí lợi đang theo dõi hai linh mục Juan Cortes và Martin Garate vì hai vị linh mục này âm mưu chiêu dụ dân nghèo ở Santiago, thành lập quân đội chống chính phủ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

thứ ba sắp tới của TT Nixon đã cho hay là theo ông thì chính sách hòa hoãn của TT Nixon với Mạc tư Khoa và Bắc Kinh phải tiến tới mặc dù cuộc điều tra luận tội truất nhiệm Tổng Thống đang tiến hành tại Hạ Viện.

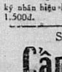
Tại Orlando, tiểu bang Florida Nghị sĩ CH Howard Baker hôm thứ Bảy nói rằng TT Nixon còn có lý khi từ chối nộp chứng liệu cho Ủy ban Watergate TV nhưng đối với Ủy ban Pháp lý HV thì TT Nixon đã đuối lý khi hành động như vậy. Nghị Sĩ Baker giải thích là Ủy ban TV được thành lập do một nghị quyết của TV còn Ủy ban HV là một cơ cấu hiến định được thành lập để mở cuộc điều tra về các lời tố cáo chống lại Tổng Thống.

Hôm thứ Bảy, Tham vụ Báo chí Bạch Cung Ziegler cho hay TT «Nixon nhất quyết giữ vững lập trường không trao thêm tài liệu về vụ Watergate mặc dù có trát đòi của Quốc hội» lệnh tòa án và lời bình luận của PTT Ford cho rằng hành động này của TT Nixon có thể đưa tới sự luận tội để truất nhiệm Tổng Thống. PTT Ford cho chiến thuật làm bế tắc của Bạch cung không phải là một chính sách khôn ngoan.

Tại Nữu Ước, PTT Ford tuyên bố hôm Chủ Nhật trong một buổi lễ khánh thành một bịnh viện là thể chế Hoa Kỳ chỉ có thể tiến hành thành công nhờ hai phương tiện duy nhất là «hợp tác và hòa giải». Với lời tuyên bố này, người ta thấy có sự bất đồng nào đó giữa PTT Ford và Tổng thống Nixon về quyết định của Bạch cung không chịu trao thêm chứng liệu cho Ủy ban HV tuy rằng bề ngoài PTT Ford muốn nói tới sự nhân nhượng về dự luật bảo hiểm y tế. Trước đó PTT Ford cũng tuyên bố trong một bữa tiệc tối thứ Bảy tại Boston của Hiệp hội các nhà hý họa Mỹ là «một bầu không khí tin cậy và hiểu biết giữa chính phủ và nhân dân là cần thiết cho chế độ quốc gia tiến triển».

Một cuộc thăm dò mới nhất của hãng Gallup cho hay số người Mỹ tin là TT Nixon có liên can vào vụ đột nhập Watergate hay che đậy vụ này đã lên cao chót ít là 73 phần trăm so với 71 phần trăm hồi tháng hai vừa qua.

Ma Túy ? Sì Ke ?



Chích nát gân, nghiện hút nặng Sì ke, Á phiện v.v. mua về tự trị lấy dễ dàng, tiện mang đi xa **cam kết** vẫn đi làm như thường. Đại lý Photo Tùng 452 Pétrus Ký (Bến xe) Saigon, 386/16 Trương minh Giảng «Hẻm Lê-B-Tịnh» Nhớ kỷ nhãn hiệu KẸO CÒ BA Saigon 1.500đ.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Lúc 3g40 sáng qua, Cq tấn công vào một đơn vị NQ 4cs ĐB Bình Sơn, bị đẩy lui 4 Cq bị hạ.

Sáng qua, Cộng Sản bắn 38 súng cối vào một đơn vị Bộ binh 8cs TB Đức Phổ, 7cs ĐN Mộ Đức, 8 bị thương. Cq lúc 6g5 phút sáng qua đã bắn 3 hỏa tiễn 122 ly và 30 súng cối vào căn cứ Đệ Đức 7cs Bắc Bồng Sơn gây 1 tử thương, 2 bị thương.

Tại Phú Yên, 16g40 chiều qua, Cq tấn công một đơn vị ĐPQ 1cs Nam Quận Hiếu xương 8 Cq bị hạ, ta vô sự.

Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 122 lần.

Oanh kích

Không quân VNCH trong 24 giờ qua đã thực hiện 91 phi xuất. Tại QK2. 44 phi xuất hạ 45 VC. Tại QK3. 35 phi xuất trong vùng 16cs ĐB Bến Cát hạ 30 VC, hủy 1 vị trí phòng không. tại QK4. 12 phi xuất, chưa được ghi nhận kết quả.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Cựu Bộ Trưởng Tài Chánh Tun Tan Siew tuyên bố hôm Chúa Nhật rằng mối liên lạc ngoại giao TC-Mã Lai Á có thể là «một bước lớn» trong công cuộc tiến tới trung lập hóa Đông Nam Á do Mã Lai Á chủ trương và đang vận động với các siêu cường.

Với niềm hy vọng trên, T.T. Abdul Razak sẽ đi Bắc Kinh vào ngày thứ Ba để hợp thức hóa nền bang giao giữa hai nước.

Tuy nhiên Cảnh sát Mã Lai Á vẫn đóng vai trò chống Cộng then chốt. Một phái đoàn Cảnh sát VNCH do Trung tá Phạm ngọc Minh cầm đầu đã đến viếng thăm cơ quan cảnh sát Mã.

Phái đoàn cảnh sát VN sẽ gặp ông Tổng thanh tra cảnh sát Mã Lai Á Datuk Rahman Hashim, hai bên sẽ trao đổi ý kiến về vai trò của cơ quan Cảnh sát và sau đó phái đoàn cảnh sát VN sẽ dự buổi thuyết trình về tổ chức của cảnh sát Mã Lai Á.

9 TIẾP THEO TRANG 1

với ký giả tại phi trường Luân đôn những vấn đề đụng chạm đến chính trị. Ông chỉ mô tả cuộc viếng thăm Luân đôn của ông là «một chuyến trình diễn hòa nhạc kéo dài».

Rostropovich cũng nhấn mạnh đến sự kiện là cả ông lẫn vợ con «đều vẫn còn là những công dân Xô Viết và tôi yêu mến vô cùng đất nước và dân tộc của tôi.»

Ông cho biết là vợ ông, trước nữ ca sĩ giọng kim Vishnevskaya, cùng 2 cô con gái nhỏ sắp sửa đến Luân đôn để cùng sống với ông tại đây.

Nhà nhạc sĩ ... cầm 46 tuổi cùng vợ con được nhà cầm quyền Nga cấp giấy chiếu khán sống tại hải ngoại trong 2 năm. Việc cho ông ở xứ người này đã được nghĩ đến từ sau khi ông công khai binh vực văn sĩ Solzhenitsyn, và kể từ đó, những buổi trình diễn hòa tấu tại Nga cũng như trong các chuyến du lịch hải ngoại của ông đã bị hạn chế.

Trong khi đó, tại Mạc tư Khoa, các nhóm ly khai Xô Viết cho biết là hôm Chúa nhật, Cảnh sát Nga đã bắt giữ 10 nhân vật cầm đầu trong phong trào đòi cho người Nga gốc Do Thái được di cư. Các người này bị buộc tội đã tổ chức một cuộc biểu tình nhỏ hôm thứ Bảy trước Cục Du Lịch Quốc gia.

Dakpek với những mối liên hệ...

(Tiếp theo trang 2)

Pháp đã quyết định phóng con đường 19 nối dài chạy từ Stungtreng đến Pleiku, qua Voeunsai, Bokhâm, Bokeo, để nối liền QL 19 từ Pleiku đi Quinhơn.

Đường Stungtreng đến Qui nhơn nằm trong kế hoạch hệ thống giao thông từ Lào ra biển VN, song song với QL 7 Luang-prabang Phủ diễn, QL 8 Thakhet-Vinh, QL 9 Savannakhet Đông hà.

Năm 1941-1945 trước thời kỳ Nhật đảo chánh, đường 19 từ Pleiku đến Voeunsai đã thông suốt. Cũng như đường giữa Kontum với Attopeu đã liên lạc đến biên giới (sau cuộc thỏa thuận giữa hai phái đoàn tại Attopeu tháng 8/58 như đã nói trên).

Tình hình dân chúng

Từ ngoại ô Thị xã Atto peu là đồng bào Kha bên đất Là và Thượng trên đất VNCH ở rải rác thành những làng nhỏ cáco xa nhau cả ngày đường đi bộ. Mức sinh hoạt nghèo nàn, trình độ hiểu biết thấp kém. Trước 1963, cán bộ Thông tin VNCH tại Dakto đi hoạt động vùng biên giới về báo cáo: Một số nhà đồng bào bên phần đất VN treo ảnh Vua Lào, Ngược lại có những làng Lào treo chân dung Tổng thống Ngô-đình-Diệm. Hỏi đồng bào, họ trả lời đơn sơ: lính bảo treo chúng tôi treo.

Qua những mục trên, chúng ta nhận thấy :

— Mặc dầu đường giao thông cũng như hệ thống liên lạc giữa hai Quốc gia không có gì chính thức, việc đi lại giữa dân chúng hai Miền cũng như vấn đề liên hệ giữa Kontum và Attopeu là một sự việc hiển nhiên đã có từ xưa.

— Với một ranh giới mờ mịt trong cảnh núi rừng hoang vắng, với mật độ và trình độ dân chúng trong vùng, việc xâm nhập quân đội vào lãnh thổ bên này hay bên kia, thật khó mà kiểm soát.

x x x

Sau khi hiệp định ngưng bắn được ký kết DAKPEK còn kiêu hãnh đứng vững giữa phong ba bão tố.

DAKPEK, với sự hiện diện của trên 4 ngàn dân, với sự hoạt động liên tục của các cơ quan quân sự và Hành chánh của từ thời Pháp thuộc, qua thời đệ I/CH cho đến nay đã chứng minh một cách hùng hồn Chủ Quyền của VNCH trên lãnh thổ của Miền Nam Tự Do tại vùng biên giới Lào-Việt.

Bảo rằng Dakpek được thành lập từ năm 1965 đến nay, đó là một nhận định sai lầm có tai hại. Năm 1965 là năm thành lập Lực lượng đặc biệt tại DakPek, Nhưng ĐỒN DAKPEK do lính khố xanh trấn đóng đã hoạt động trước 1930 và Trại Giam DAPPEK giam giữ tù nhân CS và do lính Lê dương canh gác từ năm 1932. Dưới đệ I/CH, DAKPEK là khu tập trung đồng bào tỵ nạn CS, dưới sự bảo vệ của lính ĐPQ của đồn DAKPEK.

DAKPEK còn đứng vững trong vùng biên giới, là một Viễn vọng đài, theo dõi và ghi nhận mọi vi phạm hiệp định ngưng bắn của cộng sản.

DAKPEK, với vị trí của nó là một chướng ngại vật, làm trở ngại hoạt động của CSBV.

DAKPEK là cái gai trong con mắt của đối phương.

Phải chăng vì những lẽ trên mà quân cộng sản đã cố chiếm cho bằng được DAKPEK, bất chấp dư luận thế giới, coi Hiệp định Ba Lê như «nơ pa», không đếm xỉa gì đến ủy hội quốc tế KS/GS?

Kontum 20-5-74

SÁCH MỚI, cần ích trong mỗi gia đình

Cẩm Nang Y Dược 74

Bác Sĩ TRƯƠNG-KẾ-AN kiêm Dược Sĩ

★ Chỉ dẫn bệnh nhân tự chữa những bịnh thông thường bằng thuốc Tây.

⊖ Thuốc mới ★ Đề tài mới + TPH : SỐNG MỚI.

SỔ HỒNG (Bác Sĩ TRƯƠNG-KẾ-AN)

☆ Chỉ dẫn cách dự tính thời kỳ thọ thai và «không thể thọ thai» trong nguyệt kỳ theo qui luật tự nhiên của tạo hóa.

★ Áp dụng sanh đẻ theo ý muốn bằng cách ghi ngày hành kinh bằng tháng và «phòng sự định kỳ» theo thời kỳ thọ thai và không thể thọ thai trong nguyệt kỳ.

● Ngừa thai, cai đẻ bằng «SỔ HỒNG», không cần thuốc, không nghịch đạo lý, không hại sức khỏe.

Giá phổ thông : 120đ — (Phần chỉ dẫn và 30 niên bảng dùng ghi chú trọn đời.)

MÁY TỦ LẠNH

Hitachi (47), Toshiba 150L kiểu mới (55). Sanyo model 150 (45). giường sắt Mỹ 2 tầng luôn 2 nệm (20). Aiwa thâu băng 1001 (47) 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định. ĐT.97841.

Vắt sổ Pégasus, máy may Nhật 356 Minh Mạng Cholon.

580.000đ Photocopy Hiệu Apeco kiểu Amphoco. Hỏi tại 287 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tủ lạnh hiệu Frigidaire 400L 2 cửa còn mới. Máy chữ Undewood pine chữ Anh mới bán. Hỏi 174 Lê v. Duyệt Saigon.

Dư dùng Bán thật rẻ một máy quay Ronéo hiệu Gestetner, Modèle 420 mới 90% và hai chữ rất tốt. Hỏi 157, Trần bình Trọng Saigon 5.

Bán gấp 2 máy quay Ronéo hiệu Gestetner Model 420 tay và điện, máy mới nguyên thùng. Hỏi hẻm 96 số 96/1/10 đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhà sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

Bán gấp một tủ lạnh (50L) 1 bộ ván gõ mun dài 3m dày 1 tấc. Hỏi số 131D Chi Lăng Gia Định.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP : — Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò gas và lò điện. Xin liên lạc : ĐẠT-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel : 95.537—95.339

Tủ lạnh Toshiba 140L mới chạy thật tốt. 45500 Sanyo 127L mới 38500. 452 Tr. minh Giảng Tel : 43.845.

Mua máy giặt Mua lại tất cả các loại máy giặt tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý. giá cao, thợ chuyên sửa máy giặt đông. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú ĐT. 41014. Bán máy giặt Whirlpool Kenmore 7K điện 110V hoàn toàn tự động 1 máy giặt tròn 7K cho Hotel và gia đình đông máy giặt National 5K, 3K5. 4K Sanyo 5K5 3K5, Sharp 2K. điện 110V có xây khô tự động và ...

320.000 tủ lạnh bán rẻ 1 tủ lạnh General Electric 400L kiểu mới nhất, chưa khui thùng. Hỏi 3 bis Cư xá Đô Thành. vào cửa cư xá quẹo trái.

Bán một bộ đồ hàn gió đá mới hiệu Victor, Xin hỏi 70 Phạm hồng Thái.

130.000đ tủ kem National 2 cửa 2 dàn máy riêng biệt, 1 ngăn bán kem 1 ngăn làm đá cục bịch sinh tố máy tốt nguyên. Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu số cũ ngã 3 Ông Tạ ngay sau phòng mạch BS Huy đầu hẻm.

Chuyên máy giặt, bếp gaz Máy lạnh, thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần qu. Khải. Tel 23417.

Máy phát điện 125 KVA, máy, dầu bán gấp. 576 Lê qu. Định GĐ, Đ.T. 42.274, 11h-12h, 20h-22h.

Tủ lạnh quá rẻ ! National, Sanyo, Hitachi, tủ kem, quạt máy, bếp gas. Xin đến Hướng Phong. 72 Nguyễn th. Thuật Sg.

Bán 1 máy ấp 1500t tự động Matterhorn M15. bàn ghế học sinh tốt, 26 Bùi thị Xuân (Tân sơn Hòa) Đ.T 43.162.

ĐỂ PHỤC VỤ NGÀNH **XUẤT CẢNG** Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI 210 HAI BÀ TRƯNG, ĐT40596 BÁN TRẢ GÓP Phòng đông lạnh tôm (-40oF), phòng ướp lạnh (-20oC), Máy lạnh từ 5 đến 200 ngựa, không dùng loại máy Đ/B, h.àn toàn máy Kỹ nghệ, máy mua được bảo đảm 2 năm

Bán máy thêu «Brother» loại Úc ZAC 12 ly còn mới. tại 473/8 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT **ĐIỆN LỰC** Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. 744 (số cũ 598) Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.

FREEZER PHILCO 420L tủ lạnh General 420L kiểu 74, General 10500 BTU, 17000 BTU. CS-801, CS-701, 301, AR 2ax, AR-3ax, Sansui 5500, tất cả nguyên thùng, giá rẻ 421 (411C cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT. 45150. (cạnh Salon Đại Phát). Xe đạp Mỹ, Sanyo 158L Sony 9", Bếp 3 lò.

CHO THUÊ NHÀ MÁY Đông lạnh 2.500 th2, mặt tiền Quốc lộ, diện tích xây cất 600th2, nền béton, sân đậu 10 xe Sealand, nước Đồng Nai, điện 3ph : 110V/220V. MÁY MÓC GỒM CÓ : 4 phòng đông lạnh tôm (-40° F) năng xuất 500 kilos một phòng trong 7 giờ, 4 phòng trữ lạnh (-20° C). Hỏi KỸ NGHỆ LẠNH LÊ THÁI 210 HAI BÀ TRƯNG Đ.T. 40.559.

Sửa điện lạnh, ống nước Việt Hùng Frigo 558 Trương minh Giảng, ĐT 45662 Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ.

Bán Rẻ 1 máy quay Radio hiệu Roneo (Anh Quốc) trong thùng, Tối tân. Ông Trịnh ĐT : 21.688 70 Huỳnh quang Tiên Saigon2.

Máy lạnh 1 ngựa rưỡi toàn hảo bán thật rẻ. Hỏi 039 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán gấp 1 máy thêu hiệu Nec-chi giá rẻ. Xem tại 177 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

MÁY T.V DENON 19 Ultrasonoed 3 loa chân cửa. Centrifugeur máy Ly Tâm Mỹ 110V 50-60 4 ống ng iệm, Head Light đèn khám tai mũi họng, Chiếu bóng 8 ly Yashica tự động 2 loại phim. 75 Đoàn như Hải Khánh Hội Sg 4.

Bán 2 máy xây lúa ISEKI danh tiếng Japan, xây lúa, các nông phẩm, ngày 8 giờ xây khô 3 tấn, không hao nhiên liệu, toàn mới Hỏi 285 Trần hưng Đạo Sg2. Cần mua lại các loại máy mới cũ.

Xe đạp course đàn ông Tủ lạnh GE 420L, Máy lạnh GE 23000, 16600, 15000, 10500 Hotpoint 18000 BTU, Loa 801, 301, PL55. Bếp gas Sanyo 3 lò và nướng Westinghouse Magic 4 lò. Tất cả nguyên thùng. Nhận mua lại tủ lạnh mới cũ và máy hốt. Sang nhà trệt đầy đủ tiện nghi, Tủ kem National 2 cửa, Máy nước đá. 84/8 lầu 1 Phát Diệm Sg.

GENERAL 17.000 BTU 10.500BTU, Hotpoint 18.000BTU, Freezer Philco 420L, Tủ lạnh General 420L, Teac 5500, 4300, CS 801, CS701, 301 AR2ax, AR3a, Sansui 5500, Pioneer 949, Quay đĩa PL55, Teac 360, Cassette Radio Panasonic 238S. Tất cả nguyên thùng giá rẻ. 421 (411C cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T. 45.150 (cạnh tiệm gạo Lợi Dân). Xe đạp Mỹ, Bếp 3 lò có lò nướng.

Bán 2 tủ lạnh GE 2 cửa 400L 3 Freezer 500L, 7 máy chữ điện. Hỏi 192 Cao Thắng Sg. Tel 95.895.

Bán rẻ 3 máy may Singer, 2 máy cưa Mc Culloch 250, tất cả còn mới nguyên trong thùng. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon Tel 95.895.

Bán 2 máy dán, 1 mới 1 cũ, giá phải chăng. 1 máy may. 55 Bùi Viện.

Tủ lạnh tủ kem Dư xài tủ 280L sơn máy Origine còn thiệt mới 68.000 tủ kem Sanyo xài 1 năm còn mới 90.000đ, máy máy phun nước trái cây 2 bình còn mới 85.500đ. Xin hỏi Kim Anh 52 Trương minh Ký GĐ.

29.000đ máy may Sincere mới có moteur 39.000đ Sinco có xài. 43bis Đoàn Như Hải gần Quận Tư.

Bếp Gaz 4 bếp có lò nướng của Ý hiệu Ignis mới nguyên chưa dùng bán rẻ. Số 17 lô P (lầu 1) Cư xá Vĩnh Hội Saigon4.

Bán Máy tính tiền điện tử, máy thêu Singer, Ampli Nivico 34 watts có quay dĩa và 2 loa tủ lạnh lớn, máy giặt cỡ lớn máy lạnh đánh chữ. 215/25F Chi Lăng Gia Định.

Allis - Chalmers 150KW Bán rẻ 1 máy phát điện chạy dầu cặn thật tốt. Hỏi 415 Võ Tánh Tân Sơn Nhất.

Bán gấp tủ lạnh Sanyo 150L số 47A/37 Hoàng Đạo Sg.

RADIO TV

DENON 20' Denon 19' chân cửa, Nec 19' chân cửa, Nivico 19' chân cửa, Général 23' để bàn, tình trạng toàn hảo, bán thật rẻ. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

94 ngàn bộ nhạc nhỏ hát 2 thứ băng có Ampli AM/FM với gỗ + Cartridge + băng lớn TC350 + cặp loa, 1 Cassette Ampex trứ danh loại đứng thâu phát mạnh không cần Ampli (69). 2 cặp loa nhỏ (9). TV 16" Sanyo có hỏa đơn thùng xách dù (54). 847 Hậu Giang CL.

Bán rẻ TV Nivico «23» meuble 1 GE «23» hình thật rõ (42). 1 GE «12» còn mới (27) 481 Lê quang Định Gò Vấp.

Bán 1 Magnétophone Panasonic R.S. 7905 và 1 T.V. Sony 12 in, còn tốt. Hỏi 202/12 Trương Minh Giảng Sgon 3.

45.000 TV Sharp 16 in, 2 loa, chân cửa, máy giặt 3k5 giá 25.000đ. Hỏi phòng hớt tóc Nghệ Thuật 36B mé sông Tôn thất Thuyết Saigon 4.

Cần mua loa, Ampli, thâu băng giá cao. 847 Hậu Giang Cholon.

Sửa TIVI ở đâu ? Gọi số 96.102 có thợ đến sửa ngay. Bảo đảm, Hay đến Trung tâm sửa chữa. TUYẾT THÁI BÌNH 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

MUA GIÁ CAO Các loại Tivi, Radio Cassette. Ampli thâu băng Loa mới cũ, cho biết địa chỉ hay đem đến 283 Hùng Vương ngã ba Hàng Xanh (GĐ).

Tivi - Ampli hư ? ĐT.40839 có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa. Hoặc mang đến : **TV Uy Phương** 158 Nguyễn huỳnh Đức (PhúNhuận) (gần ngã tư Tr.T.Bửu—Ng.H.Đức) Do cựu chuyên viên PX phụ trách. Đồ phụ tùng, giá hạ, bảo đảm 1 năm Có ... giao máy tận nhà.

Bộ nhạc lý tưởng chỉ có (360 ng) 5000 A/W (gỗ) Teac 4010S (Vít Parker) CS99 (cáo cạnh). Mời đến Xuân Viên. 26B Lý Thái Tổ gần bên Caltex ngã 7.

MUA GIÁ CAO Các loại Ampli, Loa, máy Teac, Akai, Sony, Tivi. 158 Lê Lai Sg 2 ĐT : 95.135-93.548.

Cassette Deck Stéréo vỏ gỗ Denon Auto 12 cuộn băng và Auto Stop bán (48). Hỏi 87/54C Trần văn Thạch (Tân Định).

TÉLÉVISION OPÉRA Sửa Tivi 1500đ tới nhà 2000đ luôn công và phụ tùng trừ đèn. Bảo đảm 6 tháng. ĐT. 37201. (gần Ciné Opéra). 1011 Trần hưng Đạo

Sửa Tivi, Ampli, Cassette Tiền công 1.000đ. Tivi Ngọc Thanh 115 Nguyễn Lâm (kế Nguyễn Kim) Đ.T. 53842. Bảo đảm 6 tháng.

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 36631 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí. bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.90060 Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn, Teac 4010S (Parker), A20, Sony TC230, Sansui TU + AU666, 5000AW, Loa CS99, BX1200, SP2000, CE2, TV 12, 16, 17, 19, 20 và Philippe 23 (rất quí phái) (chưn cửa lùa). Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ Saigon ngã 7 gần Caltex.

295 Bộ nhạc Sansui 4000, Akai 1730SS thùng xách loa Ulta 60W/1, Nivico 5003, SX990, 140U, Teac 4010S, 1500D, 15uD, 4800SD, CS77A, AR4x, Coral 1001 110 bộ nhạc hay rẻ Ampli Denon mặt đen, Sony 250A, Loa CS22, Số 7 Trần văn Văn Sg10 (đường trước VNQT).

TIVI QUÁ RẺ ! Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT 93555 — 93217

Sửa chữa Chuyên sửa các loại máy Tivi, Ampli, Thu băng, Cassette. Chuyên viên nhiều kinh nghiệm, sửa kỹ, mau lẹ, giá phải chăng phụ tùng đầy đủ. Trung Tâm Sửa Chữa 241 Hai Bà Trưng (ngang nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi). Đ.T. 97074.

Tiến Phát T.V. Sửa bảo đảm TV/Ampli, thâu băng Cassette, máy chiếu phim, quạt máy. Nhận cứu được những máy các nơi hết thuốc chữa, chủ nhân trên 20 năm kinh nghiệm. Sửa chờ lấy ngay hay sửa tại nhà. 216 Trương minh Ký.

Akai X200D (83), Dokorder hát 2 chiều (65), Sony 530 (53). TC230 + 2 Loa rời (43). 255 (40). Ampli Sansui 5000A (85). Kenwood TK88 (47). Loa Sansui SP2000 (87). CS33 (35). TV 19' chân của lùa (63). Sharp 12' (43). Quạt máy (10). Đội Cứu Hỏa kế Bót Hàng Keo Gia Định trông sang đường Hải Nam nhìn cột đèn có bảng chỉ dẫn 118/4 (nhà có cây bông giấy).

Cassette National Autostop mới tinh (32) cặp loa nhỏ (12). Hỏi 37/20 Phát Diệm Sg2.

Tivi Sanyo 19.16. Denon 12 và 9. Akai 200D, Teac 4010S đổi giữa Ampli 1000TW, Sansui 2000. Cassette Aiwa Radio 3 dầu. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Dư dùng bán Amp KR100 (55). SP1500 (80). Akai 150D (50). Cassette Radio Ross (30) âm thanh độc đáo. Radio 4 band (8). Hỏi 31C Huỳnh tịnh Của Sg3.

112 ngàn 1 bộ nhạc thật hay gồm 1 Amplie Kenwood (80 watt) + 1 thâu băng Sony + 1 cặp loa lớn cao 6 tấc và 1 cặp loa AR4x (4-). Hỏi cô Hằng 270 Lê văn Duyệt Sg 3 (trong vô đường Quốc Tuấn)

Ampli TiVi Hư ? ĐT : 95.135 — 93.548 — SỬA TẠI NHÀ — SỬA CHỜ LẤY NGAY GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI **Thanh Quang** 158 Lê Lai Saigon Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Mua Tivi ampli cũ Giá cao hơn các nơi Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà. **67 CốngQuỳnhSg** ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền. giá rẻ.

98% mới : Chaine nhạc toàn hảo (195) origine Stereo. Hỏi 53/9 Hoàng Diệu P.N. (Sau Nhà Thờ 3 chuông).

Cần mua 2 máy Magnétophone Akai 1710W. Hỏi ông Au 15 Võ Tánh Saigon Đ.T. 90.303.

Sửa TIVI, AMPLI, TAPE Tại 25/5B chợ Trương minh Giảng Sg, Đ.T. 41.346 Tivi chỉ tính 1.500đ tới nhà 2.000đ luôn công và phụ tùng, trừ đèn bảo đảm 6 tháng.

MUA TV - AMPLI cũ 237 Phạm ngũ Lão ... 2.

DIỄN ĐÀN (tiếp theo trang 2)

Dưới 13 tuổi phạm tội, không bị trừng phạt cho nên một số trẻ sẽ dễ coi thường luật pháp. Trên 13 tuổi phạm tội đại hình, phải ra tòa đại hình người lớn, tránh sao khỏi hậu quả chỉ có hại cho việc giáo hóa đứa trẻ. Tai hại hơn nữa là có những trẻ em khi bị «Tòa Áo Đỏ» xét xử, tự cho là mình «quan trọng» và «oai» như một người lớn. Hành vi phạm pháp trở thành 1 «thành tích» của những người hùng trẻ tuổi!

II.— Một vài lời đề nghị

Qua những kinh nghiệm của Tòa Án Thiếu nhi Saigon, chúng tôi có một vài đề nghị:

1.— Phải chuyên môn hóa Tòa Án Thiếu nhi bằng cách đặt ra chức vụ Thẩm phán Thiếu nhi. Với những quyền hạn riêng biệt, thẩm phán này có thể thích ứng mau lẹ và dễ dàng với những trường hợp đặc biệt của trẻ phạm pháp, chú trọng vào sự cứu vớt và cải hóa đứa trẻ hơn là lo áp dụng hình luật.

Chính vì thiếu định chế này mà luật 11/58 không thành công.

2.— Thiết lập chế độ tự do có kiểm trợ (Liberté surveillée Probation) cho thiếu nhi. Hiện nay, chế độ này rất thịnh hành tại ngoại quốc và được coi như gắn liền với pháp chế hình sự cho thiếu nhi. Nó được nước Mỹ áp dụng từ năm 1878 và áp dụng tại Pháp từ năm 1912. Với thời gian, nó đã chứng tỏ là một định chế rất hữu hiệu trong việc giải quyết nạn thiếu nhi phạm pháp.

Cho tới nay, trong đa số trường hợp, Tòa Án Thiếu nhi hoặc phạt giam hoặc truyền đưa đứa trẻ vào Trại Giáo hóa. Có tình trạng này là vì Tòa Án Thiếu nhi thiếu một biện pháp uyển chuyển, vừa giúp bị can thiếu nhi được tự do, vừa có đủ bảo đảm để Tòa yên tâm là bị can được theo dõi và được kiểm soát. Với chế độ tự do có kiểm trợ, đứa trẻ tuy được tự do nhưng được kiểm trợ viên theo dõi giúp đỡ nên dễ hoàn lương hơn dưới chế độ huyền án thường. Hiện nay, tuy đứa trẻ được trao cho gia đình của nó hoặc được hưởng án treo, tòa án tuy rảnh tay nhưng đứa trẻ lại dễ tái phạm.

Ngay cả với các trường hợp nặng, cần phải phạt giam, vẫn có thể áp dụng được biện pháp tự do có kiểm trợ, khiến cho đứa trẻ tránh được cảnh lao tù, tránh luôn được cả những hậu quả ghê gớm của lao tù mà ai cũng đã biết.

3— Trước khi Toà quyết định cho đứa trẻ được hưởng sự tự do có kiểm trợ, thẩm phán thiếu nhi hoặc Tòa án Thiếu nhi phải căn cứ vào cuộc điều tra xã hội và kết quả cuộc quan sát do Trung tâm quan sát thực hiện, Vì vậy, việc thiết lập Trung tâm này rất cần thiết. Trung tâm Quan sát là một cơ quan được lập ra để tiếp nhận các trẻ em phạm pháp trong khi chờ đợi Tòa xét xử.

Chính trung tâm này, với sự cộng tác của các nhân viên chuyên môn, sẽ đề nghị với tòa án những biện pháp giáo hóa thích hợp với mỗi trường hợp phạm pháp.

4 — Phải hủy bỏ thủ tục trực tố và thủ tục quả tang trước Tòa Án Thiếu nhi vì hai thủ tục ấy đã bị lạm dụng trong thực tế để trở thành thông lệ, trong khi hai thủ tục ấy chỉ là biệt lệ trong luật 11/58. Trước đây, người ta thường bào chữa rằng thủ tục trực tố và thủ tục quả tang mau lẹ hơn thủ tục thẩm cứu trước dự thẩm cho nên có lợi cho bị can vì đứa trẻ không bị giam đâu.

Lý do ấy không vững nữa vì Thẩm phán Thiếu nhi có quyền điều tra và phán định mau lẹ hơn dự thẩm và nhất là có thể cho đứa trẻ được hưởng tự do có kiểm trợ. Mặt khác, với sự thành lập Trung tâm Quan sát, bị can thiếu nhi sẽ được các Trung tâm này tiếp nhận trong khi chờ đợi tòa xét xử thay vì bị tạm giam như hiện nay.

5— Sau hết, phải chủ trương Tòa Đại hình Thiếu nhi vẫn tồn tại vì :

— Trường hợp thiếu nhi phạm phá không được dự liệu trong bộ HSTT mới.

— Vấn đề thiếu nhi phạm pháp đã được Luật 11/58 dự liệu. Đạo luật ấy chưa bị hủy bỏ, do đó các tòa án sẽ tiếp tục áp dụng luật ấy chiếu điều 725 đoạn chót của bộ HSTT.

Trong tương lai, số thiếu nhi phạm pháp tăng hay giảm sẽ tùy thuộc phần lớn vào những cải tổ cần được thực hiện gấp rút ngay từ bây giờ. Bất cứ sự cải tổ nào cũng gặp nhiều khó khăn nhưng không nên vì thế mà lùi bước nếu mọi người thực tâm muốn giúp tuổi trẻ VN, một tuổi trẻ chịu quá nhiều thiệt thòi vì chiến tranh.

Tin Mừng

Được tin ngày 29-5-1974

Kỹ Sư KHIẾU-THIỆN-THUẬT
VÀ
Cô NGUYỄN-SĨ-TUYẾT-HƯƠNG

làm lễ thành hôn tại Huế.
Thân chúc hai bạn trọn đời hạnh phúc.

Bác Sĩ NGUYỄN-ĐAN-QUẾ
và các bạn ở Âu Châu

Tin Mừng

Được tin mừng hai con là Ông Bà TRỊNH-QUANG-VINH 5121 Lacombe, Montreal, Canada.
Sẽ làm lễ vu quy cho Trưởng nữ là :

Cháu TRỊNH-THỊ-TƯỜNG-VI
đẹp duyên cùng
Cậu HÀ-HUY-VĨNH

Thứ Nam của Bà HÀ-HUY-LIÊM.
Hôn lễ sẽ cử hành tại Montreal ngày 01-06-1974. Gia đình ở Saigon, mẹ và các anh, chị, em và cùng hoan hỉ và chia vui cùng hai con. Gia đình cầu chúc cho hai cháu VI — VĨNH được trăm năm hạnh phúc.

Bà LƯƠNG-VĂN-HẦU và các con
38 Đặng Dung Saigon.

Opportunity For Employment

A MULTI-INTERNATIONAL COMPANY IS IN NEED OF VN TECHNICIAN WITH AN ELECTRICAL-MECHANICAL BACKGROUND.

MUST BE FREE OF MILITARY OBLIGATION. APPLY IN PERSON TO IST FLOOR ROOM 2. 181-185 HAM NGHI, SAIGON.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN BÌNH DÂN
Số : 591/YT/BVBD

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh Viện Bình Dân trong năm 1974 (từ 1-7-1974 đến 31-12-1974).
NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Đúng 10 giờ ngày thứ Sáu 14-6-1975 tại Bệnh Viện Bình Dân, Số 371 đường Phan Thanh Giản Saigon.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : — Là duy nhất : 12.604.000đ.
KÝ QUỸ TẠM : 315.000đ.
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : — Trong giờ làm việc tại :
— Phòng Quản Lý Bệnh Viện Bình Dân
— Bộ Y Tế (Sở Vật Liệu, Phòng Tiếp liệu và dịch vụ)
Số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon
NƠI NẠP ĐƠN THẦU : — Phòng Quản Lý Bệnh Viện Bình Dân trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 24 tháng 5 năm 1974
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN BÌNH DÂN
B.S ĐÀO-ĐỨC-HOÀNH

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

HIỀN-THÊ của TRẦN-BÁ-PHƯỚC
nhũ danh PHẠM-KIM-CÚC

Trưởng Ty Hợp Tác Xã Liên Tỉnh Ba Xuyên, Bạc Liêu, An Xuyên vừa từ trần ngày 24-5-1974 tại Saigon, hưởng dương 41 tuổi.
Linh cửu quàn tại số 26-/20 Trần Quí Cáp Gia Định.
Lễ di quan sẽ cử hành lúc 08 giờ ngày 29-5-1974 (nhằm ngày mồng 8 tháng 4 năm Giáp Dần) và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Chồng : TRẦN-BÁ-PHƯỚC và các con

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

MẮM RUỐC BÀ GIÁO THẢO VŨNG-TÀU

«LƯU Ý HÀNG GIẢ MẠO»

Gần đây có nhiều bọn bất lương làm hàng giả mạo MẮM RUỐC BÀ GIÁO THẢO VŨNG-TÀU để lừa gạt người mua. Bổn hãng đã trình báo với nhà chức trách tìm bắt thủ phạm và những người bán hàng giả mạo để nghiêm trị trước pháp luật.

MẮM RUỐC BÀ GIÁO THẢO không cho ai đại lý bất cứ tỉnh nào và chỉ bán tại một gian hàng chợ Vũng-Tàu àv tại số nhà 11 Lê-Lợi Vũng-Tàu.

NGHIỆP-ĐOÀN DƯỢC-SĨ VIỆT-NAM

Mời Họp

ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG LẦN THỨ HAI

Đại Hội Bất Thường ngày 18-5-74 vừa qua không đủ định túc số, Nghiệp Đoàn Dược Sĩ Việt Nam trân trọng kính mời toàn thể Dược Sĩ đoàn viên vui lòng đến tham dự Đại Hội Bất Thường lần thứ hai vào ngày thứ Bảy, 1-6-1974, đúng 9 giờ sáng, tại trụ sở để thảo luận và biểu quyết việc sửa đổi Điều Lệ Nghiệp Đoàn.

TM. Ban Quản Trị
Tổng Thư Ký
DS LÂM-XUÂN-QUANG

THÔNG-BÁO

Chánh Hội Trưởng Hội Thần Quang Tương Tế thông báo:
Tôi thay mặt Ban Quản Trị Hội Thần Quang Tương Tế trân trọng thông báo cho tất cả quí vị hội viên, Nam Nữ và thanh đồng đạo quan được rõ.
1). Trong nội bộ có ông TẠ-MỸ-BẢN, Tổng Kiểm Soát đưa đến trụ sở số 5 Võ-Di-Nguy Phú-Nhuận 10 điều. Tôi xét vì 10 điều đó đối chứng cùng tôi đều phi lý cả. Xin quí vị hội viên yên lòng đừng nghe những lời thất thiệt mà làm mất cả thanh danh của Hội. Mọi việc của Hội vẫn tiến hành đẹp như thường.
2). Rất tiếc rằng, tôi công lao sáng lập và xây dựng cho Hội, chứ không phải vì cá nhân tôi, quí vị sẽ được rõ nhiều hơn.

Saigon ngày 26-5-1974
CHÁNH HỘI TRƯỞNG
PHÙNG VĂN BỒNG

KHÓA CƯƠNG QUYẾT ĐÀLẠT 1954

Thông Báo

Trung Tá NGUYỄN-THẾ-NHÃ

TRUNG ĐOÀN TRƯỞNG, SƯ ĐOÀN 1 BỘ BINH
đã hy sinh vì tổ quốc ngày 25-5-1974.

Chiến hữu cùng khóa xin chia sẻ nỗi đau đớn cùng Chị Nhã và tang quyến. Cầu nguyện cho linh hồn anh về miền Vĩnh cửu.

Thay mặt ban chấp hành khóa
Đại Tá VŨ-VĂN-LỘC
(Tổng Thư Ký)

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc : con, em, chồng, anh, cha, ông; của chúng tôi là :

NGUYỄN-VĂN-PHÁT
pháp danh «HOẰNG-ĐẠO»
Trác Lượng Viên Nha Hàng Không Dân Sự

đã mạng chung tại tư gia : 543/3 Phan Đình Phùng Saigon 3 ngày 25-5-74 vào lúc 18,h25 hưởng thọ 59 tuổi.
Lễ an táng sẽ cử hành lúc 10giờ ngày 30-5-74 nhằm ngày mùng 9 tháng 4 Âm lịch tại nghĩa trang Công Chánh

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG
MIỄN PHÚNG ĐIẾU

— Mẹ : Bà quả phụ Nguyễn đại Hội
— Chị : Bà quả phụ Lê quang Ngay và các con, cháu
— Anh : Nguyễn thái Hưng, các con và cháu
— Em : Nguyễn thị Đều và chồng Trần khắc Tính cùng các con
— Em : Nguyễn thành Đũ, vợ và các con
— Vợ : Trần thị Lê
— Con : Nguyễn ngọc Lựu — Giáo Sư
Nguyễn ngọc Bạch và chồng Thiếu Tá Nguyễn văn Mai Quận Trưởng Hiếu Xương — Tuy Hòa và các con
Nguyễn ngọc Mai V.Q.G. Thống Kê
Nguyễn tấn Phước sinh viên Sĩ Quan Không Quân
Nguyễn ngọc Huệ — Luật Khoa
Nguyễn ngọc Lan — Luật Khoa
Nguyễn tấn Lộc —
Nguyễn tấn Thọ học sinh
Nguyễn ngọc Hưởng học sinh

Phân Ưu

Được tin

THÂN-MẪU
Ông nguyên Thanh Tra ĐỖ-VĂN-QUANG

từ trần ngày 24-5-74.
— Hiệu Trưởng
— Phụ tá Hiệu Trưởng
— và toàn thể nhân viên trường Nguyễn-thái-Học đồng thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Trường Nguyễn-thái-Học

Phân Ưu

Chúng tôi được tin :

Cụ Bà NGUYỄN-NGỌC-LONG
nhũ danh ĐOÀN-THỊ-TÁM

đã tạ thế ngày 23-5-1974 tại Mỹ Tho, chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà NGUYỄN-NGỌC-PHÁT, Tổng Giám Đốc VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG, và tang quyến. Chúng tôi xin cầu nguyện để hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Công-Ty Len VĨNH-THỊNH
Ô.B. VŨ-NGỌC-TRÌNH (Cự-Chấn)
Ô.B LÊ-TIẾN-NGHINH (Lê-Tiến)

Phân Ưu

Được tin :

HIỀN-NỘI
của Ông NGUYỄN-VĂN-HAY

Phó Hội Trưởng Hội Tương Tế Ninh Thuận
vừa qua đời tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng Anh và tang quyến. Cầu nguyện linh hồn Chị Phanxica sớm về với Chúa.

Hội Trưởng Hội Tương Tế Ninh Thuận
NGÔ-KHẮC-TỈNH

Phân Ưu

Được tin :

Bà NGUYỄN-VĂN-HAY
Nhũ danh Phanxica NGUYỄN-THỊ-NGHIÊM

đã mệnh chung ngày 21-5-74 tại Saigon.
Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Bà sớm về nước Chúa.

Ông Bà NGUYỄN-ĐÌNH-DUẬT

Phân Ưu

Thành kính phân ưu cùng gia đình :

Ông TRƯƠNG-VĂN-XƯƠNG
Lái viên tàu Vĩnh Long của Hãng Nam Hải

vừa từ trần sau khi bị thương nặng trong chuyến đi tiếp tế cho Cộng Hòa Khmer.

Giám Đốc Nha Thủy Vận
và toàn thể nhân viên

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-MẪU
Ô. Bà TRẦN-VĂN-SAO
Tổng Giám Đốc Việt Nam Phân Bón Cty

đã thất lộc tại Saigon.
Thành thật chia buồn cùng Ông Bà Tổng Giám Đốc và cầu chúc hương hồn Cụ Bà được siêu thoát.

Ban Quản Trị và Cổ Đông
Công ty chế tạo dụng cụ điện cơ
Ban Giám Đốc Thành Mỹ Kỹ Nghệ Cty

Chia Buồn

Chúng tôi vừa được tin buồn :

Cố Thượng Sĩ
Lê-Thái-Nguyên
là Bào Đệ của Đại Úy LÊ-THANH-THỜI

Trưởng Ban 3 Tiểu Đoàn 20 Chiến Tranh Chính Trị
vừa hy sinh vì Tổ quốc, trên vùng trời Tây Ninh.
Xin thành thật chia buồn cùng Đại Úy và tang quyến. Nguyện cầu linh hồn Cố Thượng Sĩ mau được về cõi Vĩnh Phúc.

Trung Tá Tiểu Đoàn Trưởng
và cán bộ các cấp
Tiểu Đoàn 20 Chiến Tranh Chính Trị

Mời Đại-Hội Thường-Niên

Hội Đồng Quản Trị kính mời Quý Vị Đoàn Viên Nghiệp Đoàn Chủ Nhân Khách Sạn và Tửu Quán Việt Nam đến tham dự Đại Hội Thường Niên của Nghiệp Đoàn được tổ chức tại Phòng Thương Mãi Saigon vào lúc 10 giờ sáng ngày 29 tháng 5 năm 1974.

TM Hội-Đồng Quản-Trị
Chủ-Tịch
NGUYỄN-VĂN-ĐƯỢC

Ngoại Kiều cần thuê gấp :

— Villa hoặc Appartement meublé, khang trang, (đã từng cho ngoại kiều mướn) có máy lạnh, 3 phòng (có phòng tắm riêng) 1 phòng khách, phòng ăn, bếp.
Có điện thoại (nếu có chỗ để xe càng tốt) tại Trung Tâm Saigon.
Xin hỏi Ô. HAI, 93—95 Hàm Nghi (lầu 2, phòng 2) Saigon (ĐT. : 21.865) trong giờ làm việc.

Cần Phố Lớn — Mời Coi Gấp

Rẻ 2 phần tiền ai trả 10 triệu nhà lầu mặt tiền mới đúc hướng Đông kế ciné, gần chợ sầm uất 4,2m x 40m-3 nếp nhà đất tư, tiện gia đình đông, buôn bán lớn. Bằng khoán xong, lại gấp, sang tên liền, giao trống. 475 Lê Văn Duyệt Hòa Hưng ĐT : 40.592.

THỊ-TRƯỜNG NHẬT-BẢN — DU-KHÁCH NHẬT-BẢN
DOANH-NHÂN VIỆT-NHẬT — LIÊN-LẠC VIỆT-NHẬT đây :

VIỆT-NHẬT DỊCH-VỤ VIJAS

Cơ quan phục vụ Quí Khách

— THÔNG-DỊCH — DỊCH-THUẬT
— BUÔN-BÁN VỚI DOANH-NHÂN NHẬT-BẢN
— HƯỚNG-DẪN MỌI VIỆC LIÊN-QUAN ĐẾN NHẬT-BẢN
Hãy đến VIJAS 142 Lê Lai Saigon 2. ĐT. 94921

Phước-Sơn họp mặt

Đệ-Tử-Viện Phước-Sơn thông báo :

Để đáp lại nguyện vọng của đa số Anh em cựu đệ tử của toàn thể Đệ tử Viện Phước-Sơn và để nối kết mối liên lạc giữa các bạn ở trong cũng như ngoài trong tinh thần hợp tác, tương trợ.
Chúng tôi ban giám đốc Đệ tử Viện Phước-Sơn kính mời toàn thể Anh em cựu Đệ Tử Phước-Sơn các nơi về tham dự buổi họp mặt gia đình được tổ chức vào ngày **02-6-74** tại Đệ Tử Viện Phước-Sơn Thủ-Đức để xúc tiến việc thành lập HỘI CỰU ĐỆ TỬ PHƯỚC-SƠN.

Trân trọng Kính mời,
Thủ Đức ngày 18-05-1974
LM Joseph Nguyễn-Văn-Biên
Giám Đốc Đệ Tử Viện Phước-Sơn

Cần tuyển dụng

Nhân Viên có Quốc Tịch Việt Nam

CHUYÊN VIÊN PHÂN TÍCH KINH TẾ làm việc tại Đà Nẵng. Tốt nghiệp đại học ngành kinh tế và có 1 1/2 năm kinh nghiệm trong ngành kinh tế, phát triển, kỹ sư dân sự hay canh nông. Thông thạo Anh ngữ. Biết thêm Pháp ngữ và Hoa ngữ càng tốt. Có bằng lái xe. Hợp lệ tình trạng quân dịch và dưới 55 tuổi.
Xin tiếp xúc tại địa chỉ sau đây với giấy tờ đi làm cần thiết :

USAID Sở Nhân viên Địa phương
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê Văn Duyệt — Lầu 1 — Saigon

Cáo thị khảo giá

VISSAN cần mua gấp :
— Từ 20 đến 50 cái quạt kiểu quay gắn trên tường (hàng nhập cảng).
Các nhà cung cấp muốn tham dự cuộc khảo giá có thể gởi đơn hiến giá (kèm theo cuốn mẫu hàng) cho loại :
A.— Quạt nhập cảng nguyên thùng.
B.— Quạt tân trang với tỷ lệ tốt từ 70 đến 90o/o.
Đơn hiến giá phải gởi đến VISSAN số hộp thơ SAIGON 2681 trước ngày 9-6-74.
Mọi chi tiết liên hệ cần tham khảo, xin gửi thơ đến VISSAN theo địa chỉ ghi trên.

VĂN-PHÒNG CỐ VẤN KẾ-TOÁN VÀ THUẾ-VỤ
tại TỔNG-ĐOÀN CÔNG-KỸ-NGHỆ VIỆT-NAM

Số 51, Bến Chương Dương Saigon — Đ.T. 93.389—93.390 do một nhóm cựu chuyên viên cao cấp thuế vụ điều khiển.
Nhận tất cả công việc về Thuế-Vụ và Kế-Toán

LẦN ĐẦU TIÊN Ở VN

Kiến Xe Hơi

Hãng Biến Chế Kiến An Toàn Xe Hơi CHUNLAN

Bằng sáng chế số : 2578 do Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ cấp (không có sự bảo đảm của chánh phủ)
Chuyên môn sản xuất các loại kiến an toàn (sécurite) sau đây :
— Kiến Xe Hơi đủ loại
— Kiến Cao Ốc
Loại kiến an toàn trên được sáng chế đúng theo tiêu chuẩn quốc tế và hãng chúng tôi còn nhận ráp kiến Xe Hơi và Cao Ốc.

VĂN PHÒNG THƯƠNG MẠI :
194, Trần Quang Khải Saigon, Điện thoại 90.520.

Nhà May Hợp Tiến

43 VÕ TÁNH PHÚ NHUẬN

Nhân dịp 19 lập tiệm H.T. tính giá đặc biệt kể từ 1-6 đến 31-7 Áo dài Raglan 1000 — Quần Patte, Sigà 800 — Chemise đủ loại 600 — Jupe, Robe 800 — 1000 — đặc biệt may quần xéo.

TỔNG-CỤC BƯU-CHÍNH

THÔNG-CÁO

của TỔNG-CỤC BƯU-CHÍNH

Cước phí thư tín trong nước được sửa đổi kể từ ngày
08-04-1974

— Thơ dán kín nặng đến 20g gởi trong nước (kể cả phụ phí máy bay) . . . . 25$
— Các loại thiệp (phong bì để ngỏ) . . . . 20$
— Thơ gởi quân nhân tại ngũ hay của Quân nhân tại ngũ gởi cho gia đình nặng đến 20g . . . . 10$

Các chi tiết khác, xin hỏi tại các ghi-sê Bưu Cục.

Saigon, ngày 28 tháng 3 năm 1974
TỔNG-CỤC BƯU-CHÍNH

HONGKONG Tửu Lầu

Phòng ăn trang bị máy lạnh tối tân
59-65 đại lộ Nguyễn Huệ, SG, ĐT 94819 — 20435

Sẽ phục vụ quý vị như ý với những đặc điểm :
— Trung tâm thành phố trong khu vực sang trọng
— Trang trí đẹp nhứt — Thức ăn danh tiếng Tàu và Tây do bếp trứ danh Hongkong đảm nhận — Đủ chỗ cho 400 thực khách — Giá phải chăng — Tiếp đãi chu đáo
— Chỗ đậu xe dễ dàng và miễn phí.

XIN LƯU Ý : Để tiết kiệm chi tiêu cũng như thì giờ quý báu của quý vị trong thời buổi khó khăn nầy, chúng tôi trân trọng kính mời quý vị dến thưởng thức thực đơn đặc biệt, bắt đầu từ 27-5-74 :
a) BỮA TRƯA : Nhiều món ăn tùy ý lựa chọn—mỗi phần 330$
b) THỰC ĐƠN ĐẦY ĐỦ CHO :
— 4 vị dùng (4 món ăn cả cơm và trái cây) 3.000$
— 6 vị dùng (4 món ăn cả cơm và trái cây) 4.200$
Giá kể trên gồm cả nước uống và tiền service

MÓN ĂN NGON ★ PHÒNG ĂN MÁT LẠNH
★ GIÁ RẤT RẺ ★ TIẾP ĐÃI CHU ĐÁO

Tiệc tiếp tân, tiệc cưới, tiệc hội v.v... giá mỗi thôi từ 10.000$ đến 50.000$ tùy ý chọn lựa. Giá nước : Bia mỗi chai 170$, nước ngọt cEGI mỗi chai 130$

Hiệu kính thuốc **KÍNH-TIÊN**
274. HAI BÀ TRƯNG SAIGON
(XÉO NHÀ THỜ TÂN-ĐỊNH)

do sự điều-khiển của Quang học gia chuyên nghiệp – tốt nghiệp trường quốc gia quang học Pháp quốc

Chuyên môn
thử mắt theo lối khoa-học và bán đủ các loại kính cận-thị, viễn thị, loạn thị, và kính lọc mặt trời

CƠ SỞ MỄ CỐC THÁI THÀNH ● CƠ SỞ MỄ CỐC THÁI THÀNH ● CƠ SỞ MỄ CỐC

CƠ SỞ MỄ CỐC
THÁI THÀNH

XAY LÚA, NẾP, LẤY CÔNG
MUA LÚA, BÁN SĨ : GẠO, TẤM, CÁM, TRẤU

ĐẶC ĐIỂM :

1— CÓ MÁY SẤY TỐI TÂN CỦA HOA KỲ, SẤY LÚA GẠO ĐÚNG ẨM ĐỘ THEO TIÊU CHUẨN QUỐC TẾ
2— NĂNG XUẤT CAO, 3 MÁY SẢN XUẤT TRUNG BÌNH 1.000 TẠ. TỐI ĐA 1.800 TẠ MỖI NGÀY (MỖI TẠ 100KG)
3— GẠO TỐT KHÔNG GÃY, ÍT HAO.
4— TẤM, CÁM PHÂN BIỆT RA NHIỀU LOẠI ĐỂ BÁN KHÁCH HÀNG ƯA THÍCH
5— CÓ MÁY LAU BÓNG GẠO CHO ĐẸP
6— KHO HÀNG RỘNG RÃI THOÁNG KHÍ
7— ĐƯỜNG BỘ, ĐƯỜNG THỦY THUẬN TIỆN CHUYÊN CHỞ

Xin Quý Vị giao dịch với địa chỉ sau đây :
NHÀ MÁY : *Xã Hướng Thọ Phú, Long An — Điện Thoại 79 đầu cầu Tân An quẹo tay trái Saigon đi xuống.*
Văn Phòng liên lạc : 157, Đại lộ Hàm Nghi Saigon — ĐT : 96.158 - 95.177

Quý khách muốn đăng Quảng cáo, Rao vặt, Ái Hỷ Tín xin gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nhà nhận. Khỏi tốn tiền xe. Giá không tăng!

Truyền «bí kíp»

Vốn dân chơi đứng tuổi. Cần tiền xăng chạy xe. Nhận tới tận nhà dạy Khiêu vũ. Đủ trình độ từ chập chững đến tột đỉnh nghệ thuật. Giá tùy hỉ. Phôn 97743 Hỏi Ông Bền từ 15g đến 17g.

Vends Honda N 360 Immatriculation «T» s'adresser Mr Gaston 18/3 Ngô Thời Nhiệm Saigon Heures Repas.

VŨ TRƯỜNG TUẦN
149-151 Nguyễn-V.Thoại Gia Định ĐT. 43280
2 xuất
▼ Nhạc hay
▼ Vũ Nữ duyên dáng
▼ Vũ trường ấm cúng
▼ Điều hòa không khí
▼ Xổ số hằng đêm
▼ Thi khiêu vũ Thứ Bảy—Chủ Nhật
HOÀN TOÀN ĐỔI MỚI — GIÁ PHẢI CHĂNG

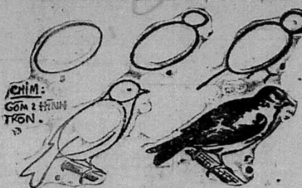
Các em tập vẽ

ĐINH HIỀN phụ trách

Loài động vật

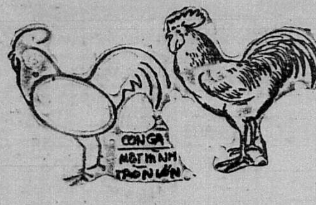
Muốn vẽ một con vật, các em cũng áp dụng theo phương pháp trên ... sát đặt hình dạng tổng quát và khởi sự vẽ phác.

Hình vẽ mẫu : Con chim gồm 2 hình tròn ; 1 lớn và một nhỏ.



Con gà : một vòng tròn lớn làm thân hình.

Với những hình vẽ mẫu 1 và 2 các em thấy rằng, bắt buộc phải tạo ra những hình dạng chính cho các động vật, còn chân, đầu và chi tiết sẽ ...ồi bổ sau.



Vẽ bóng

Sau khi đã vẽ phác xong, nghĩa là hình vẽ đã đúng với hình dạng vật muốn vẽ, các em phải qua giai đoạn vẽ bóng.

Vẽ bóng là làm cho hình vẽ nổi bần lên bằng cách ghi rõ ánh sáng và bóng tối trên hình vẽ. Nếu hình vẽ không có vẽ bóng thì chỉ là một mặt phẳng. Khi một hình vẽ có vẽ bóng chúng ta sẽ có bề dày, có khối, có mặt nổi mặt chìm, trước sau giống như hình thật vậy.

Tuy nhiên, muốn vẽ bóng cho thích hợp với hình vẽ phải theo 2 phương thức sau :

— Vẽ bóng bằng bút chì khi vẽ ở trường.

— Vẽ bóng bằng ngòi bút vẽ (plume à dessin)

Vẽ bóng tức là vẽ đậm nét những chỗ có bóng tối, được chia ra làm 4 độ đậm, lợt. Từ lợt cho đến đậm rồi thêm phần ánh sáng tạo nên sự chìm nổi, cao thấp của hình vẽ.

Hình mẫu : Vẽ bóng 1 cái ly.

Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

PHÓNG SỰ NGẮN Trại hè Vũng Tàu 74

(Tiếp theo và hết)

ⓗ HOÀI VŨ RONG VÀNG

Đó là chưa kể cảnh ở biển khi đêm xuống, ánh trăng in lên mặt nước, thật thích hợp cho những tâm hồn thi sĩ, lãng mạn.

Bọn Rong vàng có độ chục đứa, ngồi quây quần dưới sân cùng với thầy Uý sinh hoạt thật vui. Đầu tiên thầy hát bài « nghìn trùng xa cách» giọng thầy thật hay, trầm ấm và truyền cảm khiến tụi này ngồi thưởng thức quên cả vỗ tay khi bản nhạc chấm dứt. Sau đó chị Minh hát « Mộng dưới hoa » với sự diễn tả tự nhiên của thầy uý và chị làm tụi này buồn cười ghê ! Rồi luân phiên nhau, « theo vòng lượng giác» (lời thầy Uý) người thì hát kẻ kể chuyện tiếu lâm thật vui. Trong lúc đó thầy Bảo ra kêu thầy Uý vào có chuyện cần, nhưng tụi Rong không chịu, thầy Uý vừa đứng lên, chị Minh Mập bèn nắm tay thầy kéo xuống bắt thầy ở lại sinh hoạt với tụi mình.

Thầy Uý tiếp tục hát 1 bản nhạc do thầy sáng tác thật là mê ly, hấp dẫn, hát xong thầy đố cả bọn biết bản nhạc đó tựa là gì. không đứa nào biết, thầy bèn giải thích, đó là bản «Yêu thầm». (Xin nói nhỏ với thầy Uý câu này nghe ; Thầy Uý ơi, tụi em đứa nào cũng thích bản nhạc đó của thầy, hôm nào thầy cho tụi em mượn chép nhé). Chắc thầy có nhiều kỷ niệm với bản nhạc đó lắm phải không. Xin cám ơn thầy trước nhé.

Đến lượt thầy Liên ra kêu thầy Uý vào, lần này thì thầy vào luôn, không ra sinh hoạt nữa. Còn lại mấy đứa chuyện qua, màn phỏng vấn nhau. (Quên nãy giờ chưa nói là thầy Liên có cho bọn này mượn 1 cái micro pin rất tốt). Trước hết anh Trung phỏng vấn chị Minh Mập :

— «Thưa chị, tôi thấy người ta ăn cơm người ta sống, còn không biết chị ăn cái gì mà chị mập quá vậy và xin chị cho biết chị cân nặng bao nhiêu ký ?

—Tôi xin trả lời Sáng tôi ăn 5tô phở 3 ly cà phê sữa 2 gói bột Tâm Phương Trưa ăn 5 lít gạo 3 gói bột Bích Chi Tối ăn 5 cái hột gà ốp la với bánh mì uống 2 lít sữa tươi. đó là thực đơn hàng ngày của tôi và tôi cân nặng khoảng 1 tạ

— Trời ơi bèn chi lúc chiều tôi thấy chị xuống biển tắm nước dâng lên quá xá....

Đến phiên chị Yến tự Yến lùn được phỏng vấn.

— Thưa chị xin chị cho biết tại sao chị lùn quá vậy và chị có đau khổ về cái lùn đó không ? Thấy chị mang đôi guốc cao hơn một tấc phát ớn phải chi hồi nãy thấy đôi guốc của chị tôi đem ra đốt lửa trại cũng cháy sáng thêm được một chút.

— Tôi lùn là vì tôi thích lùn tôi rất hãnh diện về sự lùn đó, và tôi mang guốc cao để đứng lên cho bằng anh hầu dễ kẹp cổ anh chớ sao

Đến đây, Rong Vàng mệt quá nên vào ngủ, trong khi các bạn vẫn tiếp tục nô đùa, ca hát . . .

SÁNG 28.

6 giờ, các học sinh dậy, làm công tác vệ sinh.

6 giờ 30 ra sân tập thể thao, Sau đó ai có đạo thì đi theo thầy Quyên Di và Thái Bắc đi nhà thờ

8 giờ ăn điểm tâm rồi sửa soạn ra Bãi Sau.

Sóng ở Bãi Sau hôm nay rất êm, và việc bơi lội, chơi đùa dưới lớp Sóng Biển cũng tương tự như ở bãi Dâu hôm qua. Rong Vàng không cần kể lại nữa, mất thì giờ

Sau khi dùng cơm trưa, chú tài xế GMC cho hay Ai muốn đi chơi thì chú đưa đi, đến 3 giờ mới về trại tập họp để về Saigon. Tất cả khoảng 20người lên xe đi.

Đầu tiên chú lái xe đến chợcho ai muốn mua gì thì mua,nhưng không ai xuống. Sau đó, chú lái xe lên bến đá bến Đình cho các học sinh ngắm cảnh núi đồi, sóng biển vòng lại Thích Ca Phật Đài (đã lên hôm qua) rồi quay về quán trọ.

Rong Vàng và các bạn không chịu xuống, đòi đi chơi nữa. Chú tài nói, bây giờ muốn đi nữa không chú đưa đi lên núi chơi. Cả bọn đồng ý, tưởng chỉ đi vòng quanh chân núi, không ngờ chú đưa lên tận đỉnh núi.

Đường lên núi, thật nguy hiểm quanh co, một bên là núi đá, 1 bên là biển cả, càng lên cao càng sợ. Mỗi lần de xe để lên cao hơn cả bọn lại rú lên sợ hãi, vì bánh xe đã gần sát vực, chỉ cần 1 tí nữa là rớt xuống, nhiều đứa sợ quá muốn xỉu. Lên đến đỉnh núi, tất cả xuống xe đến căn nhà đặt ngọn hải đăng, nhưng phải có giấy phép của Thị Trưởng mới được vào coi, nên tụi này đành ngồi nghỉ mát ở trước cổng vậy. Đứng ở đỉnh núi, nhìn xuống dưới thật là ghê sợ, nhìn lại con đường mình vừa lên chỉ là những đường vòng sâu hun hút.

Sau một hồi nghỉ mát và chụp hình gần ngọn hải đăng- Tất cả lại lên xe xuống núi. Khi xuống đường thật dốc chiếc GMC không cần mở máy mà vẫn chạy phon phon Xuống đến lưng chừng núi gặp 1 chiếc xe xe du lịch chạy ngược chiều lên hai cũng thắng lại cả bọn rú lên tưởng không còn đường đi lên may quá

(Xem tiếp trang 5)

Danh sách các em chính thức gia nhập đại gia đình MBB đợt 2

Sau đây là các em chính thức được gia nhập đại gia đình MBB đợt 2 và dĩ có thể Đợt 1 các em phải đến tòa soạn lãnh thẻ nhưng nay vì xăng nhớt tăng giá, hơn nữa vì đa số các em bận học buổi sáng nên các em gia nhập đợt 2 sẽ được tòa báo gửi thẻ về tận địa chỉ các em.

1496- Phạm thị Xuân Lộc, sinh 1959, lớp 8/4 Gia Long
1497- Lê Quốc Uy, sinh 1960, lớp 8/6 Petrus ký
1498- Quỳnh Trịnh thị PhủHòa, sinh 1950 Sinh Viên Văn Khoa Sg
1499- Hoàng Dũng Bốn, sinh 1965, lớp 4/2 trường Bà Triệu
1500- Hoàng Dũng Năm, 1963, lớp 5/1 Hồng Bàng
1501- Nguyễn thị Tâm, sinh 1958 lớp 9/1 Trường Thống Nhất
1502- Lương thành Minh, sinh 1959, lớp 10/3 Bồ Đề Quy Nhơn
1503- Hồ thị Ngọc Sương, sinh 1955 lớp 10A Trung học Cam Ranh.
1504- Tạ Mỹ Thiện, sinh 1962, lớp 6P2 Phan Bội Châu Phan Thiết

(Còn nữa)

Đi thăm nước ngoài
Xứ CONGO

ⓗ ANH TẾU phụ trách

Các em đã nghe nói nhiều đến xứ Congo, nhất là danh từ «Tới Tết Gông Gô» mà mọi người chúng ta thường thốt ra để chỉ những lời hứa cuội.

Điều đó chứng tỏ rằng xứ Congo huyền bí thật là xa xôi và khó hiểu, khó tìm. Vậy thì giờ đây chúng ta hãy dắt tay nhau cùng đến thăm cái xứ Congo kỳ dị ấy !

Những giòng nước màu nâu của xứ Congo tạo thành 1 vòng cung mông mênh rộng lớn qua những khu rừng xanh tươi. Trên con tàu, chúng ta đi ngược trở lên giòng sông đó. Con sông vĩ đại bắt nguồn từ một vùng đầy những bờ nước, có tên là «Loualaba». Giòng sông có thể lưu thông được trên khoảng dài tới 2000 cây số, từ Brazzaville tới Stanleyville ở Congo. Chúng ta sẽ đặt chân lên đất ở Stanleyville để đi sâu vào mọi khu rừng dày đặc thuộc vùng xích đạo.

Khu rừng xanh tươi này đầy đặc nhất là ở Oabangui Gabon dọc theo vùng hạ lưu xứ Congo và Ogoone Những loại cây không lồ với các vòm lá vĩ đại bao phủ bên trên tạo ra một bóng mát thường xuyên cho các khu rừng Bác sĩ Schweitzen đã thiết lập y viện ở Lambaréné của ông ngay giữa cảnh rừng dầy đặc này.

Ở phía bên dưới của đại dương các cõi này là nơi cư trú của các chú khỉ không lồ : Những con dã nhân và khỉ đột.

Từng đám voi không ngớt đi le trong dãy hành lang của khu rừng hoa bát ngát những con trâu nước sống trong các đầm lầy lớn. Những đàn trâu những con hươu tất thích cái khu rừng thưa thớt cây cỏ.

Tại những khu rừng dốn cây, các thợ làm rừng, mình trần trùng trục dang hạ những cây lim không lồ. Rồi một nhóm những người thợ cưa tới đó để xẻ các thân cây to lớn ra thành từng khúc, dưới ánh sáng của các đám lửa lớn đang phun mù khói trong bùnBởi vì đây mưa, rẽn không ngớtMưa thật nặng hạt dưới vòmcây xanh lá. Mưa trên sông, làm nước chảy cuồn cuộn, lôi theo những bè gỗ vĩ đại ngoài biển.

Những khúc cây phần nhiều dài hơn bè cao của người ta một chút được kết lại với nhau thành bè bằng những sợi giây mây. Những người làm bè, dùng các cây sào để chống các tảng bè gỗ nổi kia để lao vun vút trong sông. Họ không ngớt ca điệu hò do ta để phụ họa cho dừng nhịp với người thợ cả đang dùng ! chiếc trống để đánh nhịp.

Hằng cả triệu tấn gỗ quý sẽ được xẻ mỏng ra để làm thành các mảnh ván ép. Công cuộc sản xuất hằng năm có thể tạo thành một tấm sao gỗ to lớn đủ để lót nguyên cả một nước Pháp

Trong rừng, nền văn minh có vẻ chậm trễ nhất thế giới. Những người Da Đen to lớn sống tại vòng nay vẫn còn man rợ hết sức. Tuy nhiên, họ cũng còn đỡ man rợ hơn người Négrilles. Họ là những người Pygmées và cũng có tiếng nói để phát biểu.

Những người Bantous sống trong các căn lều thô sơ giống như những nhà tranh cất «theo kiểu tổ ong». Nơi đây có những tay mục đồng da đen người Ouganda.

Những người đàn ông thường sống trần truồng và chỉ dùng vòn vẹn có một cái khố. Nhưng người đàn bà thì mặc áo ngắn bít bằng lá cây hoặc bằng vải gai rất thô sơ dệt bằng vỏ cây- Họ cũng đeo những vòng tay bằng đồng vòng chuỗi bằng thủy tinhRất nhiều người xâm vẫn tiên mặt trên ngực và sau lưng

(Còn nữa)

Chim xanh thơ
Con đường mùa hạ

ⓗ NGUYỄN THỊ MỸ HẢO

Một chút gì nhẹ nhàng, yêu thương dầy nhung nhớ chất ngất của một thời xa xưa áo trắng len nhẹ vào hồn em ơi ! Những ngày xưa thân ái như sống lại trong khi em đặt bước lên con đường năm xưa một con đường thật nhiều hoa phượng : Con đường mùa hạ

Ngày xưa khi cơn mưa đầu mùa bắt đầu trải dài trong thành phố, những cây phượng vĩ đã bắt đầu trang điểm trong mình những cánh hoa màu đỏ rực rỡ nồng nàn : Cây lá xanh tươi mơn mởn hơn khi đó là ve sầu tấu mộ khúc buồn bã đến đều đặn. Mùa hè đã về theo từng hạt mưa đầu mùa thành thang trong thành phố ngập cả sân trường và vướng đầy đôi mắt học trò.

Những buổi chiều với cơn mưa thật nhỏ. Em và H thu mình trong chiếc Pardessus phủ chùng đến gót Con đường thật vắng với hai hàng cây giao nhau trên ngọn. Những giọt nước bắt hiu đỏ xuống vừa đủ thấm ướt những ngón tay em. Con đường này em và H đã đặt tên cho chúng là con đường học trò vì con đường này dẫn tới trường em, ngôi trường dấu yêu với chiếc cổng từ lâu vẫn nhàn nhạt một màu xanh dương. Ngôi trường này đã chắt chiu gói ghém những kỷ niệm thương yêu của em và H từ năm Đệ thất đến bây giờ. Mấy năm trường theo giòng thời gian màu xanh ấy phai nhạt đi một tí. Em thích như thế vì em chẳng muốn từng kỷ niệm của em động trên từng nét sơn nhạt phếch bị khuất che. Những gì ở xung quanh ngôi trường đều là hiện hữu những dấu yêu trong em. Ơi ! yêu thương.

Em còn nhớ ngày cuối niên học, chao ơi, em sắp sửa xa tất cả rồi. Buồn, nhưng em vẫn gượng cười, xiết chặt tay H để nói lên một lời chúc tụng. Em chúc H vui vẻ và nhiều cuộc nghỉ mát thật xa trong mùa hạ này nhé H. Âm thanh thừa thãi trên môi. Em đã gắng buộc lên những ngôn từ dầy nét gượng gạo đó và mong H thật hiểu nhiều cho em nhé...

Chín mươi ngày dài dằng dẵng vây quanh em. Những ngày này em thường ngồi bên khung cửa sổ, lật từng trang lưu bút. Những lời chúc tụng dầy dấu ái năm ngoan ngoãn trên trang giấy pơ lua, nhặt thật nhiều hoa phượng em ép vào trang giấy để mong những cánh hoa này sẽ thu lại thật nhiều những hương vị đậm đà của niên học vừa hết, những cánh phượng nằm ngoan ngoãn trông dễ thương vô cùng.

Tất cả chừ đã xa vời vợi em cố gắng và thật cố gắng để mong sẽ tìm thấy lại những dấu yêu của năm học vừa qua Những hình ảnh ngập tràn ưu ái ơi đừng bao giờ phai mờ trong tâm trí em nhé,

Vẫn còn nhớ những buổi chiều màu nắng thật đẹp vàng và trong vắt như pha lê trên con đường đó em và H nắm tay nhau bước lần mà chẳng biết mình tới đâu Dáng em nghiêngnghiêngdỗ dài theo ánh nắng mùa hạ đến em thấm thía thật nhiều với hai chữ « chia ly » mà khi con bé tí em chẳng hiểu gì cho lắm

Nhớ sao là nhớ khi em đã bái trường những gương mặt của thầy cô êm đềm đã đến với em và ngoan ngoãn của học trò nhưng để rồi một thoáng nào đó Ghính là hôm ấy

Thầy cô vụt xa Những cánh bướm vụt bay khuất xa đám học trò và để lại thật nhiều những lưu luyến vô bờ những nhớ nhung tuyến tiếc bất tận những thương nhớ vô vàn..

. Những lúc ngồi im lặng hàng giờ nhìn mưa rơi, em thầm mong mùa thu đến thật nhanh như cánh bướm bay xa rồi sẽ trở về đậu lại vườn cũ và mãi mãi ngát hương trong nỗi chờ đợi !

Và còn những buổi tối của tháng ngày hồng hạ nữa chớ, em ngủ thật ngoan hiền chờ nắng lên, em ngủ thật trong với những giấc mơ nhẹ nhàng đầy mộng đẹp. Để khi giật mình tỉnh giấc em chợt luyến tiếc it nhiều những gì đã thấy, mà giờ đã vụt bay cao vút như những quả bóng hồng thương ái . . .

Trong những buổi trưa ngày hè, em cần bút làm thơ- Những bài thơ chưa bao niêm dấu ái, những bài thơ được nồng mùi áo trắng, Em đưa cho H coi, nhỏ thích nhất bài « Độc Thoại » với Những giòng mực sắc nét- H đã bảo em tặng nhỏ bài này. Gật đầu vu vơ em chẳng biết hay ở chỗ nào mà nhỏ ấy khen rối rít. Nhưng em đã đuổi những ý nghĩ ấy bằng một câu «khá» được: «mặc kệ hay không là do người đọc»

Và rồi những ngày tháng êm đềm trong niên mới lại đến; Nhưng sau đó lại qua mau như một giấc mơ say trong đời. Một giấc mơ có những hương vị ngọt ngào êm ru và cũng có những thoáng nhớ muộn phiền !!

xOx

Bài thơ độc thoại ngày xưa thật đúng với em; chừ thì em cũng đang một mình «độc thoại» đây...

Một mình, đếm bước trên con đường năm xưa. Em chợt nghe nhớ H thật nhiều. Con đường vàng lặng em nghe tiếng guốc mình chậm chạp

((Xem tiếp trang 5)

Bướm nhỏ họa xinh
Thư cho Bé

ⓗ VÕ VÕ DUY DU

Suttgart... tháng... 1973.

Bé Duyên thương,

Nhận được thư mẹ bảo từ lúc ba mất bé của anh nhác học lắm đấy Tại sao thế bé ! Anh biết trong gia đình thì bé thương ba nhất, anh nhớ có lần ba đi họp tới 10g mới về, mẹ bảo bé đi ăn cơm thế mà bé chả ăn,bé bảo để chờ ba về ăn cơm.Chờ để ba ăn một mình thì ba buồn lắm Bé ơi ! ba mất rồi thì ba đâu còn sống lại để dạy bé, để dỗ dành bé mỗi khi bé giận.

Bé thương !

Bé có nhớ năm ngoái, tháng mà bé đem phiếu điểm về nói là bé sụt hạng, lúc ký tên vào phiếu bé có thấy đôi mắt ba buồn lắm không ? Bé có nhớ câu ba thường nói với 2 anh em mình :

«Không có gì vui cho bằng là khi cuối năm ba nhìn thấy 2 con của ba ôm gói phần thưởng tặng ba. Dù có cho ba thật nhiều tiền ba cũng không vui bằng, mặc dầu món phần thưởng của các con không đáng giá là bao nhưng nó là kết quả, là biểu hiệu trong năm học vừa qua các con đã cố gắng thật nhiều để lấy nó về cho ba vui

Bé thương !

Sự học là con thuyền ngược dòng nước không tiến thì lùi Anh không nói là bé học dở, bé của anh cũng giỏi đấy chứ. Nhưng bé hãy cố gắng học hỏi thêm nữa. Nếu bé không cố gắng thêm thì nó sẽ thụt lùi, nếu bé cứ đứng lại trong lúc mọi người cứ tiến lên, hóa ra là bé đang tự mình thụt lùi mà không hay không biết

Bé thương

Anh cũng biết là bé mặc cảm thua kém với bạn bè về vật chất Nhưng bé ơi ! học là cần thiết dù nhà nghèo mà mình học giỏi không ai chê cười lại còn khen nữa chớ Thầy cô lại càng yêu nên bạn bè cũng phải nể Chứ giàu mà học giở thì là điều đáng chê trách đấy Như hiện giờ bên đây có anh Dũng anh ta bạn của anh, anh mồ côi cha lẫn mẹ anh ấy học rất giỏi được tất cả các anh đây thương mến Anh ấy thường nói với anh là anh ấy cố gắng học là để đền ơn cho cha mẹ anh ấy đã chết Đó bé thấy chưa mặc dầu cha mẹ đã chết mà anh Cũng không muốn cho cha mẹ buồn.

Vậy thì bé cũng thế hãy cố gắng học cho ba vui mẹ sướng và anh cũng hãnh diện là bé của anh học giỏi.

Bé thương !

Anh xin dừng bút nhé bé. Anh mong rằng khi anh trở về thì bé của anh sẽ ôm gói phần thưởng ra tặng anh. Anh sẽ thay thế ba để thưởng quà cho bé. Bé của anh có chịu không nào ?

ANH

VÕ VÕ DUY DU

Viết cho :

MAI BÊ BI

xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Hồ sơ hợp lệ gia nhập MBB

. Tính đến ngày 20-5-74 tòa soạn đã nhận thêm được hồ sơ hợp lệ xin gia nhập đại gia đình MBB của các em sau đây :

1593 Trần Anh Tuấn
1564 Nguyễn Anh Tuấn
1565 Nguyễn thị Dung (sinh viên)
1566 Võ Hữu Tài (quân nhân)
1567 Nguyễn Tấn Thanh
1568 Dương Minh Thịnh
1569 Nguyễn thị Mỹ Lộc
1570 Lưu Thúy Diệp
1571 Phạm thị Mai Liên
1572 Lê thị Mỹ Hòa
1573 Vũ thị Chi Phương
1574 Lô Thùy Liên
1575 Lê Quốc Hùng
1576 Lê Thanh Bằng

(Còn nữa)

Một tuần của tháng tám

(6) ⓗ HOÀNG OANH

Chị cũng thường ngồi nói chuyện với em(chắc là lẩn thẩn, vớ vẩn và buồn cười) nhưng chẳng hiểu sao chị lại bình thản nói chuyện như một người đồng trang lứa. Những câu chuyện xoay quanh nhau thành vòng. Hết kể chuyện ở lớp, ở phòng. Lại đến chuyện trồng trọt, thiêu may, gia chánh. Và anh Cung với nhóm bạn ham hoạt động.

Coi như tuần này em được thay đổi không khí.

Vui nhất là ngày Trung Thu này. Chỉ còn vài tiếng đồng hồ nữa. Khi mặt trời lặn hẳn thì những chiếc lồng đèn sẽ được thắp sáng, cùng chờ đón ánh trăng rằm huyền thoại với những rực rỡ của đêm nay.

Đoàn Hướng Đạo đã đến từ chiều để lo sửa soạn cho sân chơi. Phòng em vì còn bé nên không phải làm gì. Chỉ tiếp tục những công việc hàng ngày. Quét dọn phòng, vườn và lo coi sóc các em nhỏ thay các chị lớn.

Thỉnh thoảng chị Thanh và chị Hương lại chạy vào thăm em và Si, luôn thể nựng yêu bé thề rất dễ thương. Bây giờ em mới biết chị Hương là em của anh Cung. Thế mà anh chị ấy trông chẳng giống nhau tí nào.

Rồi buổi tối cũng đến trong chờ mong của lũ trẻ. Từng đoàn trẻ xếp hàng một đi từ các phòng ra giữa sân làm thành một vòng tròn thật rộng. Lẫn lộn vào hàng là các anh chị H. Đ. Miếng bánh ngọt cầm tay nhấm nháp và hát vang lừng theo tiếng vỗ tay của các anh chị H. Đ. Những bài vũ ngắn ngủi và dễ dàng làm chao động chiếc đèn đơn sơ. Ánh nến hắt lên từng khuôn mặt soi rõ ánh mắt tin tưởng sáng ngời. Và những mái tóc loang loáng ánh trăng rằm tháng tám. Nhiều lúc tất cả đều cười nghiêng ngả vì những dí dỏm trêu chọc của các anh chị H.Đ. Những tiếng hô «Trời ta, ta đứng,đất ta,ta ngồi» không còn lạ lắm đối với em. Ai cũng có vẻ phá kỷ lục về cười. Ngày trước em đã kính phục cô Diệu Hạnh nhiều nhất, trong đêm nay em lại càng kính phục cô hơn nữa. Cô luôn vui vẻ khích lệ, săn sóc từng đứa Khi thì cô kiên nhẫn dạy nhấn mạnh từng chữ trong bài hát để dễ thuộc; khi thì cô giảng giải trò chơi để hiểu kỹ hơn. Chiếc áo nâu lướt thướt di chuyển luôn trong vòng tròn, đầy ánh nến lung linh và nhộm trắng khoảng sân là ánh trăng.

Trời về khuya. Trăng ngạo nghễ đứng thẳng trên nền trời. Lại một lần nữa chúng em đưa tiễn các anh chị về trong nuối tiếc. Anh Cung đưa em miếng bánh của anh còn nguyên vẹn. Anh vuốt tóc em, chúc:

— Ngủ ngon trong đêm của tuổi thơ này bé nhé.

Nhìn dáng anh xiêu đổ trong nền trắng ánh trăng, tự nhiên em mũi lòng và khóc. Anh Cung quay lại trong màn nước mắt hoen mờ đôi mắt em Anh cúi xuống, hỏi:

— Sao An khóc? Đêm nay vui mà.

Em lắc đầu, Cũng chẳng hiểu sao. Tự dưng. Anh lau nước mắt dỗ dành:

— Chẳng có gì đâu bé. Ở đời, gặp gỡ chia ly thường đi đôi với nhau. Thôi về ngủ. Anh đi.

Cái hôn lên trán. Và anh đi nhanh ra cổng. Em còn đứng nhìn theo, thì chợt thấy có bàn tay đặt lên vai. Chị Thùy vén mái tóc của em ra sau. Rồi khoác vai em và Si đi về phòng. Si nói qua người chị Thùy:

— Mày làm sao vậy? Vào đến phòng kiếm hoài chẳng thấy mày đâu. Tao với chị Thùy phải ra đây.

— Mày ăn bánh không? Tao chia cho.

— Ở đâu mà mày còn vậy? Mày không ăn hả?

— Có chứ! Anh Cung mới cho tao.

Chị Thùy chợt nói:

— Anh Cung nói gì với An mà khóc vậy?

— Đâu có! Anh đi rồi. Anh đâu có nói gì. Em buồn.

— An hay buồn quá vậy. Còn bé quá mà. Anh Cung nó em hay khóc quá. Nếu em còn ở trong này, chắc em sẽ không yêu đời được đâu và ghét cả người nữa. Chị muốn săn sóc cho em như... Anh Cung đã săn sóc em. Đừng buồn nữa nh. Một tuần làm thay đổi tất cả. Em có người nhớ đến để thông cảm...

(Còn nữa)

Thùy Hương trả lời

EM NGUYỆT HẰNG— Chị rất thích bao thư tự tay em làm lấy gửi bài cho chị- Nó có thể xấu nhưng đối với chị thì nó rất đẹp vì nó là cả tấm lòng em và vì em đã nghe lời chị tiết kiệm được những món tiền nho nhỏ để dùng vào những việc khác hữu ích hơn. NC NH ý không mới, thơ NMƯ thiếu vần đấy. Em thật chăm sáng tác, chị mến em nhiều lắm, có công mài sắt có ngày nên kim, em đang mài sắt và sắt đó sắp trở thành... kim rồi đó. Gửi cho chị bài khác nhé.

EM KHANH— Đọc lá thư của em chị rất mến em. Thiện chí của em đã được chị đón nhận bằng tất cả nhiệt tâm của chị. Em cứ gửi bài ngay đi, trang báo này là của tất cả các em không phân biệt đã là MBB hay chưa, chứ đâu chỉ độc quyền của những em đã gia nhập MBB rồi. Chị ước mong sẽ nhận được bài của em và bài em sẽ được xuất hiện trong mục Vườn Ươm Cây. Thể lệ gia nhập đại gia đình MBB có đăng thường xuyên trên trang báo này, em theo đó mà làm hồ sơ nhé.

EM NGUYỄN TRUYỀN(QN) Chị đã gửi thẻ cho em theo địa chỉ mới em cho và hy vọng thư không thất lạc. Bài VYNVVĐTGSX chị đang xem để nếu có thể đăng được thì đăng ngay.

EM ĐĂNG TRÌNH (Ba Lê) Nhận được thư em từ xa về chị thật mừng MBB hải ngoại hiện đã lên tới 15 em chị và toà soạn đang trù liệu một kế hoạch cho MBB ở các nước đấy em ạ. Bao giờ chị hoàn tất chị sẽ công bố cho các em biết mấy bài của em gửi đều đăng được cả chị sẽ đăng dần. Đã nhận đủ hồ sơ gia nhập của em Chị sẽ gửi thẻ ngay cho em khi có

EM LAN ĐÀI Chị đang xem lại thẻ của em xem đã gửi đi chưa nếu chưa chị sẽ gửi cho em còn nếu rồi thì sẽ nhắn để em gửi thêm một tấm hình làm thẻ khác cho em VC không đáng được nhưng bài thơ NLVĐB thì sẽ được đăng

— EM HỒNG DƯƠNG VÕ NGUYỄN - Chị rất thông cảm hoàn cảnh em, không mến em hơn thì thôi chứ làm sao mà giận em được, Đừng lo ngại vẩn vơ nhé, Cả ba bài thơ mới đều đăng được. Vui không ?

EM NGUYỄN THỊ THÙY DIỄM . Hồ sơ của em đã đủ em sẽ có thẻ vào một ngày rất gần đây. Về bút hiệu em tự chọn lấy độ chừng 3 cái, chị sẽ chọn cho em một-

— EM SƠN CA - Chị sẽ gửi thẻ cho em theo địa chỉ em mới cho Người đầu bếp khá đấy chị sẽ cho đăng .

EM NGUYỄN THỊ LỆ HẰNG Đề nghị của em thật hay, chị sẽ cho thực hiện vào một ngày gần đây Anh chị ở tòa soạn rất hoan nghênh những ý kiến của các em vì trang báo này là của các em, tòa soạn chỉ là người phụ trách việc sắp xếp mà thôi Việc lập nhóm ở trường em phải chờ đợi hai gia nhập chấm dứt đã. KBNG và ĐV để tái cứ, ý không mới. Nhớ để ý đến nhận định này để lần sau bài dễ được đăng hơn em nhé.

EM THỤC OANH (Kiến Phong) Làm thơ lục bát thì chữ thứ sáu của câu đầu phải vần với chữ thứ sáu của câu sau (tức câu tám tiếng) Chữ thứ tám của câu thứ hai phải vần với chữ thứ sáu của câu ba và cứ thế tiếp tục. Vì thiếu vần nên bài HLV chưa đăng được, Em cần thận hơn nhé. chị sắp cho đăng lại loạt bài dạy làm thơ đấy.

Thơ

LAN-LAN

Gửi N

Ôi ! gió lạnh trở về phố biếc
Lá đong sầu tưởng tiếc mùa thu
Ai về trong bóng sương mù ?
Hồn ta cũng đã miên du dôi lần
Tìm quên mãi dấu chân xưa cũ
Sao đọi buồn im ngủ trên vai
Bóng em thôi lỡ đò dài
Chim về gõ mộng tàn phai bên lòng
Như vẫn ngỡ đời chong sầu muộn
Môi khô hoài ngậm cuống hoa xưa
Những ngày hiền lạnh đón mưa
Những đêm lá khóc xa đưa trên cành
Như giọt nắng mong manh sà vỡ
Phủ mặt hồ sóng chở qua đêm
Chân ai lạc bước bên thềm ?
Trời ơi ! lá rụng gió lên trong hồn
Em vừa khóc vùi chôn thơ ấu
Bởi chương mùa yêu dấu đã qua
Ngàn trùng sầu khổ cách xa
Em về trong gió phai nhoà mùa đông.

SAO CÔ ĐƠN
(đà lạt)

HẠ THOẠI

LỜI EM NHỎ
→ Ô kia chẳng phải hạ về
Mà sao nghe thấy sầu mê cõi lòng
Nhìn xem kìa phượng đỏ bông
Đâu đây réo rắt trầm bổng nhạc ve
Chao ôi ! thôi đúng đã hè
Chị ơi chị hỡi sao nghe ngỡ ngàng
Chợt đâu giọt lệ hai hàng
Nhỏ buông xuống má vỡ vàng tiếc thương.

LỜI CHỊ LỚN
— Em ơi, em hỡi em thương
Em đừng nuôi mãi tơ vương tuổi ngà
Tuổi em là tuổi sơn ca
Em ơi em hãy hoan ca lên nào

LỜI EM NHỎ
— Chị ơi như thế là sao ?
Phải chăng em phải ngẩng cao mặt nhìn
Nhìn lên lên những niềm tin
Nhìn lên lên những gì xinh xinh với
Chớ tìm về những bơ sơi
Buồn trong khoé mắt bỏ rơi nụ cười

MBB
VỌNG NGUYỆT

NẮNG MAI

VÀI LỜI KHI HẠ ĐẾN

Hạ trở về trong cơn mưa đầu tháng
Giữa khung trời ngà ngọc nét kiêu sa
Chiều buồn tênh khi nhẹ bước đi qua
Ngôi trường nhỏ im lìm sân thưa vắng
Nhớ ngày nào còn bao tà áo trắng
Dáng hiền ngoan : ôm sách vở suy tư
Lời thầy cô như những bức tâm thư
Như ghi đậm nét hồng bên trang giấy
Phượng tả tơi bay buồn ai có thấy ?
Màu đỏ này màu huyết phượng chia ly
Cánh phượng rơi e ấp nét nhu mì
Dạo ca khúc ve sầu hoà nhau tấu
Khúc ca buồn hè ơi hè có thấu
Mong nỗi sầu này sẽ khuất bay xa
Để mùa thuvương mắt những nắng hoa
Để khai giảng cho em vui hè nhé
Nhưng giờ đây thì hè qua rất nhẹ
Đủ khơi buồn trong nét bút trình nguyên
Và buồn tênh khi bước nhẹ lên thềm
Để chợt thấy lệ buồn vương ánh mắt...

NGUYỄN THỊ
ΣÝHẢO

Kể từ 1-2-74
Đợt 2 gia nhập Đại gia đình MBB

THỂ LỆ : Không hạn tuổi, đã vào một tổ chức khác vẫn được vô đại gia đình MBB-

Chỉ cần nộp « 2 ảnh 3x4 » một thư xin gia nhập do các em tự ý viết (nói rõ tên tuổi địa chỉ trường lớp, lý do xin gia nhập địa chỉ hiện ở)kèm những lời CHẤP THUẬN VÀ CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ HOẶC NGƯỜI BẢO HỘ (nếu còn dưới 18 tuổi) PHẢI CẮT 5 PHIẾUXIN GIA NHẬPđăng hàng ngày trên báo. 5phiếu PHẢI CẮT TRONG 5 NGÀY LIỀN NHAU để chứng tỏ là độc giả trung thành củaTrang MBB.

Nếu đã viết được 2 bài đăng trên MBB rồi thì được miễn cắt phiếu nhưng phải ghi rõ tên bài và ngày đăng bài đó,

Nếu không theo đúng thể thức ấn định hồ sơ bị coi như bất hợp lệ

Hồ sơ gửi về tòa soạn nhớ đề ngoài bì thêm giòng chữ : Xin gia nhập đại gia đình MBB.

Lưu ý các em nhớ làm đơn xin gia nhập riêng. Chớ đừng viết lý lịch luôn vào lá thư.

Nụ cười Mai Bê Bi — của Văn Hiếu

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH M.B.B

Thứ ba 28-5-74

KHI CHIỀU DĂNG LƯỚI

(42) Truyện dài của *Mai Thảo*

Mỹ Hạnh đứng thẳng trước Niệm. Nàng làm một động tác quen thuộc. Là thở mạnh, rùng mình rồi cười :

— Chờ em lâu chưa ?

— Mười phút.

— Em từ nhà qua khu chợ Tân Định. Chợt nhớ đến cái món bánh cuốn Thanh Trì, có cả cuống và ớt bột. Con bé thèm quá, không thể không ngừng lại làm một dĩa. Thế là em ăn sáng rồi đấy. Anh đã ăn gì chưa ?

— Anh cũng ăn rồi. Chúng mình uống một chút gì rồi đi.

Quán nước Niệm hẹn Mỹ Hạnh tới mới mở. Bàn ghế san sát. Bàn nào cũng có người ngồi. Hầu hết là những người trẻ tuổi. Có thể nói giữa cái đám người ồn ào cười nói, Mỹ Hạnh và Niệm là hai người nhiều tuổi nhất. Mỹ Hạnh ngồi xuống cái ghế đối diện với Niệm, nhìn quanh :

— Lạ hoắc à ! Mới mở phải không anh ?

— Đúng vậy.

— Một cái chợ. Không phải là một quán nước. Ồn ào thế này mà thích sao ? Em tưởng anh chỉ thích những chỗ ngồi yên tĩnh.

Niệm cười :

— Lúc nào mà chẳng thích yên tĩnh. Nhưng hẹn ở đây, cho Mỹ Hạnh nhìn thấy một khuôn mặt mới của Saigon.

Mỹ Hạnh nhìn lại những cái bàn động chen chung quanh nàng một lần nữa. Nàng hỏi :

— Anh muốn nói đến những người trẻ tuổi kia ?

Niệm gật :

— Lạ mắt không ?

Mỹ Hạnh nghiêng đầu ngẫm nghĩ :

— Lạ mắt thì cũng không đúng hẳn. Bên Hoa Kỳ, em đã nhìn thấy những cảnh tượng trẻ tuổi quái đản hơn. Như hàng ngàn hàng vạn contrai con gái Mỹ, toàn là con nhà tử tế nhé anh nhé, bỏ nhà đi lang thang ngoài đường. Đêm ngủ bờ ngủ bụi, sáng lại đi nữa. Đi thế thôi, đi một thời ba bốn tháng rồi trở về gia đình. Nhưng anh nói cũng đúng một phần. Saigon bây giờ là thành phố của đám người trẻ tuổi thật. Như tối hôm kia, chúng mình đã thấy đó.

Cả hai cùng nghĩ đến buổi tối hôm kia. Cùng nhìn nhau và cùng bật cười thành tiếng. Tối đó Niệm đưa Mỹ Hạnh vào ăn cơm Tàu trong Chợ Lớn. Ăn xong thấy buổi tối còn dài, Mỹ Hạnh đòi Niệm đưa sang đi nhảy. Hai người cùng đến một tiệm khiêu vũ quen thuộc với họ trên đường Tổng Đốc Phương. Ngày trước, Niệm thích tới đây vì tiệm có một sàn nhảy rộng thoáng, một dàn nhạc thường dạo những bản êm dịu. Niệm yêu thích và những góc ngồi cách biệt, ấm cúng. Chỉ mấy năm không tới thường hằng, bầu không khí và cái cảnh tượng của tiệm nhảy đã hoàn toàn đổi khác. Dàn nhạc vũ đã được thay thế bằng một dàn nhạc khác chơi toàn những bản kích động, dật gân. Sàn nhảy ngày trước lưa thưa những cặp Nam nữ thanh lịch dìu nhau đi trong những bước dặt dìu bây giờ kín đặc một đám người trẻ tuổi với lối khiêu vũ điên cuồng ồn ạt. Ngồi xuống ghế, Mỹ Hạnh và Niệm cùng cảm thấy ngay họ lạc lõng, nơi chốn không phải là một nơi chốn thích hợp như ngày trước. Ngồi thêm năm phút, Mỹ Hạnh đã thấy hoa mắt vì cái biển người quay cuồng và Niệm đã thấy ù tai vì tiếng nhạc chát chúa. Uống vội một ngụm nước, trả tiền rồi cả hai cùng đứng lên, đi ra. Xuống tới dưới đường, Mỹ Hạnh bật cười :

— Những tiệm khiêu vũ ở Saigon bây giờ là như thế cả sao ?

Niệm gắn :

— Gần hết là như thế.

— Những người như anh hết chỗ đi chơi khuya rồi.

— Gần đúng như vậy. Và mình cảm thấy mình đã già. Và mình cảm thấy cái thời của mình đã hết, bây giờ là thời của những người khác.

Sau đó, Niệm và Mỹ Hạnh không đến một tiệm nhảy nào khác nữa. Niệm đưa Mỹ Hạnh trở về Saigon. Hai người ngồi ở bến Bạch Đằng tới khuya. Nhìn trời sao trên đầu. Đón gió mát từ bên kia bờ Thủ Thiêm thổi qua một mặt sông lồng dựng ánh sáng và rì rào tiếng sóng.

Niệm hỏi Mỹ Hạnh :

— Em về đây được mấy ngày rồi nhỉ ?

— Đúng mười ngày.

— Hôm qua em đi đâu ?

(Còn nữa)

Sức nóng mặt trời thay xăng nhớt

(Tiếp theo và hết)

ĐAN TÂM

(theo tài liệu báo ngoại quốc)

Tuy nhiên ông lưu ý : « Có một khác biệt rộng lớn giữa sự xuất hiện của một kỹ thuật học và tính cách thương mại hóa của nó. Ngay bây giờ tôi không chắc được chính quyền có đang nhận thức rằng đó là sự khác biệt. « Chẳng hạn thật khó cho bất cứ ai ngay bây giờ phải về kiểu cho một hệ thống mặt trời vì sự thiếu thốn những đồ bằng sắt » một số những đồ sắt đã phải làm bằng tay và một số có sẵn thì không được chế tạo theo những báo cáo của Ông Rittlemann.

• Chính quyền đã từng nghe rằng không có sẵn đồ sắt vì thế chính phủ đang cố gắng khuyến khích việc phát triển đồ sắt. Đó là sự thương mại hóa.

Nhưng trước nhất phải kiếm được thị trường

« Đó là vấn đề kỹ nghệ phải đương đầu, nhận định thị trường đó. Nó có thể là một thị trường khác lạ hay thay đổi. Nó có thể nhạy cảm đối với những điều kiện khí hậu ở địa phương, sức nóng địa phương và những đồ vật làm lạnh.

Công ty Arthur Đ. Little một tổ hợp công ty nghiên cứu và cố vấn Quan trọng của Cambridge Massachusetts, đang bị lôi cuốn về năng lượng của mặt trời Công cuộc khảo cứu đã đến những nấc chót.

Thí dụ tổ hợp công ty này có ghi 74 công ty. Các công ty Honey Weil Du Pont Corning Glass ở trong số đó đề trợ giúp cho sự định giá 15000 mỹ một năm giai đoạn đầu tiên của một cuộc nghiên cứu to lớn trong kỹ hạn ngắt, tiềm lực thị trường cho năng lượng của mặt trời Cầm đầu tổ hợp công ty Arthur D Little nghiên cứu mặt trời là bác sĩ Peter.S.Glaser) phó chủ tịch hội kỹ sư khoa học Bác sĩ Glaser đã là người thúc đẩy nghiên cứu năng lượng mặt trời từ lâu và là người phác họa và xây cất dụng cụ trang bị và những việc khác như cung cấp các dụng cụ dùng năng lượng mặt trời.

Để giúp đỡ lập pháp liên bang tiến hành công việc Bác sĩ Glaser thúc dục nhà cầm quyền khích lệ kỹ nghệ chế tạo dụng cụ cho việc dun nóng bằng mặt trời. Các bộ phận và hệ thống làm lạnh

Ông nói thêm : Chính quyền liên bang nên minh bạch sửa soạn và loan báo một sự cương quyết và kết hợp chính sách năng lượng quốc gia

Trong lời tiên đoán rằng năng lượng mặttrời có thể gây nên những sự cạnh tranh về phí tổn cho một thị trường rộng lớn, Nhà khoa học của tổ hợp công ty đã nói « Con đường hữu hiệu nhất để tranh thủ thời gian khi năng lượng mặt trời sẽ được xử dụng trên một bình diện rộng lớn là tạo ra những kích thích những kích thích này qui tụ trên các đại lý của thị trường »

Trong số những trở ngại kỹ thuật đối với kỹ thuật lọc về mặt trời trong nhà tửa gồm.

— Sự thiếu xót những dữ kiện khí tượng cho phép hoạch định tính toán rõ ràng

— Thiếu những đồ sắt trên thị trường vì không có nhu cầu đòi hỏi cho vấn đề này.

— Thiếu những phương thức trù hoạch vì theo ông Rittlemann rất ít kiến trúc sư và những kỹ sư có vấn có kiến thức nhiều về lãnh vực xử dụng năng lượng mặt trời.

— Giới hạn sự nghiên cứu và phát triển vì sự thiếu tư bản của kỹ nghệ xây cất hiện nay

— Thiếu nhân tài để điều hành và duy trì hệ thống kiểm soát sai lầm sẵn có chung quanh kỹ nghệ xây cất hiện nay Từ nay về sau phải bắt buộc một kỹ thuật học về mặt trời vào vấn đề này đang có khuynh hướn giảm tìnhtrạng xấu hơn và tạo cho các sở hữu chủ các toà nhà phải hiểu hơn về sự trợ giúp của các cải tiến kỹ thuật.

Còn về vấn đề điều hòa không khí bằng năng lực mặt trời, ông Rittlemann tiên đoán cũng sẽ tiếp tục sau sự sưởi nóng vài năm.

Năng lượng mặt trời sẵn sàng có được bao nhiêu ? Bác sĩ Glaser giải thích, Hiện thời năng lượng này thấm qua bầu khí quyển. Chúng ta sẽ có chừng 1 Kilowatt cho một mét vuông hoặc chừng 1 mã lực cho mỗi yard vuông.

Những người cổ võ trợ giúp việc xử dụng sức nóng của mặt trời kết luận : Một số lớn năng lượng sắp sửa đo bầu trời đem đến.

Con đường mùa hạ

(Tiếp theo trang 4)

nho nhỏ. Em đi chậm lại những cánh phượng tàn. Màu nóng mát, chia tay nhưng dáng yêu.

« Hoa học trò đây, những kỷ niệm rất thương của em đâu rồi em nghe cay ở mũi... Một chiếc xe gắn máy chạy vù qua đánh tan bầu không khí im lặng trong mấy phút rồi lại trả không khí im lặng ấy trong thời gian dài...

Em trở lại đây nhìn ở đây cũng vào một buổi chiều trên con đường mùa hạ. Cũng vẫn có những hạt mưa lất phất bay. Em thấy con đường năm xưa dài thêm ra. Em vội vã bước đi bỏ lại đằng sau những hạt mưa vẫn rơi mãi, rơi hoài trong vùng trời kỷ niệm !...

NGUYỄN THỊ MỸ HẢO
(Khung trời mây hồng)

Trại hè Vũng Tàu 74

(Tiếp theo trang. 4)

chiếc du lịch kia nhỏ nên lách qua được và đi lên. Cả bọn hú hồn. Nếu 2 chiếc GMC mà chạy ngược chiều chư xảy thì hậu quả sẽ xảy ra khốc liệt đến chừng nào. Xuống được đến chân núi mọi người thở ra một hơi dài nhẹ nhõm : thoát nạn

Lúc đó, lại cười đùa vui vẻ cố đùa lại còn giả vờ đòi chú tài cho đi qua dãy núi bên kia nữa chứ !

Đứng ở dưới đất nhìn lên Rong Vàng không ngờ mình đã lên được trên đỉnh núi và trở xuống an toàn thật là ngàn năm một thuở các bạn nhỉ.

Bây giờ là 3g30. Các học sinh Tân Khoa đang tập hợp để lên xe rời thị xã Vũng Tàu với núi cao biển rộng để trở về Saigon với gia đình, với học đường sau 2 ngày vui chơi thỏa thích cùng sóng biển.

HOÀI VŨ RONG VÀNG

Gác lại

Vì lý do kỹ thuật chúng tôi xin tạm gác truyện «Hồ Nữ Quái Xóm Bình Dương» lại 1 hôm. Xin cáo lỗi cùng quí độc giả.

CHÍNH LUẬN

SV Đại Học Sư Phạm có Cử Nhân Khoa Học tận tâm, kinh nghiệm nhận dạy kèm Toán Lý Hóa lớp 12AB (luyện thi tú tài 75) theo phương pháp trắc nghiệm Hỏi Hùng 309 Trương minh Giảng SG (tiệm đồng hồ Phúc Hưng).

Mùa Hoa đã tới

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật,
— Satin Hồ máy Ruban đủ màu,
— Nhụy perle, Nụ. Tokyo đủ loại.
— Nhung, ni, voan, tơ, Sirah, màu nhuộm, hạt, cườm, keo nước, giấy nhôm, dây kẽm, các loại đồ song và tre để kết hoa, v.v..
— Mẫu hoa là cắt sẵn bằng máy và bằng tay để quí khách tự làm lấy các kiểu hoa đẹp.

Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ)
Có án sách làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu Hoàng Việt xuất bản.

TÌM VIỆC
— Sinh viên MPC có Bacc Pháp nhận kèm Toán Lý Hóa và Pháp văn từ lớp 11 trở xuống, Math mod cho 3è trở xuống (chương trình Pháp) Liên lạc Tái 373/32 Phạm ngũ Lão Sg.

Dạy kèm công chức tố nghiệp TTKT kinh nghiệm nhận dạy kèm từ 12AB trở xuống. L/L Ông Thịnh 529/18 Phan thanh Giản ĐT 93066

Lớp Hội Họa Dạy vẽ căn bản Hội họa Thiếu Nhi, Kỹ nghệ họa, in lụa, Sơn dầu, Quảng cáo, Điêu khắc .. 2200đ/1 khóa 300A Minh Mạng SG5

Lớp Gia Chánh NGUYỄN - TÂM
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sẵn rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn
Thứ ba 28-5-74 9g bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 3g bánh cuốn nhân thịt thật dai và mỏng trông thấy nhân giản dị dễ làm mau lẹ và chả tôm huế.
Thứ tư 29-5-74 9g bánh nướng Trung Thu nhân đậu xanh trứng muối và nấu nước dương 3g gỏi xứa bún thang món ăn bắc lịch sự và ngon.
Thứ năm 30-5-74 9giờ bánh tạc đài loan rượu nếp bắc để dùng vào dịp tết mồng 5 tháng 5 sắp tới 3giờ cơm tàu vịt chiên khoai môn - canh trứng cút nấu gà miếng.

SVKS Nông nghiệp tận tâm, kinh nghiệm. Nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia từ 12AB trở xuống LL Th/S Viện ĐT 50219 (QS) hay Hán phòng A Cư xá SVNN 45 Cường Để SG. 1

Chỉ cần 14 giờ Tra tự điển đọc chính xác Tiếng Bắc Kinh. Ghi tên học liền 218/14 Đông Khánh SG5.

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai. Bạn gái hãy đến học cắt may tại 343 Ng thiện Thuật SG3. Dạy đủ loại y phục và âu phục phụ nữ : áo dài thường, áo dài Raglan. Các loại áo kiểu quần Patte, Sì gà v.v.. Nhận bao vải và bảo đảm thành nghề trong 3 tháng. Học xong có thể nhận làm lại tại tiệm. Ở xa, có thể trọ học.

LỚP GIA CHÁNH HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Trưng bày thường trực các mẫu bánh và bông bơ. Nhận đặt bánh cưới sinh nhật nhiều từng thật ngon lộng lẫy. Thứ ba 28-5 : 15gDạy đồ trái bắp bằng Thạch -|- Rau câu 2 con cá vàng tuyệt đẹp. Thứ tư 15g : Cô Tàu Vịt quay chợ cũ -|- Triển lãm tại lớp. kem
bớt giá đặc biệt. Chủ nhật 26-5 15g Bánh cưới kiểu 6 từng trình bày
Thứ hai 15g : 20 kiểu bắp bộp xào thập cẩm Thứ năm 15g Bánh bầy thiên nga bơi trên bờ sen -|- choux à la crème -|- con thiên nga tuyệt đẹp. Thứ sáu 15g Crème de Volaille -|- Gà quay Pháp.

Nữ SV Đại học Sư phạm Toán có Proficiency Michigan muốn kèm Toán Lý Hóa. Anh văn tại tư gia từ lớp 9 trở xuống L/L Cô Nào 95 Trần quý Cáp SG Tel 92640.

Nhận kèm SV Kỹ Sư Công Chánh nhận kèm Toán Lý Hóa 12AB trở xuống. LL Kiệt 468 Phát Diệm hoặc ĐT 23110 buổi sáng.

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy dưới tàu Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) Mãn khóa cấp bằng. Học phí 7000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 9000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tiền nhiệm 15 năm

GIA CHÁNH THANH HÀ
129 Gia Long Sg2 (gần ngã tư Thủ Khoa Huân) Đặc biệt chuyên dạy làm bánh, kẹo, nấu ăn Pháp, tàu, việt để mở tiệm bỏ mối và xuất ngoại, tự tay thức tập với phương pháp dân dị mau chóng xin đến coi chương trình. Khóa bánh mì (mì ở ngọt sandwich---) Khóa thịt nguội (jambon pâté saucisse quết chả lụa-) Khóa bánh khô -|- 6 mai. Bánh tiêu dầu chao quẩy bao bò tàu. Khóa kẹo thông dụng ở VN (lạc mè xửng---) Khóa điểm tâm -|- nhậu (Phở bắc-phở gà tráng bánh cuốn làm bún bánh hỏi).

ENGLISH 900
Là bộ sách 6 cuốn đang nổi danh khắp thế giới học Anh ngữ. Khai sáng đã dịch giải đầy đủ đúng theo bộ sách này lấy nhan đề là HỌC TIẾNG MỸ THEO PHƯƠNG PHÁP HAY NHỨT nhưng bán rẻ hơn English 900

Lớp Thực Hành RADIO — TV — TRANSISTOR
Thâu nhận các học viên mãn khóa các lớp Huấn Nghệ, BKBD các trường Điện Tử.. nhưng muốn kiện toàn phần thực tập : RÁP. SỬA RADIO ĐÈN, TRANSISTOR, CASSETTE,TAPE RECORDER TV ĐÈN và TV TRANSISTOR.. ghi tên và hỏi thể lệ tại :
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện Tử TẤN THÀNH 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

3-6-74
Khai giảng Pháp Văn MODERNE
— Cours de langue(Mauger I,II,III)
— La France en direct I, II, III
— Bonjour line VIF.
Do nhóm giáo sư Pháp Việt chuyên dạy bằng phương pháp Thính Thị. Ghi tên đến hết 30/5/74 20 Trương công Định SgII (góc Lê Thánh Tôn)

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG
368 Hai Bà Trưng ĐT 97.920
Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours. Vũ sư ĐOÀN HÙNG cây nhảy đã hơn 60 lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn. Nam nữ huấn luyện viên toả cấp vũ sư Huy Chương Vàng và vô địch.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967
Giải Danh dự Kim Khánh 1973
DoBà JACKIE các Vũ sư MINH TƯỜNG TUẤN HÙNG hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế.

Đặc biệt : cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Khóa FANTAISIE cho trình độ trung cấp.
— Dạy riêng từng người.
— Phòng tập lịch sự.
— Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

VŨ SƯ THANH
đem tinh hoa khiêu vũ từ Pháp về. Dạy từng người. Hoàn toàn đúng đắn. Bảo đảm nhảy giỏi. Cư xá 284 đường Cô Bắc (vô cổng cư xá, lên thang lầu mé trái kiếm căn 31)

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ học phí tượng trưng Bán băng chuyên đề khiêu vũ GS Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão Saigon

Vũ Sư THANH SƠN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
và Bà NGỌC-HUYỀN tận tâm hướng dẫn riêng từng người.
— Khóa chuyên dạy trung cấp
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
— 1 lớp chỉ nhận 3 học viên.
(Bảo đảm nhảy giỏi đẹp)
Địa chỉ 75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

Băng Học Anh Pháp
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong : Toán bộ English for Today English 900 Băng Đàm Thoại từ dễ đến khó kèm sách đối chiếu Mỹ Việt. Băng Mauger toàn bộ băng La France en Direct Đàm Thoại Pháp Ở xa ĐT 97288.

Guitare-Trống
Khóa hè cấp tốc Học Piano-Organ Accordéon. Khiêu Vũ đến Văn Nghệ Tình Ca 119/2 Trương M Ký GĐ cho mượn ngày giờ nhạc cụ trên

DẠY CẮT MAY THÊU
Ngọc Hương 200 Dương công Trừng Chợ lớn. Đào tạo nhiều thợ giỏi, nơi tin cậy, bạn gái học khóa Âu Việt phục phụ nữ. Áo dài Raylan áo dài tay ráp. Hướng dẫn tận tâm Học phí hạ, thực hành ngay trên vải Mãn khóa giới thiệu việc làm. Đủ các lớp sáng chiều tối, Nhận may áo dài đồ đầm hợp thời trang.

TRƯỜNG LEPROGRÈS
Sáng Lập Năm 1950
Số 71 Trần quang Khải Đakao
Kế Toán: Lớp Cấp tốc 2 tháng
Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm. Kế Toán cho Ngân Hàng, Kỹ Nghệ, Thương mãi, Nông Nghiệp v.v... Áp dụng triệt để PLAN 1957 Phụ thêm Kế Toán giải tích de NGUYỄN VĂN CẦN Giám định Kế Toán cạnh Tòa án (Expert Comptable prèsdes Tribunaux).

HỌC

Từ Điển Để Học
Pháp—Anh—Việt. Có kèm theo băng ghi âm để luyện nghe và nói 2000 chữ, 5000 câu thông dụng với 1500 hình ảnh tuyệt đẹp. Sách này đã thành công 30 năm nay tại Mỹ, Pháp và nhiều nước trên thế giới. Khai Sáng xuất bản. Nam Cường tổng phát hành.

NHÀ BÁNH DUNG
17/18 Nhất - Linh — GIA-ĐỊNH
Nhận Đặt : Các thứ bánh
⊖ Sinh nhựt, Cưới, Hỏi, Lễ Tiệc
⊖ Buches de Noel, Moka
⊖ Bánh nhiều từng, Ngọt và Mặn
Đặc Điểm : Thật ngon, tinh khiết và đẹp vật liệu hảo hạng.

Dạy Đan Máy
HẰNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần, Chemise, Robe Jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bó bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại : đan ay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ.

Nhà May TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.69b
Dạy may Âu Việt Phục phụ nữ bảo đảm tới thành nghề. Học xong có thể làm lại.

Khiêu vũ Quí bạn luyện Figures và Fantaisies. Xin đến vũ sư TRỌNG THÍCH 70 Nguyễn Khoái Saigon4 Có bán bài tự học và dạy khóa con bản riêng từng người.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon 2
— Luôn luôn có 400 kiểu áo quần mới nhất của PARIS.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI
Do Tiến Sĩ giáo dục người Mỹ dạy Lớp 10 người. Sáng, Chiều, Tối. Chi tiết liên lạc phòng 903, Kim Đô 133 Nguyễn Huệ Saigon ĐT 93811

Vũ sư Đỗ-Đình
và Tony Tùng chuyên dạy khiêu vũ Căn bản cấp tốc và Fantaisie độc đáo. Bảo đảm nhảy đẹp và lịch sự. Quân Công, Sinh viên có giá đặc biệt. Ghi tên sáng từ 9g30 chiều từ 1 to 492 (Phòng 110 lầu) Hồng thập Tự Saigon 1.

Piano Classique
Luyện thi vào Q.G.A.N Các lớp I, II III niên khóa 74-75 và lớp vỡ lòng. Dạy đúng phương pháp mau hiểu, kết quả chắc chắn. Hỏi 470 Công Lý Sg3

Dạy làm Búp Bê và Thú nhồi Bông 3 con 1500đ 77B VõTánh (LoLoCo) Phú nhuận.

Math - Physique
Clas Term 1ère 2e 3e 4e, S'adr. 66 Trương minh Giảng Saigon.

Kèm Pháp văn tư gia đầy đủ tiện nghi, phòng học rộng rãi, Nhận kèm Pháp văn từ sixième trở xuống. Do n/l Premiere Marie Curie nhiều kinh nghiệm đảm nhận L/L 32/37 Cao Thắng Sg3.

Mất Căn Bản ?
NGƯỜI LỚN—HS MẤT CĂN BẢN Học ngay khóa đào tạo căn bản cấp tốc giỏi TOÁN LÝ HÓA S.NGỮ : I) THẤT TỨ (liên tục) II) TỨ TAM NHỊ (1 khóa) III) 12AB (ôn các lớp dưới) — Lớp 10người — Hỏi HIẾU-HỌC Biệt thự 166/5 Bis Lý-Thái-Tổ, Sg (Gần Phan đình Phùng).

Đánh Máy Chữ NHỊ - BÌNH
87 Trịnh Minh Thế Khánh Hội Q.4
Trường chuyên đào tạo thư ký các sở Mỹ — Công tư sở — Quân Đội do nữ hiệu trưởng từng là giám khảo cuộc thi lấy chứng chỉ đánh máy chữ trường Quốc gia thương mại đảm nhiệm. NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY. NHẬN IN RONÉO.

KHIÊU VŨ
NGUYỄN ĐỨC nhận hướng dẫn khiêu vũ riêng từng người, đủ mọi trình độ. Nhiều bước Fantaisies độc đáo hợp thời trang. Kết quả bảo đảm Đặc biệt Bebop, tango, chachacha có khóa điều luyện dành cho học viên yêu nghệ thuật khiêu vũ. Hỏi tại 773 Trần hưng Đạo Saigòn 5.

DẠY CẮT MAY
Âu Việt phụ nữ. Bảo đảm 100% Trọn khoa 2 tháng 5.000đ. Nhận học viên mỗi ngày tại ĐẠI NAM 1011 Trần H Đạo (xế ciné Opéra) và 239-241 Ng tri Phương ngay Ngã 6 Cholon.

HỌC RADIO — T.V.
22, 24, 27-28/5/74 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI sáng chiều tối, H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy.
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 7000đ Sửa Cassette, Tape Recorder
LỚP SỬA TV
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP10.000đ 2học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 9000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Cholon.

MAI
465. Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE LAVIGNE
HauteCouture de PARIS. do MmeMAIchỉ dẫn bảođảm thànhnghề Cấp chứng chỉ mãn khóa.

Lớp Nữ Công NHỊ - BÌNH
87 Trịnh Minh Thế Khánh hội Q.4 Chuyên dạy Âu Phục - Việt Phục quần áo trẻ em đồ đầm đan thêu do cô BàHiệuTrưởng và các giáo sư tốt nghiệp trường kỹ thuật ReginaPacis đảm nhiệm. Học phí tùy theo điều kiện và khả năng, các em có thể ghi tên học trọn môn. Nhận học viên mỗi ngày.

Cử nhân giáo khoa Toán cần tìm một gia đình tử tế để dạy kèm. L/L ĐT Thư 43008 (chiều tối)

Thợ Máy Xe Hơi
Khóacấp tốc 1tháng học sángchiều tối thựchành đủ loại máy docác GS KỹThuật phụ trách. Học phí7.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

GS Pháp chuyên luyện học sinh muốn nói giỏi, viết đúng (đặc biệt các em học Pháp đổi sangViệt) phương pháp đàm thoại mới đủ mọi trình độ Ô Gérard Tel 41680 (10g 12g, 18g-19g).

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng.

1-6-74
ANH PHÁP VIỆT TÂN
115/49/18 Trương minh Ký Gia Định. Đủ trình độ (căn bản thực hành đàm thoại) lớp tư gia nhóm 5 người, Băng Học phát âm do giáo sư ngoại quốc. Học phí 1000đ. một tháng(kèm Tiểu học Anh pháp)

Lớp Khiêu Vũ THIÊN HƯƠNG
(Vô địch Valse Tango) 48/36 Hồ biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý khỏi T.T Bưu rẽ trái).có giá đặc biệt cho sinh viên học sinh.

LỚP NHẠC PHỤ NỮ
Dành riêng cho Phụ Nữ, Nữ Sinh, Trẻ Em do bà HƯƠNG.HUYỀN --TRINH và các bạn hướng dẫn Piano classique và Moderne Solfège Đàn Tranh Sáo Guitare Hawaienne (gỗ và điện), Mandoline. Có khóa Hè cấp tốc.Ghi tên 276D Lê V Duyệt Sg3.

Dạy Cắt May thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng SG. Chuyên dạy các kiểu quần Vải xéo, Cigare, Patte; áo dài Raglan,Danyline,Tunique áo Blouson Chemise, Robe De Soirée, Mini, Maxi, Midi Đặc biệt các kiểu áo tắm, áo thương hải, Kimono Veston Manteau, Bảo đảm 3 tháng ra tiệm Do chủ nhân tận tâm

Dạy, Uốn, Kết
Dạy sửa móng tay, kết tóc dủ các kiểu, uốn tóc và nhuộm các màu theo phương pháp thực tập và cải tiến của Pháp. Kết quả bảo đảm sau 1 thời gian rất ngắn cho các bà và cô muốn mở tiệm hoặc làm thợ chánh. Ở xa có chỗ trọ, không nhận Nam giới. Hỏi bà Thúy Ái, 9 Hồ văn Ngà, Saigon2. (buổi chiều)

Học sửa xe Nhật
Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 — 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ hai 27-5 9h Tôm Tempura (Nhật) dòn đẹp -|- Tôm bươm bướm xinh xắn dòn lâu 15h Bánh bao Tàu trắng xốp nở to -|- Sá síu-
Thứ ba 28-5 9h Bánh Croissant beurre -|- Pizza 15h cơm Pháp Coq au vin (gà nấu rượu chát) -|- Aspic de Jambon đẹp ngon.
Thứ tư 29.5 9h Giò heo rút xương (Pied de porc) thơm ngon đặc biệt đỏ đẹp 15h Bánh bông lan cam (Orange Cake) thơm ngon -|- Bông lan nhân mặn đẹp ngon.

Lớp RADIO-TV và CASSETTE

1, 3, 5, 10 và 15-6-1974, khai giảng các lớp Sáng-Chiều-Tối
— Ráp và sửa RADIO (5 loại máy).
— Lớp đặc biệt TRANSISTOR ráp mạch điện in
— Lớp Bổ Túc Điện Tử, sửa Ampli Hi-Fi, Cassette Transistor IC
— Lớp Sửa TELEVISION thực hành thẳng trên TV hiệu.
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon
Trường Điện Tử TẤN THÀNH 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

SV KS Phú Thọ năm III nhận kèm lớp 6 đến 12AB về Toán Lý Hóa. Liên lạc Ô Anh Tél 36024

SV Kỹ Sư Phú Thọ năm III nhận kèm TLH. L/L Khoa ĐT 44711.

TOÁN LÝ HÓA
HẸ 6—12AB Khai giảng 3-6-74 ANH PHÁP đủ trình độ. Học phí nâng đỡ. Tiến Ích 191/2 Đinh tiên Hoàng Sg1. Cửa 1 có giáo kinh nghiệm.

HỌC RADIO TV — CASSETTE
Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO — Ráp máy 3 băng thực tập liên tục 1 tháng
TRANS—máy trường CASSETTE — Sửa thật sự máy hiệu
TV — Độc đáo học xong sửa ngay. có nội trú
Trường Điện Tử HIỆN-ĐẠI 277 Trương minh Ký — Gia Định.

NỮ CÔNG QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92,500
15g thứ hai 27.5 : Bánh bò nướng Bánh bẻ.
9g thứ ba 28-5 : Nhồi bông con thú. Tía 10 hoa đu dủ xén thành mứt. 15g . Dạy làm hoành thánh. Hoành thánh chiên xốt chua ngọt
9g thứ tư 29-5 : Ô mai cam thảo Ô mai quất 15g : Giò dựng 15 trái cây dậu xanh.
9g thứ năm 30-5 Tía đu đủ : Nhồi bông con thú 15g : Bồ câu rút xương giả ếch,
Liên học trứng cút. Ngày nào cũng dạy bắt bông bơ 18 kiểu muôn màu

Gia Chánh THANH CHÂU
30 Ng 1 Phương Sg5 (Phòng mạch Bác Sĩ Ngữ) ĐT 36589 Bánh và thức ăn Tàu do người Tàu chỉ dẫn. thức ăn Pháp và bánh kẹo, do người Việt nhiều kinh nghiệm chỉ dẫn. Giá đặc biệt cho nữ sinh
Thứ hai (27-5) Bánh Pháp 3giờ génoise fantaisie Batonnet en chocolat
Thứ ba (28-5) cơm Tàu 3giờ : Bửu bọp tang rồng. Vịt hầm bát trân ếch chiên dòn
Thứ tư (29-5) Tiềm sâm 3giờ : bánh bao Tàu trắng và xốp bánh há cảo (dai và mềm).
Thứ năm (30-5) cơm pháp 3giờ Mousse de citrouille Tomates farcies à la Monaco Rougets à l'orientale. Salade carmen
Thứ sáu (31-5) cơm Tàu 3giờ Giò ngũ hương kiểu Thụy Sĩ Bê cô tứ xuyên.
Thứ bảy (1-6-) Bánh Pháp : Poires à la chevreuse Mont Blanc aux marrons.

ĐỜN - TRỐNG - ORGAN
Dạy bảo đảm : 114-B Bùi-ChuSG2

Nam SV ĐHSP Lý Hóa. Nhận kèm lớp 12 trở xuống. LL Cô Loan ĐT 59651

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH LỚP VĂN DẤY
Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 8000đ-Lớp văn dây bobiser)7000đ.)

BĂNG HỌC
ANH.PHÁP.ĐỨC. NHẬT .Ý :
(EFTODAY. ENGLISH 900.
MAUGER BETTER SPEECH..)
BÍCH CHÂU 66 Lê Lợi Saigon

GIÁO SƯ DO
Tìm tòi nghiên cứu. Sáng tác ra được cái đẹp, cái đúng của Vũ phải là những người đã Vũ đi Vũ lại từ nhiều năm liên tục và chồng chất từ thế hệ này qua thế hệ khác, Vừa sẵn có kinh nghiệm, vừa am hiểu Nhạc Lý mới tạo nổi. Bởi Nhạc và Vũ như bóng với hình. Nhạc thiếu Vũ sẽ buồn tênh. Vũ không Nhạc, nhịp đàn để Vũ. Học Vũ hãy tìm đến Cao ốc số 14 đường Phan văn Hùm Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Sg)

HọcRadio-TV-Transistor
770 Phan đình Phùng ĐT 93296
TRƯỜNG TUYỂN 3 và 17-6-74 Radio Căn Bản Sáng ChiềuTối.
Tuần 12g ráp sửa 5 loại máy thu thanh R.TRANSISTOR ráp sửa mạch in TRƯỜNG XƯỞNG ĐẶC BIỆT sửa Akai - Magne - Phono-Cassette. TV-Đèn-Căn Bản Tối 19g-21g.
RADIO ĐẶC BIỆT tối dành cho quân nhân, công chức sinh viên có trình độ cao.
CHÚ Ý : Có lớp ĐẶC BIỆT cho khóa ở Trường chú trọng thực hành H/V mãn khóa được thực tập tại xưởng chứng chỉ tốt nghiệp được Nha Kỹ Thuật BGD kiểm nhận. Có nội trú rộng mát đủ tiện nghi.

Điện nhà điện xe hơi
Nhận học viên mỗi ngày các lớp sáng chiều tối. Khóa cấp tốc 1 tháng Học phí 5000đ. Nội trú 9000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 1011 Trần Hưng Đạo (xế ciné Opéra)239 Nguyễn Tri Phương Cholon.

CỬU LONG PHIÊN DỊCH
Dịch, viết thơ từ tài liệu, sách Anh Pháp Việt 235 H B. Trưng ĐT 98787

Nữ SV Cao học Khoa học nhận kèm Toán Lý hóa từ lớp 6 đến 12AB. Hỏi 277 (số mới) Nguyễn huỳnh Đức Phú nhuận ĐT : 42655

VŨNG TÀU
06-6 khai giảng NK 74-75 Tư Thục Tiểu Học (chương trình Việt Pháp)
TUỔI XANH
7/5A Đỗ Cao Trí Vũng Tàu (Hưng Đạo — Bãi sau)
— Nhận trẻ từ 04 tuổi đến lớp 5.
— Nhận nội trú và bán trú. Đặc biệt : Lớp Pháp Văn.
— Dạy theo phương pháp Frère Jacques cho các lớp bậc tiểu học
— Dạy theo sách và băng G.Mauger cho các lớp 6—7—8 và 9.

TRUNG TÂM TOÁN LÝ HÓA VĂN ĐỨC
(10 Trần Nhật Duật —Tân Định)
5/6 Khai Giảng 11 lên 12 A B C, KT / 10 lên 11 A.B
Ban Giảng Huấn :
TOÁN : Nguyễn Đăng Đại, Kiều Thế Đức, Đặng văn Nhân
LÝ HÓA: Nguyễn Bích Như, Trần Xuân Hải, Huỳnh Hữu Lý cùng sự cộng tác của một nhóm giáo sư danh tiếng
Ghi tên dành chỗ trước tại 10 Trần Nhật Duật Tân Định
(Sáng — Chiều và Tối)

TRƯỜNG HUỲNH THỊ NGÀ
⊗ Trần nhật Duật, Tân Định, Sg. ĐT. 24458. Sáng lập : 1974.
HIỆU TRƯỞNG : Bà Huỳnh thị Ngà
1-7 TỔNG KHAI GIẢNG
TRUNG HỌC : Lớp 6 đến 12 ABC
TIỂU HỌC : Mẫu Giáo đến lớp 5.
Thành phần Giáo Sư NỔI TIẾNG NHẤT THỦ ĐÔ Học phí nâng đỡ như bán công.
⊖ Ghi tên trước ngày 5-6, sẽ được giảm phí đặc biệt
⊖ Nhận nội trú và bán trú.

6è St. EX
Danh sách hs trúng tuyển vô 6è ngày 8-5-74 do gs NGUYỄN TRỌNG TRIỀU hướng dẫn Toán cùng các Gs người ng. Pháp (79 B.H.T.Quan nay di chuyển và đang dạy tại biệt thự 283A Trương-Tấn-Bửu (Pn) đt : 40808)

46 Trương-t-Kim-Trang	257 Ng-t-Đoan-Minh
145 Trương-t-Quỳnh-Trâm	276 Phạm-t-Xuân-Mai
200 Trần-t-Phương-Anh	307 Trần-ngọc-Loan
221 Lê-ngọc-Tuyết	253 Trần-Anh-Tôn
271 Phương Trúc	218 Ng-thị-Tú-Anh
203 Huỳnh-lương-Y	179 Mã-Tuấn-Huê
51 Trịnh-Anh-Minh	88 Phan-Cao-Tuấn
164 Trần-công-Hoàng Nhật	12 Phan-văn-Chương (S)
13 Chung-ngọc-Bích (S)	58 Trần-văn-Tâm (S)

18/40 trò đậu. Tỷ số cao nhất trong các Cours luyện thi Sg
1-6
— Dạy Fr.-Math mod, prêt 6è cho trò đã đậu
— Dạy bảo đảm, luyện thi 6è cho năm tới
— Dạy bảo đảm luyện thi 6è spéciale cho trò đã hết lớp 4 ch.t Việt.
Luyện thi vô 6è St Ex là lối thoát duy nhất cho các trò nửa Pháp, nửa Việt.

Trường **VĂN HỌC** ★ **VĂN KHÔI**
322 PHAN THANH GIẢN / 153 NGUYỄN DU
1.7.74 CÁC LỚP 11B và 12ABC
3.6.74 CÁC LỚP TOÁN LÝ HÓA TRIẾT 12AB
⊖ PHẢI GHI TÊN TRƯỚC